



**eNUJ<sup>TM</sup> INSTRUCTION  
MANUAL**

**CE** EN 1078:2012+A1:2012  
Made in China

|                                 |    |                                     |    |
|---------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| <b>DE</b> GEBRAUCHSANWEISUNG    | 4  | <b>SK</b> NÁVOD NA POUŽITIE         | 30 |
| <b>EN</b> INSTRUCTION MANUAL    | 6  | <b>SL</b> NAVODILA ZA UPORABO       | 32 |
| <b>FR</b> NOTICE D'UTILISATION  | 8  | <b>TR</b> KULLANMA TALIMATI         | 34 |
| <b>IT</b> MANUALE DI ISTRUZIONI | 10 | <b>BG</b> ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА    | 36 |
| <b>ES</b> MANUAL DEL USUARIO    | 12 | <b>UK</b> ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | 38 |
| <b>PT</b> MANUAL DO UTILIZADOR  | 14 | <b>SV</b> ANVÄNDNINGSPÅBUD          | 40 |
| <b>NL</b> GEBRUIKSAANWIJZING    | 16 | <b>DA</b> BRUGERMANUAL              | 42 |
| <b>PL</b> INSTRUKCJA OBSŁUGI    | 18 | <b>FI</b> KÄYTTÖOHJEET              | 44 |
| <b>CS</b> NÁVOD K POUŽITÍ       | 20 | <b>NO</b> INSTRUKSJONER FOR BRUK    | 46 |
| <b>RO</b> GHID DE UTILIZARE     | 22 | <b>LV</b> SIETOŠANAS INSTRUKCIJA    | 48 |
| <b>EL</b> ΦΥΛΛΟ ΟΔΗΓΙΩΝ         | 24 | <b>LT</b> VARTOTOJO VADOVAS         | 50 |
| <b>HU</b> HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ   | 26 | <b>ET</b> JUHISED KASUTAMISEKS      | 52 |
| <b>HR</b> UPUTE ZA KORIŠTENJE   | 28 |                                     |    |

#### WARNING

The user of this helmet (and users' parents if user is a minor) must read and understand the warnings and instructions in this booklet and on the labels inside the helmet.

Do not use this product until you have read and understood this information.

This helmet is designed to protect impact caused by collision of head with an obstacle while cycling or roller skating. It has passed EN1078:2012+A1:2012. Although this helmet will help reduce the risk of some type of injuries to the head at slower speeds, any protection is limited, and this helmet will not protect the wearer against all potential impacts that may be encountered while skating or biking. Compliance with common sense rules of this sport's safety, including applicable responsibility codes, is essential to help reduce the risk of injury.

The helmet can be used up to max 5 years from the date of manufacture (except in case of damage/ accident or a hard fall which can cause invisible cracks). Please dispose your helmet at the end of service life. Contact your local waste disposal company for correct disposal.



DOC internet address is [www.powerslide.com](http://www.powerslide.com)

# CE

## EN 1078:2012+A1:2012

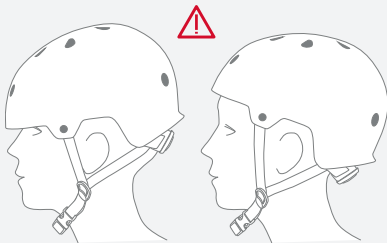
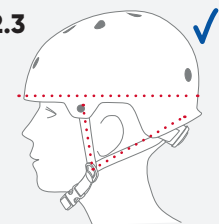
Z. A. du Sanital, 21 Rue Albert Einstein  
Chatellerault, 86100, France

**Notified Body No.: 2754**

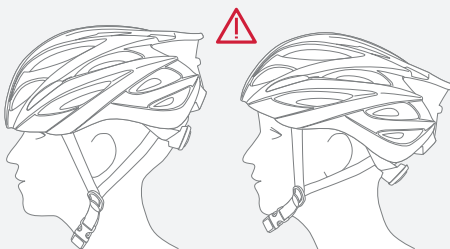
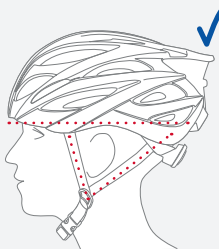
Reference: EDR3; EDR8; DM001; RD18; T30 ZF; T37; T35; T110

Made in China

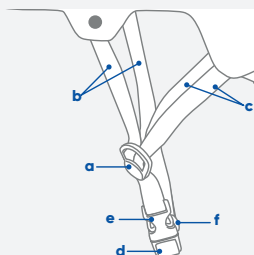
2.3



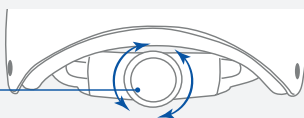
\*



2.6



2.4



\*

\*



\* This is only a sample picture to show the function.  
The pictured model is not necessarily the same as  
the purchased model.



Danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Detailinformationen und Illustrationen finden Sie auf Seite 2/3 dieser Broschüre. Alle unsere Produkte werden unter höchsten Qualitätsansprüchen gefertigt und unterliegen strengen internen und externen Kontrollen. Sollte Ihr Produkt trotzdem Mängel aufweisen, wenden Sie sich bitte mit Gewährleistungsansprüchen und Reparaturwünschen an Ihren zuständigen Fachhändler. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Helm viel Spaß und unfallfreies Fahren!

## 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Rad- und Inlinehelm stellt nach dem heutigen Stand der Technik den bestmöglichen Schutz für den Kopf gegen äußere Beeinträchtigungen dar. Er kann jedoch niemals die Garantie für den Ausschluss von Verletzungen sein. Unsere Rad- und Inlinehelme erfüllen die europäische Norm EN 1078:2012+A1:2012 und andere offiziell gültige Sicherheitsnormen (siehe Seite 2). Im Rahmen dieser Normen werden die Helme auf Stoßdämpfung, Durchdringung, Abstreifung, Kinnriemenfestigkeit und Abdeckzonen hin geprüft. Unsere Helme bestehen aus drei Hauptkomponenten: Die Außenschale aus hochwertigem Kunststoff verleiht dem Helm Stabilität und verteilt bei einem Aufprall die Stoßenergie auf eine möglichst große Fläche. Die Innenschale besteht aus speziell geschäumtem Polystyrol. Sie dämpft bei einem Aufprall die auftreffende Energie und baut sie durch Verformung ab. Das Innenpolster sorgt für hohen Tragekomfort und ist verantwortlich für die Passform des Helmes.

## 2. KAUF EINES HELMS

### 2.1 KOPFUMFANG IN CM

Als Anhaltspunkt für die richtige Größenauswahl wird der Kopfumfang einen Finger breit über den Augenbrauen gemessen. In vielen Geschäften hält der Händler Kopfmaßbänder für Sie bereit. Der Kopfgrößenbereich (Kopfumfang) wird auf dem Aufkleber auf der Helminnenseite in cm angegeben.

### 2.2 ANPROBE

Wichtig ist, dass der Helm den Kopf spürbar umschließt. Mit den eingelegten Komfortpolstern sollte der Helm angenehm fest am Kopf anliegen, darf aber nicht zu eng sitzen. Schauen Sie bei der Anprobe am besten in den Spiegel.

### 2.3 RICHTIGE POSITIONIERUNG (SIEHE SEITE 3)

Achten Sie darauf, dass der Helm waagrecht auf dem Kopf positioniert wird. Der Helm sollte weder zu weit am Hinterkopf sitzen, da sonst die Stirn ungeschützt wäre, noch sollte der Helm zu tief in die Stirn gezogen werden, da er in dieser Position die Sicht beeinträchtigen könnte.

### 2.4 GRÖSSENANPASSSYSTEM (SIEHE SEITE 3)

Mit dem Größenanpasssystem können Sie die Größe Ihres Helms individuell einstellen. Setzen Sie ihn dazu in der richtigen Position auf und drehen Sie am Verstellrad (A) im Uhrzeigersinn, wird das Größensystem enger, gegen den Uhrzeigersinn wird es lockerer.

### 2.5 FESTER SITZ

Die Prüfung eines festen Sitzes erfolgt durch leichtes Kopfschütteln mit geöffnetem Kinngurt. Dabei darf der Helm seinen Sitz nicht ändern. Eine optimale Passform ist erforderlich, damit der Helm seine Sicherheitsfunktion zu 100 % erfüllt.

### 2.6 ANPASSUNG DES GURTBANDESYSTEMS (SIEHE SEITE 3)

- Positionieren Sie den Gurtbandverteiler (a), der als Fixpunkt des zusammenlaufenden Schläfen- (b) und Hinterkopfbandes (c) zu verstehen ist, sodass das Gurtband fingerbreit unter den Ohren zusammenläuft.
- Die Gurtbänder müssen beim Anpassen des Gurtbandverteilers (a) auf der rechten und linken Seite jeweils separat auf die richtige Länge gezogen werden. Dazu die Länge der Gurtbänder am Verschluss (d) so regulieren, dass beide straff unter dem Kinn anliegen.
- Die Länge aller Gurtbänder ist richtig eingestellt, wenn das Schläfenband (b) gestrafft, aber nicht einschneidend nach unten führt, und wenn das Hinterkopfband (c), ebenfalls gestrafft, leicht nach oben verläuft.
- Aufgrund der individuellen Anpassung kann es vorkommen, dass die Gurtbandenden unterschiedliche Längen aufweisen. Sollten die Gurtbänder zu lang sein, schneiden Sie die überstehenden Enden ab. Es sollten ca. 4 cm überstehen. Erhitzen Sie die Enden des Haltebandes vorsichtig mit einem Feuerzeug, um ein Ausfransen der Gurtbänder zu verhindern. Dazu bitte zuvor das Kinnpolster (f) entfernen.
- Alle Helmmodelle sind mit einem Schnappverschlussystem ausgestattet, welches leicht mit einer Hand bedienbar ist (e).

**ACHTUNG:** Das Verschlussystem kann gelockert werden, ohne das Gurtsystem komplett zu öffnen. Vor Fahrtantritt ist das Verschlussystem jedoch unbedingt komplett zu schließen!

### 3. PFLEGE, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Die Komfortpolsterung kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Als Reinigungsmittel milde Seifenlösung oder stark verdünntes Feinwaschmittel verwenden.
- Komfortpolsterungen und Gurtbänder sind bei Raumtemperatur zu trocknen.
- Die Reinigung der Helmschale sollte mit lauwarmem Wasser und einer milden Seifenlösung vorgenommen werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie z.B. Verdünnung oder ähnliches.
- Durch zu hohe Temperaturen oder starke UV-Bestrahlung kann Ihr Helm beschädigt werden. Lagern Sie ihn deshalb nicht über 60°C, was beispielsweise bei Sonne auf der Hutablage eines PKW erreicht werden kann. Legen Sie ihn nicht direkt auf bzw. an eine Wärmequelle wie einen Ofen. Bewahren Sie den Helm an einem trockenen Platz auf.
- Der Helm sollte in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel kontrolliert werden. Kleinere Kratzer mindern dabei nicht die Schutzwirkung Ihres Helmes.
- Für die Instandsetzung sind ausschließlich Originalteile zu verwenden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### 4. SICHERER GEBRAUCH

- Dieser Rad- und Inlinehelm ist ausschließlich für die Benutzung von Fahrrädern bzw. Inlinern/Rollschuhen und nicht für motorisierte Zweiräder, Fahrzeuge oder andere Sportarten geeignet.
- Achten Sie vor Antritt der Fahrt auf korrekten Sitz des Helmes. Das Rastsystem des Kinnriemens muss immer komplett geschlossen sein. Die Gurtbänder müssen straff anliegen. Bitte überprüfen Sie dies gegebenenfalls auch bei begleitenden Kindern.
- Dieser Helm ist nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten zu verwenden, wenn ein Risiko besteht, sich zu erhängen, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Bitte unbedingt darauf achten, dass Kinder ihren Helm vor dem Betreten von Kinderspielplätzen abnehmen.
- Das Größenanpasssystem des Helmes ist nicht als Tragegriff zu verwenden!
- Den Helm nicht bemalen, bekleben oder lackieren! Farben, Kleber und Lacke können Bestandteile enthalten, welche die Stabilität des Helmes und damit die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Keine Veränderungen an der Helmschale vornehmen! Niemals Helmschale anbohren oder Gegenstände daran anschrauben!
- Infolge eines Sturzes bzw. eines stärkeren Aufpralls kann die Schutzwirkung der Helmschale stark beeinträchtigt werden, selbst wenn äußerlich keine Beschädigung zu erkennen ist. Wechseln Sie einen Helm deshalb danach unbedingt aus und verwenden Sie nie einen Helm, der in einen Unfall verwickelt war! Lassen Sie den Helm von einem Fachhändler überprüfen!
- Bitte fahren Sie auch mit Helm umsichtig und gehen Sie keine unnötigen Risiken ein.

### 5. GEWÄHRLEISTUNG

- Für alle unsere Helme gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen.
- Die Vorlage des Kaufbelegs ist Voraussetzung für den Gewährleistungsanspruch. Bitte sorgsam aufbewahren. Bei Gewährleistungsansprüchen muss der Kaufbeleg (bzw. Kopie) beigelegt sein. Ohne Kaufbeleg besteht kein Gewährleistungsanspruch. Durch die Gewährung von einwandfreiem Ersatz oder Reparatur wird die ursprüngliche Gewährleistungszeit nicht verlängert.
- Beanstandungen unserer Helme müssen uns unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von acht Tagen nach Kaufdatum schriftlich mitgeteilt werden. Mängel, die auch bei sorgfältiger Prüfung innerhalb dieser Frist nicht entdeckt werden können, sind uns unverzüglich nach deren Entdeckung schriftlich mitzuteilen. Bitte legen Sie bei einer Rücksendung eine ausführliche Fehlerbeschreibung bei.
- Bereits getragene Ware wird nicht umgetauscht, sondern repariert.
- Sofern ein Reparaturauftrag ohne eindeutige Fehlerangabe erteilt worden ist, sind wir berechtigt, den Helm zu untersuchen und/oder die Ausführung des Auftrages bis zu einer Rücksprache mit dem Kunden zurückzustellen.
- Werden bei eindeutiger Fehlerangabe während der Reparatur weitere Mängel festgestellt, sind wir berechtigt, aber nicht verpflichtet, diese ohne besonderen Auftrag zu beseitigen, wenn dies zur Erhaltung der Funktionsfähigkeit notwendig und im Verhältnis zu den Kosten des ursprünglichen Reparaturauftrages geringfügig ist. Andernfalls ist das Einverständnis des Kunden erforderlich.
- Gewährleistungsansprüche bestehen insbesondere nicht bei:
  - unsachgemäßem Gebrauch und Überbeanspruchung des Produkts
  - Veränderung des Produkts durch den Kunden
  - Nichtbeachtung unserer Produktempfehlungen
  - normaler Abnutzung

Ihre Gewährleistungsansprüche oder Reparaturwünsche richten Sie bitte an Ihren zuständigen Fachhändler.



Thank you for choosing to purchase one of our products! You can find detailed information and illustrations on page 2/3 of this brochure. All our products are manufactured in line with the highest quality standards and are subject to stringent internal and external controls. In the event that your product should be faulty despite these checks, please contact your specialist dealer, showing your warranty documents and explaining what repair work is required. We hope you enjoy using your new helmet and wish you safe ride!

## 1. GENERAL INFORMATION

This cycling and inline skating helmet provides the wearer with the optimum, state-of-the-art protection against impact to the head. It cannot, however, guarantee absolutely that injuries will be prevented. Our cycle and inline skating helmets meet European Standard EN 1078:2012+A1:2012 and other officially valid safety standards (see page 2). As part of compliance with these standards, the helmets are tested for shock absorption, penetration, deflection, chin strap strength and coverage zones. Our helmets are made up of three main components: the outer shell, which is made of high-quality plastic gives the helmet stability and, in the event of impact, distributes the impact energy across the widest possible area. The inner shell is made of specially expanded polystyrene. In the event of impact, it absorbs the impacting energy and dissipates it by deforming. The inner cushion guarantees a high degree of wearing comfort and is responsible for the good fit of the helmet.

## 2. BUYING A HELMET

### 2.1 HEAD CIRCUMFERENCE IN CM

As a starting point for selection of the correct size, the head should be measured one finger's width above the eyebrows. In many shops, the sales assistant has a helmet measuring tape available for you to use. The head size range (head circumference) is given in cm on the label inside the helmet.

### 2.2 TRYING FOR SIZE

It is important for you to feel that the helmet fits against your head all the way round. When the comfort pads are inserted, the helmet should sit snugly and comfortably around the head, but should not be too tight. Ideally, you should look in a mirror when trying helmets on.

### 2.3 CORRECT POSITIONING (SEE PAGE 3)

Ensure that the helmet is positioned horizontally on your head. The helmet should be neither pushed too far back on the head, otherwise the forehead is unprotected, nor should it be pulled too far down over the forehead, since it can impair the vision in this position.

### 2.4 SIZE ADJUSTMENT SYSTEM (SEE PAGE 3)

You can use the size adjustment system to set the size of your helmet to fit you exactly. When you put the helmet on in the correct position and turn the adjusting wheel (A) clockwise, the size adjusting system makes the helmet tighter, while turning anti-clockwise loosens it.

### 2.5 SNUG FIT

You can test whether the helmet fits snugly by shaking your head gently with the chin strap undone. The helmet should not move on your head. A perfect fit is essential in order for the helmet to carry out its safety function to the full.

### 2.6 ADJUSTING THE SYSTEM OF WOVEN STRAPS (SEE PAGE 3)

- Position the Y-fitting (a), which is the fixed point where the front strap (b) meets the back strap (c), so that the woven straps come together a finger's width under your ear.
- The woven straps must be pulled to the right length separately on the left and right sides when adjusting the Y-fitting (a). To do this, regulate the length of the woven straps at the buckle (d) so that both fit snugly under the chin.
- The length of all the woven straps is set correctly when the front strap (b) runs straight down tautly but does not cut into you and the back strap (c) is also taut and runs slightly upwards towards the back.
- When the helmet has been adjusted to fit your head exactly, the ends of the woven straps may be different lengths at each side. If the woven straps are too long, cut off the protruding ends. There should be a tail end of about 4 cm left. Melt the ends of the straps carefully with a cigarette lighter to stop them fraying. Please remove the chin pad (f) before you do this.
- All helmet models are fitted with a buckle system that can be used easily with one hand (e).

**PLEASE NOTE:** The clip system can be loosened without opening the straps completely. However, the clip must be tightly closed without fail before you set off!

### 3. CLEANING, CARE AND STORAGE

- The comfort pads can be cleaned with a damp cloth. Please use a mild soap solution or a very diluted, gentle detergent for cleaning.
- The comfort pads and woven straps should be dried at room temperature.
- The outer shell of the helmet should be cleaned with lukewarm water and a mild soap solution. Please do not use solvents, such as thinners or similar substances.
- Excessively high temperatures or exposure to strong UV-light can damage your helmet. For this reason, do not store it at temperatures higher than 60 °C, a temperature which can, for example, be reached when sun shines on the rear window shelf at the back of a car. Never place it directly on or close to a source of heat like a stove. Keep your helmet in a dry place.
- The helmet should be inspected regularly for visible signs of damage. Small scratches do not affect the protective effect of your helmet.
- For repairs, always use original spare parts. Please consult your specialist retailer.

### 4. SAFE USE

- This bicycle and inline helmet is suitable only for use with bicycles and inline skates or roller skates and not for motorised bikes, vehicles or other sporting activities.
- Before setting off, ensure that the helmet is firmly in place on your head. The latch clip of the chin strap must always be completely closed. The woven straps must be taut. Please also check this on any accompanying children.
- This helmet must not be worn by children for climbing or other activities where there is a risk of catching the helmet and being strangled!
- Please always ensure without fail that children take off their helmet before playing on playground equipment.
- The helmet size adjustment system must not be used as a carrying handle!
- Do not paint or varnish the helmet or stick anything on it with glue! Paints, adhesives and varnishes can contain elements that impair the stability of the helmet and are consequently detrimental to its protective effect.
- Do not make any changes to the outer shell of the helmet! Never drill holes in the outer shell of the helmet or screw anything to it!
- After a fall or a heavy impact, the protective effect of the outer shell of the helmet can be greatly impaired, even if there is no identifiable damage on the outside. For this reason, a helmet must be replaced without fail after an accident, and a helmet that has been in an accident must never be used! Have the helmet inspected by a specialist retailer!
- Please always cycle or use skates carefully, even though you are wearing a helmet, and do not take any unnecessary risks.

### 5. WARRANTY

- The statutory warranty periods apply for all our helmets.
- Warranty claims can only be made on production of the purchase receipt. Please keep it carefully. When warranty claims are made, the purchase receipt (or a copy of it) must be packed with the helmet. There is no right to warranty claims if the purchase receipt is not produced. In the event that replacements or repairs are made, the original warranty period will not be extended.
- Complaints about our helmets must be made to us immediately in writing and at the latest within eight days of the date of purchase. Faults that cannot be ascertained within this time despite careful inspection must be reported to us in written form immediately after they have been ascertained. Please send a detailed description of the error with returned products.
- Helmets that have already been worn will not be replaced but repaired.
- If a repair order is placed without a detailed description of the fault, we are entitled to inspect the helmet and/or to delay carrying out the order until it has been discussed with the customer.
- If, when a clear fault description has been provided and further faults are ascertained during the repair work, we are entitled, but not obliged, to rectify this fault without a new order being made, if this is necessary in order to make the helmet functional and if the work it involves is relatively minimal in relation to the cost of the original repair order. In any other event, the agreement of the customer must be obtained.
- Warranty claims are not valid in the event of:
  - Incorrect use and overstraining of the product
  - Changes to the product by the customer
  - Non-observance of our product recommendations
  - Normal wear and tear

Please submit warranty claims and requests for repairs to your specialist retailer.

Nous vous remercions d'avoir pris la décision d'acheter notre produit ! En page 2/3 de cette brochure, vous trouverez des informations détaillées ainsi que des illustrations. Tous nos produits sont fabriqués en respectant les exigences de qualité les plus élevées et sont soumis à des contrôles internes et externes rigoureux. Si malgré tout votre produit présentait des défauts, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé compétent en présentant vos exigences de garantie ainsi que vos souhaits de réparation. Nous souhaitons que votre nouveau casque vous donne entière satisfaction. Bonne route, sans accident!

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce casque à vélo et à patins à roulettes (inliner) offre, selon le niveau actuel de la technique, la meilleure protection possible pour la tête contre les atteintes extérieures. Cependant, il ne pourra jamais garantir l'exclusion de toute blessure. Nos casques à vélo et patins à roulettes répondent à la norme européenne EN 1078:2012+A1:2012 et à d'autres normes de sécurité officiellement en vigueur (Cf. page 2). Dans le cadre de ces normes, les casques ont été testés au niveau de l'amortissement des chocs, de la pénétration, des éraflures, de la fixation de la jugulaire et des zones de protection. Nos casques sont réalisés à partir des trois composants principaux suivants : La coque extérieure en matière synthétique de grande qualité offre au casque la stabilité et réparti, en cas de heurt, l'énergie du choc sur la plus grande surface possible. La coque interne se compose d'une mousse spéciale en polystyrène. Elle amortit l'énergie lors d'un choc et la réduit par déformation. Le rembourrage intérieur offre un grand confort et permet d'adapter la forme du casque.

## 2. ACHAT D'UN CASQUE

### 2.1 Tour de tête en cm

Pour choisir la bonne taille de casque, on mesure le tour de tête à un doigt au-dessus des cils. Dans de nombreux magasins, le vendeur met à votre disposition un ruban pour mesurer le tour de tête. La plage de tour de tête est indiquée en cm sur l'autocollant à l'intérieur du casque.

### 2.2 ESSAYAGE

Il est important de sentir que le casque enveloppe la tête. Avec le rembourrage de confort, le casque devra être confortablement fixé sur la tête, il ne doit pas être trop étroit. Faites l'essayage devant un miroir.

### 2.3 BONNE POSITION (CF. PAGE 3)

Veillez à ce que le casque soit placé à l'horizontale sur la tête. Le casque ne devra ni être orienté vers l'arrière de la tête - sinon le front ne serait pas protégé - ni être trop enfoncé sur le front - sinon, dans cette position, la vue pourrait être gênée.

### 2.4 SYSTÈME D'AJUSTAGE À LA TAILLE (CF. PAGE 3)

Avec le système d'ajustage à la taille, vous pouvez régler individuellement la taille de votre casque. Pour ce faire, mettez-le en bonne position et tournez la molette de réglage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre - le système de taille est plus serré - dans le sens inverse des aiguilles d'une montre - le système est plus lâche.

### 2.5 BIEN EN PLACE

Pour vérifier si le casque est bien en place, secouez légèrement la tête, jugulaire ouverte. Le casque ne devrait pas bouger. Il est nécessaire d'avoir une adaptation optimale pour que le casque remplisse sa fonction de sécurité à 100%.

### 2.6 AJUSTEMENT DU SYSTÈME DE JUGULAIRE (CF. PAGE 3)

- Positionnez le distributeur de jugulaire (a) prévu comme point fixe du regroupement de la bande de temple (b) et de l'arrière de la tête (c) de manière que la bande passe à un doigt derrière les oreilles.
- Pour ajuster le distributeur de bandes (a), il faut que les bandes soient séparément tirées à la bonne longueur sur le côté droit et le côté gauche. Pour ce faire, il faut régler les bandes au niveau du fermoir (d) de telle manière à ce qu'elles soient tendues sous le menton.
- La longueur de toutes les bandes est correctement réglée lorsque la bande des tempes (b) est tendue sans pour autant être serrée vers le bas et lorsque la bande de l'arrière de la tête (c) est également tendue et qu'elle passe légèrement vers le haut.
- Du fait de l'adaptation individuelle, il se peut que les extrémités des bandes présentent différentes longueurs. Si les bandes étaient trop longues, coupez les extrémités qui dépassent. Il faut laisser dépasser environ 4 cm. Chauffez avec précaution les extrémités de la bande avec un briquet pour empêcher que les bandes ne s'effilochent. Pour ce faire, veuillez enlever le rembourrage du menton (f).
- Tous les modèles de casque sont équipés d'un fermoir qui se manipule facilement d'une main (e).

**ATTENTION:** Le fermoir peut être desserré sans ouvrir complètement le système de bandes. Avant de démarrer, il faut cependant fermer complètement le fermoir !

### 3. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Le rembourrage de confort peut être nettoyé avec un chiffon humide. Comme produit de nettoyage, utilisez une solution savonneuse douce ou une lessive à lingerie fine fortement diluée.
- Laisser sécher les rembourrages de confort et les bandes à température ambiante.
- Le nettoyage de la coque du casque devra être effectué avec de l'eau tiède et une solution savon neuze douce. N'utilisez aucun solvant, comme par exemple du diluant ou similaire.
- Votre casque peut être endommagé par une trop forte température et une exposition aux rayons UV. Pour cette raison, ne le stockez pas à une température supérieure à 60°C, ce qui peut être atteint par exemple en plein soleil, sur la plage arrière d'une voiture. Ne le posez pas directement sur ou près d'une source de chaleur comme un four. Rangez le casque dans un endroit sec.
- À intervalles réguliers, contrôlez votre casque pour détecter d'éventuels défauts visibles. Les petites rayures ne diminuent pas l'effet de protection de votre casque.
- Pour la maintenance, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

### 4. UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Ce casque à vélo et à patins à roulettes convient exclusivement à l'utilisation de vélos respectivement de patins à roulettes/inliners mais pas pour des deux roues motorisées ni pour les voitures ou d'autres types de sport.
- Avant de démarrer, veillez à ce que le casque soit bien en place. Le système de blocage de la jugulaire doit toujours être complètement fermé. Les bandes doivent être tendues. Veuillez éventuellement le vérifier sur les enfants qui vous accompagnent.
- Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants qui escaladent ou font d'autres activités s'il y a un risque de pendaison lorsque l'enfant se coince avec le casque.
- Veuillez impérativement faire attention à ce que les enfants enlèvent leur casque en entrant sur des terrains de jeu.
- Le système d'adaptation à la taille du casque ne doit pas être utilisé comme poignée !
- Ne peignez pas le casque et n'y collez aucun autocollant ! Les peintures, la colle peuvent contenir des substances qui perturbent la stabilité du casque et, de ce fait, son effet de protection.
- N'effectuez aucune modification sur la coque du casque ! Ne percez jamais la coque du casque et n'y vissez aucun objet !
- Suite à une chute ou à un puissant choc, l'effet de protection de la coque du casque peut être fortement atteint, même si, extérieurement, on ne constate aucun dommage. Pour cette raison, après une chute, changez impérativement de casque et n'utilisez jamais un casque qui a eu un accident ! Faites vérifier le casque par un spécialiste !
- Veuillez rouler avec le casque en étant prudent et ne courez aucun risque inutile.

### 5. GARANTIE

- Pour tous nos casques, nous appliquons les délais de garantie légaux.
- La présentation du justificatif d'achat est la condition préalable à toute exigence de garantie. Veuillez le conserver minutieusement. En cas d'exigences de garantie, le justificatif d'achat (ou sa copie) doit être envoyé. Sans justificatif d'achat, aucune exigence de garantie ne peut être acceptée. En accordant un remplacement ou une réparation dans les règles, la durée initiale de garantie n'est pas prolongée.
- Toute réclamation concernant nos casques doit nous être communiquée par écrit immédiatement, cependant au plus tard dans les huit jours après la date d'achat. Les défauts détectés après ce délai malgré une vérification minutieuse doivent nous être communiqués immédiatement après leur découverte. Dans le cas d'un retour, veuillez nous fournir une description détaillée du défaut.
- La marchandise déjà portée n'est pas remplacée, mais réparée.
- Si une commande de réparation sans indication précise de défaut nous est transmise, nous sommes autorisés à examiner le casque et/ou à retenir la réalisation de la commande jusqu'à ce que nous ayons eu un entretien avec le client.
- Si, en présence d'une indication claire de défaut, d'autres défauts sont constatés pendant la réparation, nous sommes autorisés, mais pas obligés, à les supprimer sans commande particulière si d'expérience ceci est nécessaire à la fonctionnalité et si ceci représente des frais minimes par rapport à la demande de réparation initiale. Sinon, il nous faut l'accord du client.
- Les exigences de garantie ne sont pas justifiées :
  - en cas d'utilisation non appropriée et exagérée du produit
  - en cas de modification du produit par le client
  - en cas de non respect des recommandations sur le produit
  - en cas d'usure normale

Veuillez adresser vos exigences de garantie ou vos souhaits de réparation à votre revendeur spécialisé compétent.



Grazie di aver scelto il nostro prodotto! Potete trovare dettagliate informazioni e illustrazioni alla pag. 2/3 di questo depliant. Tutti i nostri prodotti vengono realizzati secondo i più elevati requisiti in fatto di qualità e sono sottoposti a severi controlli interni ed esterni. Qualora il Vostro prodotto, nonostante tutte queste misure precauzionali, dovesse mostrare dei difetti, Vi pregiamo di rivolgervi, per la rivendicazione della copertura di garanzia e per eventuali riparazioni, al Vostro rivenditore responsabile di zona. Vi auguriamo buon divertimento e tanta sana e sicura attività sportiva con il Vostro nuovo casco!

## 1. INFORMAZIONI GENERALI

Questo casco per il ciclismo e l'inline-skating rappresenta, secondo gli standards tecnici attuali, la miglior protezione per il capo. Esso non può tuttavia costituire mai una garanzia in grado di escludere completamente possibili lesioni. I nostri caschi per ciclismo e inline-skating soddisfano la norma europea EN 1078:2012+A1:2012 ed altre norme di sicurezza ufficialmente valide (vd. pag. 2).

Nell'ambito di questa norma i caschi vengono esaminati e controllati in riferimento a capacità di assorbimento degli urti, resistenza alla penetrazione di oggetti appuntiti, tenuta contro lo sfilamento in seguito all'urto, resistenza del sottogola e zone effettivamente coperte. I nostri caschi constano di tre componenti. La calotta esterna in materiale plastico d'alta qualità conferisce al casco stabilità e, in caso d'impatto, riparte la forza d'urto su una superficie il più possibile grande. La calotta interna è costituita da speciale polistirolo espanso. In caso d'impatto ammortizza la forza d'urto e la riduce tramite deformazione. La confortevole imbottitura interna provvede ad un'elevata vestibilità e garantisce la perfetta adattabilità ergonomica del casco.

## 2. ACQUISTO DI UN CASCO

### 2.1 CIRCONFERENZA DELLA TESTA IN CM

Punto essenziale per la giusta scelta della misura del casco è che la circonferenza della testa venga misurata un dito sopra i sopraccigli. In molti negozi vengono messi a disposizione dei clienti degli appositi metri a nastro. Sull'adesivo apposto sul retro del casco viene indicato in cm il rispettivo ambito di grandezza del capo (circonferenza testa).

### 2.2 PROVA

Importante è constatare che il casco avvolga bene tutt'intorno il capo. Con le imbottiture inserite all'interno, il casco deve aderire in modo saldo e confortevole alla testa, non deve però stare troppo stretto. La cosa migliore è che durante la prova Vi guardiate allo specchio.

### 2.3 CORRETTO POSIZIONAMENTO (VD. PAG. 3)

Fate attenzione che il casco sia posizionato orizzontalmente sul capo. Il casco non deve essere collocato né sulla parte posteriore della testa o sulla nuca, poiché altrimenti la fronte non è protetta, e non deve neppure essere indossato troppo calato sulla fronte, poiché in questa posizione ostacola la visuale.

### 2.4 SISTEMA DI ADATTAMENTO DELLA MISURA (VD. PAG. 3)

Con questo sistema di adattamento potete regolare la misura del Vostro casco in modo del tutto individuale. Indossate il casco nella giusta posizione e ruotate la rotella di regolazione (A): in senso orario si stringe, in senso antiorario si allenta.

### 2.5 SALDA TENUTA

La verifica di una salda tenuta del casco si effettua scuotendo il capo con il sottogola aperto. In questo caso il casco non deve cambiare posizione. Un'ottima adattabilità al capo è necessaria, affinché il casco possa svolgere al 100 % la propria funzione protettiva.

### 2.6 ADATTAMENTO DEL SISTEMA CINGHIE (VD. PAG. 3)

- Posizionate il punto di diramazione cinghie (a), che è a intendersi come punto fisso del convergente nastro per le tempie (b) e per la nuca (c), in modo tale che la cinghia vada ad unirsi un dito sotto le orecchie.
- Nell'adattamento del punto di diramazione cinghie (a), le cinghie devono essere tirate separatamente, sia sul lato destro che su quello sinistro, alla giusta lunghezza. A tal fine regolare la lunghezza delle cinghie sulla chiusura con fibbia a scatto (d), in modo tale che entrambe stiano ben tese sotto il mento.
- La lunghezza di tutte le cinghie è correttamente impostata, se la cinghia per le tempie (b) è tesa, ma non preme sulla pelle e se la cinghia della nuca (c) è pure tesa, ma scorre leggermente rivolta verso l'alto.
- Per via della singola regolazione può accadere che le cinghie mostrino diverse lunghezze. Qualora le cinghie dovessero essere troppo lunghe, tagliate via le estremità che sporgono. Dovrebbero sporgere ca. 4 cm. Facendo attenzione, riscaldate le estremità del nastro di tenuta con un accendino, per evitare che le cinghie si sfrangino. Prima di procedere a tale operazione, togliere l'imbottitura para-mento (f).
- Tutti i modelli di casco sono dotati di un sistema di chiusura con fibbia a scatto facilmente azionabile con una mano (e).

**ATTENZIONE:** Il sistema di chiusura può essere allentato, senza aprire completamente il sistema cinghie. Prima della partenza in bicicletta o sugli inline-skates, il sistema deve tuttavia essere assolutamente e completamente chiuso!

### 3. MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

- L'imbottitura può essere pulita con un panno umido. Per la pulizia, utilizzare acqua saponata o detergente per delicati molto diluito.
- Imbottiture e cinghie devono essere lasciate asciugare a temperatura ambiente.
- La pulizia della calotta casco deve essere effettuata con acqua tiepida ed una soluzione a base di sapone delicato. Non utilizzare solventi, come ad esempio diluenti o simili.
- Il Vostro casco può riportare danni a causa di temperature elevate o esposizione a intenso irraggiamento di raggi UV. Non deve pertanto essere esposto a temperature superiori a 60 °C, come si possono avere ad es. in caso di sole dietro il lunotto posteriore di un'auto. Non appoggiatelo a diretto contatto o in prossimità di fonti di calore, come ad es. un forno. Conservate il casco in un luogo asciutto.
- Periodicamente occorre controllare che il casco non presenti difetti/danni evidenti. Piccoli graffi non pregiudicano tuttavia la capacità protettiva del Vostro casco.
- Per la riparazione utilizzare esclusivamente pezzi originali. Rivolgetevi in questo caso al Vostro rivenditore di fiducia.

### 4. UTILIZZO SICURO

- Questo casco per ciclismo e inline-skating è idoneo esclusivamente per essere utilizzato nell'esercizio di attività con bicicletta, inline-skates o pattini a rotelle; non è idoneo per il motociclismo, per l'uso di veicoli, di veicoli motorizzati a due ruote o per l'esercizio di altre attività sportive.
- Prima d'intraprendere l'attività sportiva, controllare sempre il corretto posizionamento del casco. Il sistema a scatto del softgola deve essere sempre completamente chiuso. Le cinghie devono essere ben tese. All'occorrenza si prega di controllare anche quelle di bambini che prendano parte all'attività.
- Questo casco non deve essere utilizzato da bambini per arrampicate, scalate o altre attività simili, quando sussiste il pericolo di strangolamento, nel caso in cui il bambino resti impigliato con il casco.
- Si prega di fare assolutamente attenzione che i bambini si tolgano il casco prima di accedere agli spazi di gioco.
- Il sistema di adattamento della misura del casco non deve essere utilizzato come impugnatura per il trasporto!
- Non dipingere, disegnare, applicare adesivi sul casco o verniciarlo! Colori, vernici ed adesivi possono contenere sostanze in grado di pregiudicare la stabilità del casco e, pertanto, comprometterne l'effetto protettivo.
- Non apportare modifiche al casco! Non perforare la calotta casco o avvitarsi sopra oggetti!
- In seguito ad una caduta o ad un forte impatto, l'efficacia protettiva del casco può venir seriamente compromessa, anche se non è riscontrabile esternamente alcun danno. Sostituire pertanto subito dopo il casco e non utilizzare mai un casco già indossato durante un incidente! Fate controllare il casco da un rivenditore specializzato!
- Anche indossando il casco, muoversi con cautela ed evitare possibili rischi.

### 5. GARANZIA

- Per tutti i nostri caschi valgono i termini di garanzia stabiliti dalla legge.
- L'esibizione della ricevuta/dello scontrino d'acquisto è premessa per poter far valere il diritto alla garanzia. Si prega pertanto di conservarli con cura. In caso di rivendicazioni della copertura di garanzia, la ricevuta/lo scontrino d'acquisto (o una copia) devono essere allegati alla richiesta. Senza tale documento che comprova l'acquisto, non sussiste alcun diritto alla garanzia. Con la sostituzione o la riparazione a regola d'arte del prodotto non viene prolungata l'originaria durata della copertura di garanzia.
- Reclami riguardo ai nostri caschi devono esserci comunicati tempestivamente, al più tardi entro otto giorni dalla data di acquisto, per iscritto. Difetti che, anche a seguito di un'accurata verifica, non potessero essere individuati entro tale termine, devono esserci comunicati per iscritto immediatamente dopo averli riscontrati. Si prega di allegare alla spedizione di ritorno una dettagliata descrizione del difetto.
- Articoli già indossati non vengono sostituiti, bensì riparati.
- Qualora sia stato impartito un incarico di riparazione senza una chiara indicazione del difetto, siamo autorizzati ad ispezionare il casco e/o a respingere l'esecuzione dell'incarico, sino a quando non si sia avuto un colloquio in merito con il cliente.
- Se nel caso di una chiara indicazione di un difetto, ne venissero constatati altri durante la riparazione, siamo autorizzati ad eliminarli senza specifico incarico, qualora questi siano necessari per la conservazione della funzionalità del casco e siano di minima entità in relazione alle spese dell'incarico di riparazione originario. In caso contrario è necessario il consenso del cliente.
- Non sussistono diritti alla copertura di garanzia in particolare in caso di :
  - utilizzo improprio e sovrasollecitazione del prodotto
  - modifica del prodotto da parte del cliente
  - inosservanza delle nostre raccomandazioni per il prodotto
  - normale usura

Vi preghiamo di voler rivolgere richieste in merito a copertura di garanzia e riparazioni al Vostro rivenditore specializzato responsabile di zona.

¡Gracias por haberse decidido por nuestros productos! En la página 2/3 de este folleto, usted encuentra informaciones detalladas e ilustraciones. Todos nuestros productos se elaboran bajo las máximas exigencias de calidad y están sometidos a estrictos controles internos y externos. Si, a pesar de ello, su producto presentara deficiencias, diríjase a su comerciante especializado y preséntele su derecho a garantía y deseos de reparación. ¡Deseamos que disfrute con su nuevo casco y que conduzca sin accidentes!

## **1. INFORMACIONES GENERALES**

Este casco para bicicleta y patines inline es la mejor protección posible para la cabeza contra influencias externas y está elaborado conforme al estado actual de la técnica. Si bien, no puede ser nunca una garantía absoluta para no sufrir heridas. Nuestros cascos para bicicletas y patines inline cumplen la norma europea EN 1078:2012+A1:2012 y otras normas de seguridad oficiales en vigor (ver página 2). En el marco de estas normas, los cascos están comprobados en cuanto a amortiguación de golpes, penetración, rascadas, resistencia del barboquejo y zonas protegidas. Nuestros cascos constan de tres componentes principales: la calota de plástico de gran calidad que confiere al casco estabilidad y, en caso de impacto, distribuye la energía de choque por una superficie lo más amplia posible. El revestimiento interior está realizado con espuma de poliestireno especial. Su función es amortiguar la energía producida por un impacto y reducirla por deformación. El acolchado interior ofrece comodidad y es el responsable de la adaptación del casco a la forma de la cabeza.

## **2. COMPRA DE UN CASCO**

### **2.1 PERÍMETRO DE LA CABEZA EN CM**

Como punto de referencia para elegir el tamaño correcto del casco se mide el perímetro de la cabeza, concretamente por encima de las cejas pero dejando el ancho de un dedo entremedio. Muchas tiendas disponen de una cinta métrica para medir el perímetro de la cabeza correctamente. La medida del casco (perímetro de la cabeza) en cm se encuentra en la etiqueta situada en el interior del mismo.

### **2.2 PRUEBA**

Es importante que se note que el casco recoge la cabeza. Con los cojines incorporados, el casco debería estar fijamente asentado en la cabeza de forma cómoda, si bien, no puede quedar demasiado estrecho. Lo mejor es que se mire en un espejo durante la prueba.

### **2.3 COLOCACIÓN CORRECTA (VER PÁGINA 3)**

Cerciórese de que el casco está colocado en la cabeza de forma horizontal. El casco no debe estar asentado muy hacia la nuca pues, en este caso, la frente quedaría desprotegida, pero tampoco puede estar demasiado encima de la frente pues esto puede hacer disminuir la visibilidad.

### **2.4 SISTEMA DE ADAPTACIÓN DE TAMAÑO (VER PÁGINA 3)**

Con el sistema de adaptación de tamaño usted puede adaptar el casco individualmente a sus dimensiones. Para ello, coloque el casco en la posición correcta y gire la ruedecilla de ajuste (A) en el sentido de las agujas del reloj para que el sistema se estreche y en contra de las agujas del reloj para ampliarlo.

### **2.5 ASIENTO FIJO**

El control para verificar si el casco tiene un asiento fijo se realiza agitando ligeramente la cabeza con el barboquejo abierto. Al efectuar este movimiento, el casco no se ha de mover de su asiento. Es necesario que el casco esté bien adaptado para que pueda cumplir su función de seguridad al 100 %.

### **2.6 ADAPTACIÓN DEL SISTEMA DE CORREAS (VER PÁGINA 3)**

- Coloque el distribuidor de correas (a), que se ha de entender como punto fijo de la correa de la sien (b) y de la región occipital (c), que discurren conjuntamente, de tal forma que la correa discurra por debajo de la oreja a una distancia de la misma del ancho de un dedo.
- Al efectuar el ajuste del distribuidor (a), las correas se han de estirar por separado en el lado izquierdo y en el derecho hasta conseguir la longitud correcta. Para ello, regular la longitud de las correas en el cierre de clic (d) de tal forma que ambas se encuentren tirantes debajo de la barbilla.
- La longitud de todas las correas está bien ajustada cuando la correa de la sien (b) está tirante hacia abajo pero no cortante, y la correa de la región occipital (c) también está tirante y discurre ligeramente hacia arriba.
- Debido al ajuste individual puede ser que las correas tengan longitudes diferentes. Si las correas son demasiado largas, simplemente corte los extremos sobresalientes. Las correas han de sobresalir aprox. 4 cm. Caliente cuidadosamente los extremos de las correas con un encendedor para evitar que se deshílachen. Para ello, retire previamente el barbillero (f).
- Todos los modelos de cascos disponen de un sistema de cierre de clic manejable cómodamente con una sola mano (e).

**ATENCIÓN:** El sistema de cierre puede aflojarse sin tener que abrir completamente el sistema de correas. Antes de iniciar el viaje, es imprescindible cerrar todo el sistema de cierre!

### 3. CUIDADO, LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- El acolchado se puede limpiar con un trapo húmedo. Utilizar como detergente una solución jabonosa suave o detergente para prendas finas muy diluido.
- Los acolchados y correas se han de secar a temperatura ambiente.
- La limpieza de la calota se ha de realizar con agua templada y una solución jabonosa suave. No utilice ningún disolvente, como p. ej. diluyente o similar.
- Las temperaturas muy elevadas o la radiación UV fuerte pueden dañar el casco. Por ello, no almene el casco a temperaturas superiores a los 60 °C, a las que se puede llegar, p. ej. en la bandeja de un turismo expuesto al sol. No coloque el casco directamente sobre una fuente caliente, como un horno, p. ej. Guarde su casco en un lugar seco.
- En periodos regulares debería controlarse si el casco presenta defectos visibles. Las pequeñas rascadas no disminuyen el efecto protector del casco.
- Para la reparación, utilizar exclusivamente piezas originales. Póngase en contacto con su comercio especializado.

### 4. UTILIZACIÓN SEGURA

- Este casco para bicicleta y patines inline está exclusivamente concebido para la utilización de bicicletas y patines inline/patines de ruedas paralelas y no para motocicletas, automóviles ni para practicar otros tipos de deportes.
- Antes de iniciar el viaje, cerciúrese de que el casco está bien asentado. El sistema de clic del barboquejo ha de estar siempre completamente cerrado. Las correas han de estar tersas. Haga la perspectiva comprobación en los cascos de los niños que le acompañan.
- Los niños no pueden utilizar este casco para hacer escaladas ni otras actividades si existe el peligro de ahorcarse si el niño se enreda con el casco.
- Es imprescindible cerciorarse de que los niños se quiten el casco antes de entrar a los parques infantiles.
- No utilizar el sistema de adaptación de tamaño del casco como asa.
- No pintar, encolar ni barnizar nunca el casco. La pintura, la cola y los barnices pueden llevar componentes que influyan negativamente en la estabilidad del casco y, con ello, en su efecto de protección.
- No efectuar modificaciones en la calota. No perforar la calota ni atornillar otros objetos en la misma.
- Como consecuencia de una caída o de un impacto fuerte puede verse afectado negativamente el efecto protector de la calota, aún cuando exteriormente no se aprecie daño alguno. Por ello, cambie posteriormente de casco y no vuelva a utilizar un casco que se haya visto envuelto en un accidente. Lleve el casco a un comercio especializado para su comprobación.
- A pesar del casco, viaje con cuidado y no corra riesgos innecesarios.

### 5. GARANTÍA

- Para todos nuestros cascos son de aplicación los plazos de garantía legales.
- La presentación del ticket de compra es imprescindible para hacer uso del derecho a garantía. Guardarlo cuidadosamente. Para hacer valer los derechos de garantía es imprescindible adjuntar el ticket de compra (o una copia del mismo). Sin el ticket de compra no existe derecho a garantía. El saneamiento de un vicio mediante el cambio del objeto defectuoso por un objeto en perfecto estado o mediante la reparación del objeto defectuoso no prolonga el plazo de garantía original.
- Las reclamaciones sobre nuestros cascos se han de comunicar inmediatamente por escrito, a más tardar ocho días tras la fecha de compra. Los vicios que, a pesar del control esmerado no se han podido detectar dentro de este plazo, se nos han de comunicar inmediatamente por escrito en el momento en que se detecten. Adjunte al envío una explicación detallada del fallo.
- La mercancía ya usada no se cambia sino que se repara.
- Si se ha efectuado un pedido de reparación sin indicar claramente el fallo, tenemos derecho a posponer la inspección del casco y/o la realización del pedido hasta no haber consultado al cliente.
- En caso de que, a pesar de la indicación clara del fallo, durante la reparación se detecten otros vicios, tenemos derecho, pero no estamos obligados, a eliminar los mismos sin tener un pedido especial para ello si esto es necesario para mantener el funcionamiento y la diferencia de costes es mínima en relación con el pedido de reparación original. En otro caso, es necesario recibir el consentimiento del cliente.
- Los derechos de garantía desaparecen en especial en caso de:
  - uso inadecuado y sobrecarga del producto
  - modificación del producto por parte del cliente
  - inobservancia de nuestras recomendaciones sobre el producto
  - desgaste normal

Haga valer sus derechos de garantía o dirija sus deseos de reparación a su comerciante especializado.

Obrigado por preferir os nossos produtos! Na página 2/3 desta brochura encontrará ilustrações e informações detalhadas. Todos os nossos produtos são fabricados sob os mais elevados requisitos de qualidade e são submetidos a rigorosos controlos internos e externos. Se, mesmo assim, o produto apresentar defeitos, dirija-se ao seu agente especializado competente, fazendo-se acompanhar das reclamações de garantia e dos pedidos de reparação. Desejamos que desfrute do seu novo capacete sem acidentes!

## 1. INFORMAÇÕES GERAIS

Este capacete para a prática de ciclismo e patins em linha oferece, segundo o actual estado da técnica, a protecção ideal para a cabeça contra obstáculos externos. Nunca poderá, contudo, garantir a exclusão de ferimentos. Os nossos capacetes para a prática de ciclismo e patins em linha cumprem a norma europeia EN 1078:2012+A1:2012, bem como outras normas de segurança oficiais em vigor (consulte a página 2). No âmbito das normas referidas, os capacetes são testados relativamente à capacidade de absorção do impacto, à penetração, à facilidade em retirar o mesmo, à fixação da correia de queixo e às zonas de cobertura. Os nossos capacetes são compostos por três componentes principais: o casco exterior em plástico de alta qualidade confere estabilidade ao capacete e, em caso de choque, dissipa a energia do impacto sobre a maior área possível. O casco interior compõe-se de poliestireno especial expandido. Em caso de choque, o casco interior absorve a energia produzida pelo impacto e dissipa-a, deformando-se. O forro interior contribui para um elevado conforto de utilização e é responsável pelo assentamento do capacete.

## 2. ADQUIRIR UM CAPACETE

### 2.1 Perímetro da cabeça em cm

Como ponto de referência para a escolha certa do tamanho, meça o perímetro da cabeça um dedo acima das sobrancelhas. Em muitas lojas, o vendedor terá fitas métricas à disposição para medir a cabeça. A margem do tamanho da cabeça (perímetro da cabeça) é indicada em cm na etiqueta autocolante que se encontra no interior do capacete.

### 2.2 EXPERIMENTAR O CAPACETE

É essencial sentir que o capacete assenta bem na cabeça. Graças ao forro interior de conforto, o capacete deverá ficar bem justo à cabeça, mas sem apertar demasiado. Recomendamos que experimente o capacete em frente ao espelho.

### 2.3 COLOCAÇÃO CORRECTA (CONSULTE A PÁGINA 3)

Certifique-se de que coloca o capacete sobre a cabeça na horizontal. O capacete não deverá assentar demasiado sobre a nuca, para não deixar a testa desprotegida, nem deverá assentar demasiado sobre a testa, pois nesta posição poderá afectar a visibilidade.

### 2.4 SISTEMA DE AJUSTE DE TAMANHO (CONSULTE A PÁGINA 3)

Com o sistema de ajuste de tamanho poderá ajustar individualmente o tamanho do seu capacete. Para tal, coloque-o na posição correcta e gire a roda de ajuste (A) para a direita, para reduzir o tamanho, ou para a esquerda, para alargar.

### 2.5 ASSENTAMENTO SEGURO

Para verificar se o capacete está bem assente, abane levemente a cabeça com a correia de queixo desapertada. Nesta ocasião, o capacete não se pode mexer. Para cumprir a sua função de segurança a 100%, o capacete tem de assentar perfeitamente na cabeça.

### 2.6 AJUSTE DO SISTEMA DE CORREIA (CONSULTE A PÁGINA 3)

- Posicione o regulador da correia (a), que funciona como ponto de fixação das correias convergentes da frente (b) e de trás (c), de modo a uni-las ligeiramente abaixo das orelhas.
- Ao ajustar o regulador da correia (a), as correias têm de ser puxadas separadamente, tanto do lado esquerdo como do lado direito, para alcançar o comprimento correcto. Para tal, regule o comprimento das correias no fecho de engate (d) de forma a esticar bem ambas as correias debaixo do queixo.
- O comprimento de todas as correias estará correctamente ajustado, quando a correia da frente (b) estiver esticada para baixo, mas não excessivamente esticada, e quando a correia de trás (c), também ela esticada, apontar ligeiramente para cima.
- Devido ao ajuste individual, as extremidades da correia podem apresentar comprimentos diferentes. No caso de as correias estarem demasiado compridas, corte o excesso nas pontas. O excesso não deverá ser superior a aprox. 4 cm. Com um isqueiro, aqueça cuidadosamente as extremidades da correia de segurança, para não desfiar as correias. Para o efeito, remova primeiro o forro do queixo (f).
- Todos os modelos do capacete estão equipados com um sistema de fecho de engate, que é fácil de utilizar com uma mão (e).

**ATENÇÃO:** o sistema de fecho pode ficar lasso sem que as correias fiquem completamente desapertadas. Antes de iniciar a marcha, é necessário fechar totalmente o sistema de fecho!

### 3. CONSERVAÇÃO, LIMPEZA E ACONDICIONAMENTO

- O forro de conforto pode ser limpo com um pano húmido. Como produto de limpeza, utilize uma solução saponácea suave ou um detergente suave bastante diluído.
- Seque o forro de conforto e as correias à temperatura ambiente.
- A limpeza do casco do capacete deverá ser realizada com água tépida e uma solução saponácea suave. Não utilize solventes, como p. ex. diluentes ou produtos semelhantes.
- As temperaturas elevadas ou a forte radiação UV podem danificar o seu capacete. Por isso, não deverá conservá-lo a temperaturas superiores a 60 °C, temperatura esta que é alcançada, por exemplo, perante exposição solar ou sobre a chapeleira de um automóvel. Não o exponha directamente sobre ou junto a uma fonte de calor, como um forno. Guarde o capacete num local seco.
- O capacete deverá ser controlado relativamente a defeitos visíveis em intervalos regulares. Pequenos arranhões não diminuem o efeito protector do capacete.
- Para efeitos de manutenção, utilize exclusivamente peças originais. Contacte o seu agente especializado.

### 4. UTILIZAÇÃO SEGURA

- Este capacete para a prática de ciclismo e patins em linha destina-se exclusivamente à utilização por praticantes de ciclismo ou patins em linha/patins de rodas e não a velocípedes motorizados de duas rodas, veículos ou outras modalidades desportivas.
- Antes de iniciar a marcha, certifique-se de que o capacete está correctamente assente. O sistema de engate da correia de queixo tem de estar completamente fechado. As correias têm de estar bem esticadas. Verifique estes pontos também junto de crianças que eventualmente o acompanhem.
- Este capacete não pode ser utilizado por crianças para praticar escaladas ou actividades de outra natureza, se houver risco de estrangulamento caso a criança fique presa pelo capacete.
- É muito importante certificar-se de que as crianças retiram os capacetes antes de entrarem em parques infantis.
- Não utilize o sistema de ajuste de tamanho do capacete como pega de transporte!
- Não pinte, não cole nem envernize o capacete! As tintas, as colas e os vernizes podem conter substâncias que comprometem a estabilidade do capacete e, consequentemente, o seu efeito protector.
- Não efectue alterações ao casco do capacete! Nunca fure o casco nem aparafuse objectos ao mesmo!
- Na consequência de uma queda ou de um choque forte, o efeito protector do casco do capacete pode ser fortemente afectado, mesmo se não se detectarem danos visíveis.  
Por este motivo, substitua o capacete após uma queda ou um choque e nunca utilize um capacete que tenha sofrido um acidente! Solicite a um agente especializado que verifique o capacete!
- Seja cuidadoso ao praticar desporto, mesmo com capacete, e não corra riscos desnecessários.

### 5. GARANTIA

- Para todos os nossos capacetes vigoram os prazos de garantia legais.
- É impreterível apresentar o comprovativo de compra para reclamar a garantia. Conserve-o com cuidado. Junte o comprovativo de compra (ou a cópia) às reclamações de garantia. Sem comprovativo de compra, não terá direito à reclamação de garantia. No caso da garantia de uma substituição ou reparação em que não se verifiquem defeitos, o tempo original do direito de garantia não é prolongado.
- As reclamações relativas aos nossos capacetes dever-nos-ão ser comunicadas por escrito de imediato, o mais tardar oito dias após a data de compra. Os defeitos, que não forem detectados dentro deste prazo, mesmo após um controlo cuidadoso, dever-nos-ão ser comunicados por escrito imediatamente após serem detectados. Em caso de devolução, inclua uma descrição detalhada dos defeitos.
- Os produtos que já tiverem sido utilizados, não podem ser trocados, apenas reparados.
- No caso de um pedido de reparação que não contenha uma indicação clara do defeito, temos o direito de inspecionar o capacete e/ou adiar a execução da encomenda até nova comunicação com o cliente.
- Se, sob a clara indicação do defeito, se verificar a existência de outros defeitos durante a reparação, temos o direito, mas não a obrigação, de eliminar os mesmos sem um pedido especial, se tal for necessário para o cumprimento da funcionalidade e se a diferença relativamente aos custos do pedido de reparação inicial não for significativa. Caso contrário, é necessário obter o consentimento do cliente.
- Excluem-se as reclamações de garantia em especial nos seguintes casos:
  - utilização indevida e abusiva do produto
  - alteração do produto por parte do cliente
  - incumprimento das recomendações relativas ao produto
  - desgaste normal

Encaminhe as suas reclamações de garantia ou os seus pedidos de reparação ao seu agente autorizado competente.

Wij danken u omdat u zich een van onze producten hebt aangeschaft. Detailinformatie en illustraties vindt u op pagina 2/3 van deze brochure. Al onze producten worden volgens de hoogste kwaliteitseisen vervaardigd en moeten strenge interne en externe controles ondergaan. Mocht uw product toch nog gebreken vertonen, wend u dan a.u.b. met uw garantieaanspraken en reparatiewensen tot uw vakhandelaar. We wensen u veel plezier met uw nieuwe helm en ritten zonder ongelukken.

## **1. ALGEMENE INFORMATIE**

Deze fiets- en inline-helm biedt volgens de huidige stand van de techniek de best mogelijke bescherming voor het hoofd tegen uitwendige schokken. Hij kan echter nooit garanderen dat er geen verwondingen zullen zijn. Onze fiets- en inline-helmen voldoen aan de Europese Norm EN 1078:2012+A1:2012 en andere officieel geldige veiligheidsnormen (zie pagina 2). In het kader van deze normen worden de helmen op schokdemping, penetratie, loskomen, stevigheid van de kinband en afdekzones gecontroleerd. Onze helmen bestaan uit drie hoofdbestanddelen: de buitenschaal is gemaakt van hoogwaardige kunststof, verleent de helm stabiliteit en verdeelt bij een botsing de stootenergie over een zo groot mogelijk oppervlak. De binnenschaal bestaat uit speciaal geschuimd polystyreen.

Bij een botsing dempt hij de optredende energie en neemt deze door te vervormen op. De binnenbuffer zorgt voor een groot draagcomfort en is verantwoordelijk voor de pasvorm van de helm.

## **2 EEN HELM KOPEN**

### **2.1 HOOFDOMTREK IN CM**

Als vuistregel voor de keuze van de grootte wordt de hoofdomtrek op 2 cm (een vingerbreedte) boven de wenkbrauwen gemeten. In veel winkels zal de handelaar u helpen met zijn hoofdmeetlint. De maat van het hoofd (hoofdomtrek) is op de sticker op de binnenkant van de helm in cm aangegeven.

### **2.2 PASSEN**

Het is belangrijk dat de helm het hoofd voelbaar goed omsluit. Met de aangebrachte binnenbekleding moet de helm aangenaam vast tegen het hoofd aanliggen, zonder daarbij te knellen. We raden aan om bij het passen in de spiegel te kijken.

### **2.3 JUISTE POSITIONERING (ZIE PAGINA 3)**

Zorg ervoor dat de helm horizontaal op uw hoofd staat. De helm mag niet naar achteren hangen, anders wordt uw voorhoofd niet beschermd, en mag ook niet te diep over het voorhoofd getrokken worden, aangezien hij in deze positie het zicht kan belemmeren.

### **2.4 SYSTEEM OM DE GROOTTE AAN TE PASSEN (ZIE PAGINA 3)**

Met het systeem voor het aanpassen van de grootte kunt u de grootte van uw helm individueel instellen. Zet daartoe de helm in de juiste positie op en draai aan het verstelwiel (A). Rechtsom draaien, doet de helm vaster zitten en door het linksom te draaien, komt hij losser te zitten.

### **2.5 VASTE ZIT**

U kunt controleren of de helm voldoende vast zit door met geopende kinband lichtjes met het hoofd te schudden. Daarbij mag de helm op uw hoofd niet van plaats veranderen. Een optimale pasvorm is vereist opdat de helm zijn veiligheidsfunctie voor 100 % zou kunnen vervullen.

### **2.6 AANPASSING VAN DE RIEMEN (ZIE PAGINA 3)**

- Plaats de riemverdeler (a), die bedoeld is als vast punt voor de samenlopende slaap- (b) en achterhooftriemen (c), zo dat de riemen ongeveer op een vingerdikte onder de oren samenkomen.
- De riemen moeten bij het aanpassen van de riemverdeler (a) op de rechter- en linkerzijde telkens afzonderlijk op de juiste lengte worden aangetrokken. Regel daartoe de lengte van de riemen door het arrêeerbare sluitsysteem (d) zo te regelen dat beide strak onder de kin aansluiten.
- De lengte van alle riemen is juist ingesteld wanneer de riem die over de slapen loopt (b) strak aangespannen is, maar zonder te snijden naar onderen loopt en wanneer de riem onder het achterhoofd (c) eveneens strak is aangespannen en lichtjes omhoog loopt.
- Wegens de individuele aanpassing is het mogelijk dat de vrije uiteinden van de riemen niet even lang zijn. Als ze (veel) te lang zijn, snijd dan de overvloedige uiteinden af. Ze moeten ca. 4 cm uitsteken. Verhit de uiteinden van de riem voorzichtig met een aansteker om het uitrafelen ervan te beletten. U moet daarvoor wel eerst de voering van de kinbeschermer (f) verwijderen.
- Alle helmmodellen zijn met een arrêeerbaar sluitsysteem uitgerust dat gemakkelijk met 1 hand bediend kan worden (e).

**OPGELET:** Het arrêeerbare sluitsysteem kan losgezet worden zonder de riemen volledig te openen. Alvorens te beginnen rijden, moet het arrêeerbare sluitsysteem echter in elk geval volledig gesloten worden.

### 3. ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

- De binnenbekleding kan met een vochtige doek schoongemaakt worden. Als schoonmaakmiddel een zachte zeepoplossing of sterk verdund fijnwasmiddel gebruiken.
- De bekleding en riemen moeten op kamertemperatuur gedroogd worden.
- De schaal van de helm moet gereinigd worden met lauwwarm water en een zacht sopje. Gebruik geen oplosmiddelen zoals verdunners of dergelijke.
- Door te hoge temperaturen of sterk UV-licht kan uw helm beschadigd worden. Bewaar hem dan ook niet op een plaats waar de temperatuur meer dan 60°C bedraagt, een waarde die bv. bereikt kan worden op de hoedenplank van een personenwagen die in de zon staat. Leg de helm ook niet rechtstreeks op of tegen een warmtebron zoals een kachel. Bewaar de helm op een droge plaats.
- De helm moet met regelmatige tussenpozen op zichtbare gebreken gecontroleerd worden. Kleine krassen verminderen daarbij de beschermende werking van uw helm niet.
- Voor de reparatie mogen uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden. Gelieve u voor reparaties te wenden tot uw vakhandelaar.

### 4. VEILIG GEBRUIK

- Deze fiets- en inline-helm is uitsluitend bedoeld voor gebruik op fietsen en inline- of klassieke rolschaatsen en niet voor gemotoriseerde tweewielers, voertuigen of andere sporten.
- Let vooraleer te beginnen rijden op de correcte plaatsing van de helm. Het arrêtersysteem van de kinriem moet altijd volledig gesloten zijn. De riemen moeten altijd strak tegen het hoofd aanliggen. Controleer dit a.u.b. ook bij de kinderen die meerijden.
- Deze helm mag niet door kinderen bij het klimmen of andere activiteiten gebruikt worden, wanneer er risico bestaat dat ze zich op kunnen hangen als ze met de helm blijven haken.
- Zorg er a.u.b. altijd voor dat kinderen hun helm uitdoen voordat u ze op een kinderspeelplaats laat spelen.
- Het systeem om de grootte van de helm aan te passen mag niet als handgreep voor het dragen gebruikt worden.
- Beschilder of lak de helm niet en plak er ook niets op. Verven, stickers en lakken kunnen stoffen bevatten die de stabiliteit van de helm aantasten en zodoende de beschermende werking negatief beïnvloeden.
- Breng geen veranderingen aan de helmschaal aan. Boor nooit in de schalen van de helm en schroef er ook geen voorwerpen op vast.
- Ten gevolge van een val of een hevige inslag kan de beschermende werking van de helmschaal sterk aangetast worden, zelfs wanneer er langs buiten geen beschadiging te zien is. U dient de helm in elk geval te vervangen. Gebruik nooit een helm die in een ongeval betrokken was. Laat de helm door een vakhandelaar controleren.
- Rijd altijd – ook met de helm op – voorzichtig en neem geen onnodige risico's.

### 5. GARANTIE

- Voor al onze helmen gelden de wettelijke garantietermijnen.
- Het aankoopbewijs moet voorgelegd worden om garantie te kunnen genieten. Bewaar dit zorgvuldig. Bij garantieaanspraken moet het aankoopbewijs (of een kopie ervan) toegevoegd worden. Zonder aankoopbewijs kunt u geen garantie genieten. De garantie op een vervanging of reparatie verlengt de oorspronkelijke garantietermijn niet.
- Klachten m.b.t. onze helmen moeten ons zo snel mogelijk, maar uiterlijk binnen acht dagen na de aankoopdatum schriftelijk worden meegedeeld. Fouten die ook bij zorgvuldige controle binnen deze termijn niet ontdekt kunnen worden, moeten ons zo snel mogelijk nadat ze ontdekt werden, schriftelijk meegedeeld worden. Voegt u a.u.b. bij een retourzending een uitvoerige beschrijving van de fout toe.
- Gedragen goederen worden niet omgewisseld, maar alleen gerepareerd.
- Als er een reparatieopdracht gegeven wordt zonder ondubbelzinnig opgave van de fout, dan hebben we het recht om de helm te onderzoeken en/of te wachten met de uitvoering van de reparatieopdracht tot na ruggespraak met de klant.
- Als bij een ondubbelzinnig opgave van de fout tijdens de reparatie verdere fouten worden vastgesteld, dan hebben we het recht, maar zijn we niet verplicht deze zonder bijzondere opdracht te verhelpen, wanneer dit voor de goede werking nodig is en als dit relatief weinig kost in vergelijking met de oorspronkelijke reparatie. Als die niet zo is, moet de klant daarvoor eerst zijn toestemming geven.
- Garantieaanspraken bestaan meer bepaald niet bij:
  - ondeskundig gebruik en overbelasting van het product
  - wijziging van het product door de klant
  - het niet in acht nemen van onze aanbevelingen m.b.t. het product
  - normale slijtage

Voor uw garantieaanspraken of reparatiewensen dient u zich tot uw vakhandelaar te richten.

Dziękujemy, że zdecydowaliście się Państwo na zakup naszego wyrobu! Szczegółowe informacje i ilustracje zamieszczone są na stronie 2/3 niniejszej broszury. Wszystkie nasze wyroby produkowane są z zachowaniem najwyższych wymogów jakościowych i poddawane są ścisłym kontrolom wewnętrznym i zewnętrznym. Jeżeli pomimo tego zakupiony przez Państwa wyrób okaże się wadliwy, w sprawach gwarancji i napraw należy zwrócić się do placówki handlu specjalistycznego, w której wyrób został nabyty. Życzymy Państwu wiele radości i zawsze bezpiecznej jazdy w nowym kasku!

## **1. INFORMACJE OGÓLNE**

Opisywany kask do jazdy na rowerze i na rolkach zapewnia zgodnie z aktualnym stanem techniki najlepszą formę ochrony głowy przed oddziaływaniem czynników zewnętrznych. Nie daje on jednak gwarancji całkowitego wykluczenia urazów. Nasze kaski do jazdy na rowerze i na rolkach spełniają normę europejską EN 1078:2012+A1:2012 i inne obowiązujące oficjalnie normy bezpieczeństwa (patrz strona 2).

W ramach tych normy kaski sprawdzane są pod względem tłumienia uderzeń, przenikania, ściągania, stref ochronnych i wytrzymałości paska podbródkowego. Nasze kaski składają się z trzech podstawowych komponentów: zewnętrzna skorupa kasku wykonana z wysokiej jakości tworzywa sztucznego odpowiada za stabilność kasku i w razie upadku rozkłada energię uderzenia na możliwie dużą powierzchnię. Wewnętrzna skorupa kasku wykonana jest ze spienionego specjalną metodą polistyrenu. Amortyzuje ona występującą podczas upadku energię i zmniejsza ją na drodze odkształcenia. Wyściółka wewnętrzna zapewnia dużą wygodę użytkowania i odpowiada za dopasowanie kasku.

## **2. ZAKUP KASKU**

### **2.1 OBWÓD GŁOWY W CM**

W celu doboru odpowiedniego rozmiaru kasku należy zmierzyć obwód głowy przykładając miarkę na wysokości jednego palca powyżej brwi. W wielu sklepach specjalistycznych handlowcy posiadają specjalne miarki do pomiaru obwodu głowy.

Rozmiar (obwód głowy) podany jest w centymetrach na naklejce umieszczonej wewnątrz kasku.

### **2.2 PRZYMIERZANIE KASKU**

Ważne jest, żeby kask wyczuwalnie przylegał do głowy. Po założeniu komfortowej wyściółki kask powinien się trzymać dobrze na głowie, nie może być jednak za ciasny. Przy przymierzaniu kasku należy również spojrzeć w lustro.

### **2.3 W ŁĄŚCIWE ZAKŁADANIE KASKU (PATRZ STRONA 3)**

Należy przestrzegać, aby kask był umieszczony poziomo na głowie. Kasku nie można za bardzo nasuwać na tył głowy, gdyż nie będzie wtedy chronił czoła, ani też nasuwać zbyt mocno na czoło, gdyż w tej pozycji może zasłaniać pole widzenia.

### **2.4 SYSTEM REGULACJI WIELKOŚCI (PATRZ STRONA 3)**

Za pomocą systemu regulacji wielkości można indywidualnie wyregulować wielkość kasku. Założyć prawidłowo kask i obrócić pokrętkę regulacyjną (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara - kask staje się ciaśniejszy, a w kierunku przeciwnym - luźniejszy.

### **2.5 PRAWIDŁOWE ZAMOCOWANIE KASKU**

W celu sprawdzenia, czy kask dobrze trzyma się na głowie, należy rozpiąć pasek podbródkowy i lekko potrząsać głową. Przy tych ruchach kask nie może zmienić swego położenia. Tylko pod warunkiem optymalnego dopasowania kask spełnia w 100 % swoją funkcję ochronną.

### **2.6 DOPASOWANIE SYSTEMU PASKÓW (PATRZ STRONA 3)**

- Ustawić regulator rozstawu pasków przy uszach (a), który należy rozumieć jako punkt stały zbiegającego się paska skroniowego (b) i potylicznego (c), w taki sposób, żeby pasek przebiegał poniżej uszu na grubość jednego palca.
- Przy ustawianiu regulatora rozstawu pasków przy uszach (a) należy osobno wyregulować paski po prawej i lewej stronie na właściwą długość. W tym celu wyregulować długość pasków za pomocą sprzączki (d) w taki sposób, żeby obydwa przylegały ściśle do podbródka.
- Długość wszystkich pasków jest właściwie wyregulowana, jeśli pasek skroniowy (b) jest napięty, ale nie uciska przebiegając w dół, a pasek potyliczny (c) jest również napięty i skierowany lekko do góry.
- Ze względu na indywidualne dopasowanie kasku może się zdarzyć, że końce pasków będą różnej długości. Jeśli paski okażą się za długie, to ich nadmiar należy odciąć na końcach. Paski powinny wystawać na długość ok. 4 cm. Końce paska mocującego ostrożnie opalić zapalniczką, aby zapobiec strzępieniu. Przedtem należy wyjąć poduszkę podbródkową (f).
- Wszystkie modele kasków wyposażone są w system zapinania ze sprzączką szybkiego zapięcia, umożliwiającą obsługę jedną ręką (e).

**UWAGA:** System zapinania można poluzować, nie odpinając całkiem systemu pasków. Jednak przed rozpoczęciem jazdy należy kompletnie zapiąć kask!

### 3. PIELĘGNACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Komfortową wyściółkę można czyścić wilgotną ściereczką. Do czyszczenia stosować łagodny ług mydlany lub mocno rozcieńczony płyn do prania delikatnych tkanin.
- Wyściółkę i paski należy suszyć w temperaturze pokojowej.
- Skorupę kasku należy czyścić letnią wodą i łagodnym ługiem mydlanym. Nie stosować rozpuszczalników itp.
- Za wysoka temperatura lub mocne promieniowanie ultrafioletowe (nasłonecznienie) może spowodować uszkodzenie kasku. W związku z tym nie wolno przechowywać kasku w temperaturze powyżej 60 °C, która występuje np. na tylnej półce samochodu osobowego zaparkowanego na słońcu. Nie wolno odkładać go bezpośrednio na źródle ciepła lub w pobliżu źródła ciepła, np. pieca. Przechowywać kask w suchym miejscu.
- Kask należy regularnie kontrolować na obecność widocznych wad. Nieznaczne zarysowania nie mają wpływu na własności ochronne kasku.
- Do naprawiania kasku stosować wyłącznie części oryginalne. Prosimy o kontakt z placówką handlu specjalistycznego.

### 4. BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

- Opisany kask rowerowy przeznaczony jest wyłącznie do jazdy na rowerze lub łóżworolkach/wrotkach i nie nadaje się do jazdy na motorowerach, motocyklach, pojazdach mechanicznych lub do uprawiania innych rodzajów sportu.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy kask jest prawidłowo założony. System zatrzaskowy paska podbródkowego musi być zawsze całkiem zapięty. Paski muszą ciasno przylegać. Prosimy o sprawdzenie tego również u towarzyszących Państwu ewentualnie dzieci.
- Opiswanego kasku nie mogą używać dzieci podczas wspinania się lub innych zabaw, przy których zachodzi ryzyko powieszenia się, jeśli dziecko zaczepi się na kasku.
- Prosimy bezwzględnie przestrzegać: dziecku należy zdjąć kask zanim wejdzie na plac zabaw.
- Systemu regulacji wielkości kasku nie wolno używać jako uchwytu do noszenia!
- Kasku nie wolno malować, oklejać ani lakierować! Farby, kleje i lakiery mogą zawierać składniki, które mają negatywny wpływ na stabilność kasku, a zarazem na jego własności ochronne.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek na skorupie kasku! Zabrania się nawiercania skorupy kasku lub przykręcania do niej innych przedmiotów!
- Upadek lub mocne uderzenie może mocno pogorszyć własności ochronne kasku, nawet jeśli na zewnątrz nie są widoczne żadne uszkodzenia.  
W związku z tym natychmiast po takim zdarzeniu należy wymienić kask; nie wolno też używać kasku, który brał udział w wypadku! Należy oddać kask do sprawdzenia w placówce handlu specjalistycznego, w której został nabyty!
- Również w kasku należy jeździć ostrożnie i nie narażać się na niepotrzebne ryzyko.

### 5. GWARANCJA

- W przypadku naszych kasków obowiązują ustawowe okresy gwarancyjne.
- Warunkiem roszczenia gwarancyjnego jest posiadanie paragonu zakupu. Prosimy starannie go przechowywać. W przypadku reklamacji gwarancyjnej należy dołączyć paragon zakupu (wzgl. jego kserokopię). Bez paragonu zakupu roszczenie gwarancyjne jest bezpodstawne. Pierwotny okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu na skutek wymiany na wyrób wolny od wad lub naprawy wyrobu.
- Reklamacje naszych kasków muszą być składane bezzwłocznie, najpóźniej jednak w ciągu ośmiu dni od daty zakupu w formie pisemnej. Wady, które nawet przy starannej kontroli nie mogą być wykryte w tym terminie, należy zgłosić bezzwłocznie po ich odkryciu w formie pisemnej. Prosimy dołączyć do odsyłanego do naprawy wyrobu również dokładny opis wad(y).
- Wyrób używany nie zostanie wymieniony na nowy lecz naprawiony.
- O ile zlecenie naprawy zostało udzielone bez wyraźnego określenia wad, jesteśmy uprawnieni do zbadania kasku oraz/lub do przesunięcia terminu naprawy aż do skontaktowania się z Klientem.
- Jeśli podczas naprawy wyrobu, którego wady zostały jednoznacznie określone, zostaną odkryte je jeszcze inne braki, jesteśmy uprawnieni, ale nie jesteśmy zobowiązani do ich usunięcia bez specjalnego zlecenia Klienta, jeśli jest to konieczne do zachowania funkcjonalności wyrobu i jeśli koszty w stosunku do pierwotnego zlecenia naprawy są nieznaczne. W innym przypadku wymagana jest zgoda Klienta.
- Utrata roszczeń gwarancyjnych następuje w szczególności w przypadku:
  - użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i nadmiernego obciążania produktu
  - przeróbki produktu przez Klienta
  - nieprzestrzegania zaleceń producenta
  - normalnego zużycia

Reklamacje gwarancyjne lub zlecenia naprawy prosimy kierować do placówki handlu specjalistycznego, w której wyrób został nabyty.

Děkujeme, že jste se rozhodli pro náš produkt! Detailní informace a ilustrace naleznete na straně 2/3 této brožury. Všechny naše výrobky jsou vyráběné s nejpřísnějšími kvalitativními nároky a podléhají přísné interní jako i externí kontrole. Pokud by se měly na Vašem výrobku i přes to vyskytnout nedostatky, obraťte se prosím se záruční reklamací jako i požadavky na opravu na Vašeho příslušného odborného prodejce. Přejeme Vám s Vaší novou helmou mnoho zábavy a jízdu bez nehody!

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tato helma na cyklistiku a inline bruslení poskytuje v souladu s dnešními technickými možnostmi nejlepší možnou ochranu pro hlavu vůči vnějším negativním vlivům. Avšak nikdy nemůže být zárukou za úplnou eliminaci zranění. Naše helmy na cyklistiku a inline bruslení splňují evropskou normu EN 1078:2012+A1:2012 a jiné oficiálně platné bezpečnostní normy (viz stranu 2). V rámci těchto norem jsou helmy testovány na tlumení nárazů, proražení, otírání, pevnost popruhu pod bradou a krycí zóny. Naše helmy se skládají ze tří hlavních součástí: Vnější skelet vyrobený z vysoce kvalitního plastu poskytuje helmě stabilitu a rozděluje při nárazu energii na co největší plochu. Vnitřní skelet se skládá ze speciálně vypěněného polystyrénu. Tlumí při nárazu vzniklou energii a odbourává ji pomocí deformace. Vnitřní vycpávka poskytuje vysoký komfort při nošení a je odpovědná za správné sedící tvar helmy.

## 2. NÁKUP HELMY

### 2.1 OBVOD HLAVY V CM

Pro správný výběr velikosti se měří obvod hlavy přibližně jeden palec nad obočím. Ve většině obchodů mají pro Vás prodejci připravený metr na měření obvodu hlavy.

Rozsah velikosti hlavy (obvod hlavy) je uvedený v cm na nálepce na vnitřní straně helmy.

### 2.2 ZKOUŠENÍ

Důležité je, aby helma citelně obepínala celou hlavu. Pomocí vložených komfortních vycpávek by měla helma příjemně pevně přiléhat na hlavu, avšak ne příliš těsně. Nejlepší je, pokud se při zkoušení díváte do zrcadla.

### 2.3 SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ (VIZ STRANU 3)

Dbejte toho, aby byla helma umístěná na hlavě vodorovně. Helma by neměla sedět ani příliš vzadu na týlu hlavy, protože by tak bylo nechráněné čelo, ani by neměla sedět příliš hluboko na čele, protože by v této poloze došlo k ovlivnění výhledu.

### 2.4 SYSTÉM PŘÍPŮSOBOVÁNÍ VELIKOSTI (VIZ STRANU 3)

Pomocí systému přizpůsobování velikosti můžete individuálně nastavit velikost Vaší helmy. Nasadte helmu do správné polohy a otáčejte na nastavovacím kolečku (A) ve směru hodinových ručiček, pokud chcete velikost zmenšit, resp. proti směru hodinových ručiček, pokud chcete helmu uvolnit.

### 2.5 PEVNÉ POSAZENÍ

Zkouška pevného posazení se uskutečňuje lehkým potřesením hlavy s otevřeným popruhem pod bradou. Přitom helma nesmí změnit svou polohu. Optimálně správné posazení helmy je potřebné, aby helma splňovala bezpečnostní funkci na 100 %.

### 2.6 PŘÍPŮSOBOVÁNÍ POPRUHOVÉHO SYSTÉMU (VIZ STRANU 3)

- Umístěte popruhovou spojku (a), která představuje fixní bod dvou sbíhajících popruhů - spánkového popruhu (b) a týlního popruhu (c) tak, aby se popruh sbíhal jeden palec pod ušima.
- Popruhy se musí při přizpůsobování popruhové spojky (a) natáhnout vždy samostatně na správnou délku na pravé a levé straně. Za tímto účelem nastavte délku popruhů na řemínkovém uzávěru (d) takovým způsobem, aby oba řádně přiléhaly pod bradou.
- Délka popruhů je nastavená správně tehdy, když je spánkový popruh (b) napnutý, ale nezařezává se a je vedený směrem dolů, a zároveň když je týlní popruh (c) napnutý a vede zlehka nahoru.
- Kvůli individuálnímu přizpůsobení může dojít k tomu, že konce popruhů budou mít rozdílné délky. Pokud by byly popruhy příliš dlouhé, můžete přečnívající konce odřezat. Popruhy by měly přečnívat cca 4 cm. Abyste zabránili rozřepení popruhů, tak zahřejte opatrně odřezané konce popruhů pomocí zapalovače. Přitom prosím nejdříve odeberte pryč vycpávku brady (f).
- Všechny modely helem jsou vybavené systémem řemínkového uzávěru, který se dá jednoduše ovládat jednou rukou (e).

**POZOR:** Uzavírací systém se může povolit bez toho, aby se otevíral celý popruhový systém. Před nastoupením na jízdu se však musí uzavírací systém bezpodmínečně celý zapnout!

### 3. OŠETŘOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Komfortní vycpávky se mohou čistit pomocí vlhké utěrky. Jako čistící prostředek použijte mýdlový roztok nebo silně zředěný jemný prací prostředek.
- Komfortní vycpávky a popruhy se musí sušit při pokojové teplotě.
- Čištění skeletu helmy by se mělo uskutečňovat pomocí vlažné vody a jemného mýdlového roztoku. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako např. ředidla a podobně.
- Kvůli příliš vysokým teplotám nebo silnému UV záření může dojít k poškození Vaší helmy. Proto ji neskladujte při teplotách nad 60 °C, které se mohou vyskytnout například na odkládacím místě za sklem v osobním automobilu. Neodkládejte ji přímo k resp. na tepelný zdroj jako např. pec. Skladujte helmu na suchém místě.
- Helma by se měla kontrolovat v pravidelných odstupech, zda nevykazuje viditelná poškození. Menší škrábance přitom neovlivňují ochranný účinek helmy.
- Při opravách se musí vždy používat originální náhradní díly. Prosím obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

### 4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Tato helma na cyklistiku a inline bruslení je určená výhradně na používání na jízdních kolech resp. na inline bruslích/kolečkových bruslích a není vhodná na motorizovaná dvoukolová vozidla, automobily ani jiné druhy sportů.
- Před zahájením jízdy dbejte správného posazení helmy. Zapínací systém popruhu pod bradou musí být vždy kompletně zavřený. Popruhy musí pevně přiléhat. Prosím zkontrolujte to případně také u dětí, o které pečujete.
- Tato helma se nesmí používat dětmi při lezení ani jiných podobných aktivitách, kde hrozí riziko oběšení, pokud by se dítě zachytilo za helmu.
- Prosím bezpodmínečně dbejte toho, aby si děti před vstupem na dětské hřiště daly helmu dolů z hlavy.
- Systém přizpůsobování velikosti helmy se nesmí používat jako rukojf na nošení!
- Helmu nikdy nenatírejte barvou, nepolepujte ani nelakujte! Barvy, lepidla a laky by mohly obsahovat složky, které by mohly negativně ovlivnit stabilitu helmy a tím pádem ochranný účinek.
- Neuskutečňujte žádné změny na skeletu helmy! Nikdy nevrtejte do skeletu helmy ani na skelet nešroubujte žádné předměty!
- Následkem pádu resp. tvrdého nárazu se může výrazně ovlivnit ochranný účinek skeletu helmy a to i v tom případě, pokud není z venku vidět žádné poškození. Helmu proto v takovém případě vyměňte a nikdy nepoužívejte helmu, která byla ovlivněna nehodou! Nechejte takovou helmu zkontrolovat odbornému prodejci!
- Prosím jezděte i s helmou vždy opatrně a nepodstupujte žádná zbytečná rizika.

### 5. ZÁRUČNÍ PLNĚNÍ

- Pro všechny naše helmy platí zákonné záruční lhůty.
- Předpokladem pro nárok na záruční plnění je předložení dokladu o zakoupení. Prosím pečlivě uschovejte. U nároků na záruční plnění musí být přibaleny doklad o zakoupení (resp. jeho kopie). Bez dokladu o zakoupení není možné uplatnit nárok na záruční plnění. Poskytnutím bezchybného nahrazení nebo opravy se neprodlužuje původní záruční doba.
- Reklamacе našich helem nám musíte písemně oznámit ihned po zjištění chyby, avšak nejpozději do osmi dní po datu zakoupení. Nedostatky, které se i přes důkladnou kontrolu nepodaří odhalit do konce této lhůty, se nám musí písemně oznámit ihned po jejich objevení. Prosím přiložte při zaslání helmy přesný popis chyby.
- Zboží, které už bylo používáno se nevyměňuje, ale opravuje.
- Pokud byla žádost o opravu podaná bez jednoznačného popisu chyby, tak jsme oprávněni helmu přezkoumat a/nebo pozastavit realizaci zakázky až do zpětného kontaktu se zákazníkem.
- Pokud se při jednoznačném popisu chyby zjistí během samotné opravy další nedostatky, jsme oprávněni, ale nejsme povinni, tyto nedostatky bez zvláštního objednání opravit, pokud je to potřebné k zaručení funkčnosti a pokud jsou náklady na tuto opravu v poměru k původní zakázce zanedbatelné. V opačném případě je potřebný souhlas zákazníka.
- Nároky na záruční plnění není možné uplatnit především v případě:
  - nesprávného použití a nadměrného zatížení výrobku
  - změny výrobku zákazníkem
  - nedodržování našich doporučení k výrobku
  - normálního opotřebení

Vaše nároky na záruční plnění anebo požadavky na opravu prosím směřujte na příslušného odborného prodejce.

Vă mulțumim pentru alegerea produsului nostru! Informații detaliate și ilustrații sunt disponibile pe pagina 2/3 a prezentei broșuri. Toate produsele noastre sunt fabricate în conformitate cu cele mai înalte cerințe din punct de vedere al calității și sunt supuse celor mai amănunțite controale interne și externe. În cazul în care produsul prezintă totuși deficiențe, vă rugăm să vă adresați furnizorului pentru pretenții referitoare la garanție și solicitări de reparații. Vă urăm multă distracție cu noua cască și plimbări fără incidente!

## 1. INFORMAȚII GENERALE

Casca pentru ciclism și patinaj reprezintă cel mai înalt grad de protecție a capului contra pericolelor externe, în conformitate cu standardele tehnice contemporane. Nu se poate oferi însă o garanție contra pericolului de rănire. Căștile noastre pentru ciclism și patinaj corespund Normei europene EN 1078:2012+A1:2012 și altor norme de securitate europene (a se vedea pagina 2). În cadrul acestor norme căștile sunt verificate din punct de vedere al capacității de absorbție a șocurilor, penetrabilității, rezistenței la răzuire, solidității curelei de prindere sub bărbie și al zonelor de acoperire. Căștile noastre se compun din trei elemente principale: Carcasa exterioră, din material plastic de mare calitate, oferă căștii stabilizate și în cazul unui impact energia generată este distribuită pe suprafață cât mai mare. Carcasa interioară este fabricată dintr-un polistiren spumat, special. În cazul unui impact aceasta amortizează energia generată și o reduce prin deformare. Căptușeală internă asigură un grad ridicat de confort în timpul purtării și oferă posibilitatea ajustării căștii pe forma capului.

## 2. CUMPĂRÂND O CASCĂ

### 2.1 CIRCUMFERINȚA CAPULUI ÎN CM

Ca punct de reper pentru alegerea mărimii corecte se măsoară circumferința capului cu o lățime suplimentară de un deget peste sprâncene. În multe magazine comercianții vă pot pune la dispoziție rulete pentru măsurarea circumferinței capului.

Dimensiunile aplicabile (circumferința capului) sunt menționate în cm pe eticheta de pe interiorul căștii.

### 2.2 PROBAREA

Este important să simțiți că aveți capul înconjurat de corpul căștii. Casca, având capitonarea interioară montată, trebuie să stea fixă pe cap, nu trebuie însă să fie prea strânsă. Este recomandabil ca la probă să priviți și într-o oglindă.

### 2.3 POZIȚIONAREA CORECTĂ (A SE VEDEA PAGINA 3)

Acordați atenție poziționării orizontale a căștii pe cap. Casca nu trebuie să stea nici prea aplecată către ceafă, deoarece în acest caz fruntea va rămâne neprotejată, și nici nu trebuie trasă prea mult peste frunte, deoarece în această poziție poate împiedica vederea.

### 2.4 SISTEMUL DE REGLARE A MĂRIMII (A SE VEDEA PAGINA 3)

Cu ajutorul sistemului de reglare a mărimii puteți ajusta în mod individual mărirea căștii. În acest scop plasați casca pe cap în poziția corectă și rotiți rola de ajustare (A) în sensul acelor de ceasornic, astfel mărirea se reduce, în sens contrar acelor de ceasornic, mărirea crește.

### 2.5 PLASAREA FIXĂ

Puteți verifica dacă ați așezat casca într-o poziție fixă scuturând ușor capul, având cureaua de prindere sub bărbie desfăcută. În timpul acestei mișcări casca nu trebuie să își schimbe poziția. Este necesară ajustarea optimă a formei căștii pentru ca aceasta să își îndeplinească în proporție de 100% funcția de siguranță pentru care a fost creată.

### 2.6 AJUSTAREA SISTEMULUI DE CHINGI (A SE VEDEA PAGINA 3)

- Poziționați separatorul de chingi (a), care trebuie înțeles ca punct fix al benzii din zona tâmpiei (b) și cea de la ceafă (c), astfel încât chinga să treacă pe sub urechi, lăsând un spațiu liber de grosimea unui deget.
- La ajustarea separatorului (a), chingile trebuie trase separat, atât pe latura stângă cât și pe cea dreaptă, la lungimea corectă. În acest sens reglați în așa fel lungimea chingilor la sistemul de închidere cu cleme (d) încât ambele să fie întinse pe sub bărbie.
- Lungimea tuturor chingilor este reglată corect dacă banda din zona tâmpiei (b) este întinsă în jos, fără să vă strângă, iar banda de la ceafă (c) este întinsă ușor în sus, de asemenea fără a vă strânge.
- În funcție de reglajele individuale se poate întâmpla ca chingile să prezinte lungimi diferite. În cazul în care acestea sunt prea lungi, tăiați-le capetele. Lungimea suplimentară trebuie să fie de circa 4 cm. Încălziți cu atenție capetele benzii de susținere cu o brichetă, pentru a împiedica destrămarea chingilor. În acest sens vă rugăm ca în prealabil să îndepărtați căptușeala din zona bărbiei (f).
- Toate modelele sunt dotate cu un sistem de închidere cu clemă, care poate fi acționat cu ușurință, cu o singură mână (e).

**ATENȚIE:** Sistemul de închidere poate fi slăbit fără a deschide complet sistemul de chingi. Înainte de începerea deplasării sistemul de prindere trebuie însă neapărat închis!

### 3. ÎNTREȚINERE, CURĂȚARE ȘI PĂSTRARE

- Căptușeala poate fi curățată numai cu o cârpă umedă. Ca substanță de curățare se va utiliza o soluție diluată de săpun sau un detergent extrem de fin, puternic diluat.
- Căptușeala și chingile se vor usca la temperatura camerei.
- Curățarea carcasei căștii se va face cu apă caldută și o soluție diluată de săpun. Nu folosiți solvenți, ca de ex. diluanți sau alte soluții similare.
- Casca se poate deteriora în urma expunerii la temperaturi prea ridicate sau radiații UV prea puternice.  
Din acest motiv vă rugăm să nu o depozitați la temperaturi de peste 60 °C, situație care poate apărea de exemplu în momentul păstrării căștii sub influența directă a razelor soarelui, pe spațiul de depozitare din spatele banchetei unui automobil. Nu o așezați direct pe o sursă de căldură, cum ar fi un cuptor. Păstrați casca într-un spațiu uscat.
- Casca trebuie supusă regulat unui control vizual pentru a identifica eventuale deteriorări. Eventuale mici zgârieturi nu diminuează capacitatea de protecție a căștii.
- Pentru reparații se vor utiliza numai piese originale. Vă rugăm ca în acest sens să vă adresați furnizorului dumneavoastră.

### 4. UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

- Casca pentru ciclisti și patinaj se va utiliza numai de către bicicliști sau de către persoane pe patine, nefiind destinată utilizării pentru vehicule motorizate pe două roți, autovehicule sau alte tipuri de sporturi.
- Înaintea începerii deplasării acordați atenție poziționării corecte a căștii. Sistemul de blocare al curelei de bărbie trebuie să fie complet închis. Chingile trebuie să fie întinse.  
Vă rugăm să verificați acest lucru și în cazul în care sunteți însoțiți de copii.
- Casca nu se va utiliza de către copii, pentru cățărări sau ale tipuri de activități, dacă există riscul de agățare în cazul în care casca rămâne agățată.
- Vă rugăm să aveți neapărat în vedere ca și copii să poarte căști înainte de pătrunde în locurile de joacă.
- Sistemul de reglare a mărimii nu trebuie utilizat pe post de mână!
- Nu vopsiți casca, nu lipiți pe ea etichete adezive și nu o lăcuți! Vopselele, adezivul sau lacurile pot conține componente care diminuează stabilitatea căștii și în consecință capacitatea de protecție a acesteia.
- Nu aduceți modificări căștii! Nu găuriți casca și nici nu înșurubați obiecte de aceasta!
- În urma unei căderi, respectiv a unui șoc puternic capacitatea de protecție a căștii se poate diminua drastic, chiar dacă exteriorul acesteia nu prezintă nici o deficiență. Din acest motiv casca trebuie neapărat schimbată după un accident; nu utilizați niciodată o cască pe care ați purtat-o în timpul unui accident! Supuneți-o verificării unui comerciant de specialitate!
- Vă rugăm să vă deplasați cu prudență chiar și când purtați casca și nu vă asumați riscuri inutile.

### 5. GARANȚIE

- Pentru toate căștile noastre se aplică termenele de garanție prevăzute de lege.
- Pentru a putea emite pretenții la garanție trebuie prezentată chitanța de cumpărare. Vă rugăm să o păstrați cu atenție. În cazul pretențiilor la garanție chitanța (respectiv copia acesteia) trebuie împachetată împreună cu casca.  
Fără chitanță nu pot fi acceptate pretențiile la garanție. Prin schimbarea sau repararea produsului perioada inițială de garanție nu se prelungește.
- Orice obiecții referitoare la căștile noastre comunicate neîntârziat în scris, dar nu mai târziu de opt zile după data achiziției. Deficiențele care nu pot fi descoperite în decursul acestui interval, în ciuda verificării atente, trebuie comunicate neîntârziat în scris, imediat după descoperire. Vă rugăm ca în cazul expedierii produsului să îi atașați o descriere amănunțită a defectului.
- Produsele deja utilizate nu vor fi schimbate, ci reparate.
- În măsura în care s-a inițiat o comandă de reparații sau a fost comunicată o deficiență, avem dreptul să verificăm casca și / sau să amânăm onorarea comenzii până la consultarea clientului.
- În cazul comunicării unei deficiențe clare, dacă pe parcursul efectuării reparațiilor sunt identificate alte deficiențe, avem dreptul, dar nu suntem obligați, să le remediem, chiar și în lipsa unei comenzi speciale în acest sens, dacă acest lucru este necesar pentru menținerea funcționalității produsului și se poate efectua cu costuri reduse în raport cu costul reparației inițiale. În caz contrar este necesar acordul clientului.
- Pretențiile la garanție nu sunt luate în considerare în special în următoarele situații:
  - utilizare necorespunzătoare și suprasolicitare a produsului
  - modificare a produsului de către client
  - ignorarea recomandărilor noastre privitoare la produs
  - uzură normală

Vă rugăm să adresați pretenții referitoare la garanție furnizorului specializat.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας! Λεπτομερείς πληροφορίες και εικόνες θα βρείτε στη σελίδα 2/3 αυτού του φυλλαδίου. Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται όλα υπό τις υψηλότερες απαιτήσεις ποιότητας και υπόκεινται σε αυστηρούς εσωτερικούς και εξωτερικούς ελέγχους. Σε περίπτωση, όμως, που παρόλα αυτά τα προϊόν θα παρουσιάσει κάποια ελαττώματα, τότε για τυχόν αξιώσεις από την εγγύηση σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον αρμόδιο για σας ειδικό έμπορο. Σας ευχόμαστε ευχάριστες και χωρίς ατυχήματα πορείες με το νέο σας κράνος!

## 1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτό το κράνος για ποδηλάτες και δρομείς με πατίνια Inline προσφέρουν, βάσει του σημερινού τεχνολογικού και τεχνικού επιπέδου, τη μέγιστη δυνατή προστασία από εξωτερικές επιδράσεις. Δεν είναι δυνατόν, όμως, να αποτελέσει ποτέ εγγύηση αποκλεισμού ενδεχόμενων τραυματισμών. Τα κράνη ποδηλασίας και πατινάζ με Inline εκπληρώνουν την ευρωπαϊκή προδιαγραφή EN 1078:2012+A1:2012 καθώς και άλλες επίσημες προδιαγραφές ασφαλείας (βλέπε σελίδα 2). Στο πλαίσιο αυτών των προδιαγραφών ελέγχεται η απόσβεση κραδασμών, η αντοχή στις διατρυπήσεις και αποξέσεις, η ανθεκτικότητα του ιμάντα πηγουνιού καθώς και οι ζώνες κάλυψης των κρανών. Τα κράνη μας αποτελούνται από τρία βασικά στοιχεία: Το εξωτερικό κέλυφος από υψηλής ποιότητας πλαστικό χαρίζει στο κράνος σταθερότητα και, σε περίπτωση μια ενδεχομένης πρόσκρουσης, διαμοιράζει την κρουστική ενέργεια σε μια όσο το δυνατό πιο μεγάλη επιφάνεια. Το εσωτερικό κέλυφος αποτελείται από ειδικό αφρώδες πολυστερόλιο. Σε περίπτωση πρόσκρουσης αποσβεννύει την εμφανιζόμενη ενέργεια και την ελαττώνει μέσω κατάλληλης διαμόρφωσης. Χάρη στην εσωτερική επένδυση φοριέται με μεγάλη άνεση και με απόλυτη προσαρμογή.

## 2. ΑΓΟΡΑ ΚΡΑΝΟΥΣ

### 2.1 ΠΕΡΙΜΕΤΡΟΣ ΚΕΦΑΛΙΟΥ ΣΕ CM

Η σωστή επιλογή του μεγέθους βασίζεται στην περίμετρο του κεφαλιού, μετρημένη ένα δάκτυλο πιο πάνω από τα φρύδια. Σε πολλά καταστήματα υπάρχουν γι' αυτό κατάλληλες μεζούρες. Η περιοχή μεγέθους (ή περίμετρος) του κεφαλιού σε cm αναγράφεται στο αυτοκόλλητο στο εσωτερικό του κράνους.

### 2.2 ΠΡΟΒΑ

Είναι σημαντικό, το κράνος να περικλείει αισθητά το κεφάλι. Το κράνος θα πρέπει, χάρη στην άνετη εσωτερική επένδυση, να ακουμπάει καλά στο κεφάλι, χωρίς όμως να το πιέζει. Σας συμβουλεύουμε όταν κάνετε την πρόβα να κοιτάζετε στον καθρέφτη.

### 2.3 ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ (ΒΛΕΠΕ ΣΕΛΙΔΑ 3)

Φροντίζετε, το κράνος να τοποθετείται πάντοτε οριζόντια πάνω στο κεφάλι. Το κράνος δεν πρέπει ούτε να κάθεται πολύ κάτω στην ινιακή χώρα, επειδή έτσι δεν θα προστατεύει το μέτωπο, αλλά ούτε να κατεβαίνει πολύ βαθιά στο μέτωπο, για να μην εμποδίζει την όραση.

### 2.4 ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ (ΒΛΕΠΕ ΣΕΛΙΔΑ 3)

Με το σύστημα προσαρμογής του μεγέθους μπορείτε να ρυθμίσετε προσωπικά το μέγεθος του κράνους σας. Φορέστε το, λοιπόν, σωστά και γυρίστε τη ροδέλα ρύθμισης (Α). Γύρισμα με ωρολογιακή φορά στενεύει το σύστημα μεγέθους και γύρισμα με φορά αντίθετη της ωρολογιακής το χαλαρώνει.

### 2.5 ΚΑΛΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Για να ελέγξετε τη σωστή εφαρμογή κουνήστε ελαφρά το κεφάλι σας έχοντας ανοιχτό τον ιμάντα πηγουνιού. Η εφαρμογή είναι σωστή όταν το κράνος δεν αλλάξει θέση. Η άριστη εφαρμογή είναι απαραίτητη επειδή το κράνος μόνο έτσι προφέρει ασφάλεια 100 %.

### 2.6 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΙΜΑΝΤΩΝ (ΒΛΕΠΕ ΣΕΛΙΔΑ 3)

- Τοποθετείστε το δαχτυλίδι ιμάντων (a), που αποτελεί το κοινό σημείο του κροταφικού (b) και του ινιακού ιμάντα (c), ώστε έτσι ο ενιαίος ιμάντας να αρχίζει ένα δάκτυλο κάτω από τα αυτιά.
- Όταν προσαρμόσετε το δαχτυλίδι ιμάντων (a) πρέπει να ρυθμίζετε το σωστό μήκος των ιμάντων στη δεξιά και την αριστερά πλευρά ξεχωριστά για τον κάθε ιμάντα. Για να το επιτύχετε ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων με το σύστημα σύσφιξης ενός χεριού (d) κατά τέτοιο τρόπο, ώστε και οι δυο ιμάντες να ακουμπάνε κάτω από το πηγούνι χωρίς να ζαρώνουν.
- Το μήκος όλων των ιμάντων είναι σωστά ρυθμισμένο όταν ο κροταφικός ιμάντας (b) είναι τεντωμένος χωρίς να κόβει όταν κατεβαίνει προς τα κάτω, και ταυτόχρονα ο ινιακός ιμάντας (c) να είναι κι αυτός τεντωμένος, «ξεφεύγοντας» ελαφρά προς τα πάνω.
- Λόγω της προσωπικής ρύθμισης δεν αποκλείεται, τα ελεύθερα άκρα των ιμάντων να έχουν διαφορετικό μήκος. Σε περίπτωση που τα ελεύθερα άκρα είναι πολύ μακριά, τότε κόψτε τα προεξέχοντα άκρα. Το μήκος των ελεύθερων άκρων θα πρέπει να ανέρχεται σε 4 cm περίπου. Θερμάνετε προσεκτικά με έναν αναπτήρα τα άκρα του ιμάντα συγκράτησης για να εμποδίσετε το ξέφτισμα των ιμάντων. Αφαιρέστε όμως πρώτα το μαξιλάρι (f) του πηγουνιού.
- Όλα τα μοντέλα ανδρών διαθέτουν ένα άνετο σύστημα σύσφιξης ενός χεριού (e).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μπορείτε να χαλαρώσετε το σύστημα σύσφιξης χωρίς να ανοίξετε ολόκληρο το σύστημα ιμάντων. Όμως, πριν ξεκινήσετε πρέπει να κλείσετε κομπλέ όλο το σύστημα σύσφιξης!

### 3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ/ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μπορείτε να καθαρίσετε την άνετη επένδυση με ένα υγρό πανί. Σαν απορρυπαντικό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο διάλυμα υγρού σαπουνιού ή ένα ισχυρά αραιωμένο απορρυπαντικό για ευαίσθητα ρούχα.
- Τα μαξιλάρια και οι μιάντες πρέπει να στεγνώνουν υπό θερμοκρασία δωματίου.
- Να καθαρίζετε το κέλυφος του κράνους με ένα χλιαρό ήπιο διάλυμα υγρού σαπουνιού. Μην χρησιμοποιήσετε διαλύτες, π.χ. αραιωτικά ή παρόμοια μέσα.
- Το κράνος σας μπορεί να υποστεί ζημιά από υψηλές θερμοκρασίες ή από ισχυρή υπεριώδη ακτινοβολία. Γι' αυτό να μην το αποθηκεύετε υπό θερμοκρασία μεγαλύτερη από 60 °C, η οποία μπορεί να επικρατεί π.χ. στη θήκη για καπέλα του αυτοκινήτου σας. Γι' αυτό να μην το τοποθετείτε επάνω σε πηγές θερμότητας, π.χ. επάνω σε μια σόμπα. Να διαφυλάγετε/αποθηκεύετε το κράνος σ' ένα στεγνό χώρο/τόπο.
- Να ελέγχετε τακτικά το κράνος σας μήπως παρουσιάζει εμφανείς ελλείψεις. Όμως, μικρές γρατζουνιές δεν ελαττώνουν τις προστατευτικές ιδιότητες του κράνους σας.
- Για ενδεχόμενες επιδιορθώσεις πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Παρακαλούμε να απευθύνεστε στον αρμόδιο για σας ειδικό έμπορο.

### 4. ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

- Αυτό το κράνος για ποδηλάτες ή για δρομείς με πατίνια/τροχοπέδιλα δεν είναι κατάλληλο για δίκυκλα με κινητήρα, για οχήματα ή για χρήση σε άλλα είδη σπορ.
- Πριν αρχίσετε την πορεία να βεβαιώνετε ότι το κράνος «κάθεται» σωστά. Το σύστημα ασφάλισης του μιάντα πηγουνιού πρέπει να είναι πάντοτε κλειστό. Οι μιάντες πρέπει να είναι τεντωμένοι. Παρακαλούμε να διεξάγετε ενδεχομένως έναν αντίστοιχο έλεγχο και στα κράνη των παιδιών που συνοδεύετε.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να φοράνε αυτό το κράνος όταν σκαρφαλώνουν ή παίζουν και γενικά όπου υπάρχει κίνδυνος να κρεμαστούν, όταν το κράνος του παιδιού σκαλώσει κάπου.
- Παρακαλούμε να φροντίζετε πάντοτε, τα παιδιά να βγάζουν το κράνος τους πριν μπουν στις παιδικές χαρές.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα προσαρμογής του μεγέθους του κράνους σαν λαβή μεταφοράς!
- Να μην ζωγραφίζετε και να μην βερνικώσετε το κράνος και να μην προσκολλάτε κάτι σ' αυτό! Μπογιές, κόλλες και βερνίκια μπορεί να περιέχουν ουσίες οι οποίες ίσως επηρεάσουν αρνητικά τη σταθερότητα κι έτσι και τις προστατευτικές ιδιότητες του κράνους.
- Να μην παραμορφώνετε το κέλυφος του κράνους! Μην τρυπήσετε ποτέ το κράνος και μην βιδώσετε ξένα αντικείμενα πάνω σ' αυτό!
- Μετά από μια πτώση ή μια ισχυρή πρόσκρουση μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η προστατευτική ικανότητα του κελύφους του κράνους, ακόμη και αν αυτό δεν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές. Σε μια τέτοια περίπτωση πρέπει να αλλάξετε οπωσδήποτε το κράνος και να μην φορέσετε ποτέ ένα κράνος που έχει εμπλεχθεί σε κάποιο ατύχημα! Δώστε το κράνος σε έναν ειδικό έμπορο για έλεγχο!
- Παρακαλούμε να οδηγείτε προσεκτικά ακόμη και όταν φοράτε κράνος και να μην εκθέτετε τον εαυτό σας σε περιττούς κινδύνους.

### 5. ΕΓΓΥΗΣΗ

- Για όλα μας τα κράνη ισχύουν οι προβλεπόμενες από το νόμο προθεσμίες ευθύνης.
- Για τυχόν αξιώσεις από την εγγύηση είναι απαραίτητη η επίδειξη της απόδειξης αγοράς. Γι' αυτό σας παρακαλούμε να την διαφυλάγετε προσεκτικά. Ενδεχόμενες αξιώσεις από την εγγύηση πρέπει να συνοδεύονται από την απόδειξη αγοράς (ή, ανάλογα, από ένα αντίγραφό της). Χωρίς την απόδειξη αγοράς οι αξιώσεις από την ευθύνη δεν αναγνωρίζονται. Η παροχή άψογου ανταλλακτικού ή η επισκευή δεν παρατείνουν το χρόνο ισχύος της εγγύησης.
- Τυχόν παράπονα σχετικά με τα κράνη μας πρέπει να μας δηλώνονται γραπτώς και αμελλητί, το αργότερο όμως εντός οχτώ ημερών μετά την ημερομηνία αγοράς. Ελαττώματα που δεν είναι δυνατό να διαπιστωθούν εντός της παραπάνω προθεσμίας, ακόμη και με διεξοδικό έλεγχο, πρέπει να μας ανακοινώνονται γραπτώς και αμελλητί μετά την ανακάλυψή τους. Παρακαλούμε να επισυνάψετε σε κάθε ενδεχόμενη επιστροφή ενός προϊόντος μια λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος.
- Προϊόντα που έχουν ήδη φορεθεί δεν αντικαθίστανται αλλά επισκευάζονται.
- Σε περίπτωση που μια εντολή επισκευής δεν συνοδεύεται από μια σαφή περιγραφή του σφάλματος, τότε έχουμε το δικαίωμα να ελέγξουμε το κράνος ή/και να αναβάλλουμε την εκπλήρωση της εντολής μέχρι να συνεννοηθούμε σχετικά με τον πελάτη.
- Σε περίπτωση που υπάρχει η σαφής περιγραφή του σφάλματος και κατά τη διάρκεια της επισκευής διαπιστωθούν και άλλα ελαττώματα, τότε έχουμε το δικαίωμα, όχι όμως την υποχρέωση, να εξουδετερώσουμε τα ελαττώματα αυτά, όταν αυτό είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της ικανότητας λειτουργίας και παράλληλα τα έξοδα της επισκευής είναι, σε σχέση με τα έξοδα για την αρχική εντολή επισκευής, ελάχιστα.
- Αξιώσεις από την εγγύηση αποκλείονται ιδιαίτερα σε περίπτωση:
  - χρήσης του προϊόντος με τρόπο ασύμφωνο με τον προορισμό του
  - που το προϊόν τροποποιήθηκε από τον πελάτη
  - δεν τηρήθηκαν οι σχετικές με το προϊόν συμβουλές μας
  - κανονικής φθοράς.

Τυχόν αξιώσεις από την εγγύηση ή επιθυμίες επισκευής παρακαλούμε να αποτείνονται στον αρμόδιο για σας ειδικό έμπορο.

Köszönjük, hogy termékünk mellett döntött! Ön részletes információkat és illusztrációkat ennek a brosúrának a 2/3. oldalán talál. Minden termékünket a legnagyobb minőségi igények mellett gyártjuk és ezek szigorú belső és külső ellenőrzések alá esnek. Amennyiben az Ön termékén ennek ellenére hiányosságok mutatkoznak, kérjük, forduljon a szavatossági igényekkel és javítási kívánságokkal az illetékes szakkereskedőjéhez. Az új sisakjával jó szórakozást és balesetmentes közlekedést kívánunk Önnek!

## 1. ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÁSOK

Ez a kerékpár- és inline korcsolya sisak a technika jelenlegi állása szerint a fej részére a lehető legjobb védelmet nyújtja a külső ártalmakkal szemben. Ennek ellenére ez nem lehet soha garancia a sérülések kizárásához. A kerékpár- és inline korcsolya sisakjaink teljesítik az EN 1078:2012+A1:2012 európai szabványt és egyéb hivatalosan érvényes biztonsági szabványokat (lásd 2. oldal). Ezen szabványok keretén belül vizsgálják a sisakokat ütéscsillapítás, áthatolás, lehorzsolódás, állszi-j-szilárdság és fedőzónák végett. Sisakjaink három főkomponensből állnak: A kiváló minőségű műanyagból készült külső héj a sisaknak stabilitást kölcsönöz és egy összeütközéskor/ütődéskor az ütésenergiát egy lehetőleg nagy felületre elosztja. A belső héj speciális habosított polisztirolból való. Ez egy ütődés esetén csillapítja a keletkező energiát és leépíti azt a deformáció által. A belső párnázás magas viselési komfortról gondoskodik és felelős a sisak illeszkedési formájáért.

## 2. SISAK VÁSÁRLÁSA

### 2.1 FEJKERÜLET CM-BEN

Támpontként a helyes méretkiválasztáshoz a fejkerületet (fejméretet) egy ujj szélességben kell a szemöldök felett mérni. Sok üzletben a kereskedő fejméret-mérőszalagot tart készenlétben. A fejméret-tartomány (fejkerület) a sisak belső oldalán található matricán cm-ben van megadva.

### 2.2 FELPRÓBÁLÁS

Fontos, hogy a sisak érezhetően körül fogja a fejet. A behelyezett komfort párnákkal a sisaknak kellemes szorosan kell felfeküdnie a fején, de nem szabad túl szorosan ülnie. Felpróbáláskor legjobb, ha belenéz a tükörbe.

### 2.3 HELYES POZÍCIONÁLÁS (LÁSD 3. OLDAL)

Ügyeljen arra, hogy a sisak vízszintesen legyen a fején elhelyezve. A sisak ne üljön túl tágan a tarkón, mivel különben a homlok védtelenül lenne, és ne legyen túl mélyre se behúzva a homlokba, mivel ebben az állásban korlátozhatná a látást.

### 2.4 MÉRET HOZZÁIGAZÍTÓ RENDSZER (LÁSD 3. OLDAL)

A méret hozzáigazító rendszer segítségével Ön individuálisan beállíthatja sisakjának méretét. Helyezze fel ehhez a sisakot a helyes állásban és forgassa el az állítókereket (A) az óramutató járásával egyező irányba, ekkor a mérerendszer szűkebb, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatáskor pedig lazább lesz.

### 2.5 SZOROS ILLESZKEDÉS

Egy szoros illeszkedés ellenőrzése enyhe fejcsóválással történik nyitott állszalaggal. Eközben a sisaknak nem szabad állását megváltoztatnia. Egy optimális illeszkedési formára azért van szükség, hogy a sisak 100 %-ban teljesítse biztonsági funkcióját.

### 2.6 A HEVEDERSZALAG-RENDSZER HOZZÁIGAZÍTÁSA (LÁSD 3. OLDAL)

- Helyezze a hevederszalag elosztót (a), amely a két összefutó halánték- (b) és tarkószalag (c) fixpontját képezi, úgy, hogy a hevederszalag ujjszélességben a fülek alatt összefusson.
- A hevederszalagokat a hevederszalag elosztó (a) hozzáigazításakor a jobb és bal oldalon mindig külön húzza meg a helyes hosszúságra. Ehhez a hevederszalagok hosszúságát a reteszzáron (d) úgy szabályozza, hogy mindkettő feszesen felfeküdjön az áll alatt.
- Az összes hevederszalag hosszúsága akkor van helyesen beállítva, ha a halántékszalag (b) feszes, de anélkül, hogy bevágna, lefelé vezet, és ha a tarkószalag (c), amely szintén feszes, könnyen fölfelé fut.
- Az individuális hozzáigazítás következtében előfordulhat, hogy a hevederszalag-végek különböző hosszúságúak lehetnek. Ha túl hosszúak a hevederszalagok, vágja le a kiálló végeket. Kb. 4 cm álljon ki. Egy öngyújtóval óvatosan hevítse fel a tartószalag végeit, hogy megakadályozza a hevederszalagok kirojtódását. Ehhez kérjük, távolítsa el előtte az állpárnát (f).
- Az összes sisakmodell egy reteszzáras rendszerrel van ellátva, amely fél kézzel könnyen kezelhető (e) megnyomásával történik.

**FIGYELEM!** A zárórendszer anélkül meglazítható, hogy teljesen ki kellene nyitni a szalagrendszert. Viszont mielőtt elindulna, feltétlenül zárja komplett a zárórendszert!

### 3. ÁPOLÁS, TISZTÍTÁS ÉS MEGŐRZÉS

- A komfortpárnázás egy nedves kendővel megtisztítható. Tisztítószerként enyhe szappanoldatot vagy erősen hígított finom mosószerrel használjon.
- A komfortpárnázásokat és a hevederszalagokat szobahőmérsékleten szárítsa.
- A sisakhéj tisztítását langyos vízzel és enyhe szappanoldattal végezze. Ne használjon oldószereket, mint pl. hígítószer vagy hasonlót.
- Túl magas hőmérsékletek vagy erős UV-sugárzás következtében a sisak megsérülhet. Ezért ne tárolja 60 °C felett, ami pl. napsütéskor egy szög. kalaptartóján elérhető. Ne helyezze közvetlenül hőforrásra (pl. kályha) és annak közelébe. Egy száraz helyen őrizze meg a sisakot.
- A sisakot rendszeres időközönként ellenőrizni kell látható hiányosságokra. Ennél a kisebb karcolások nem csökkentik sisakjának védőhatását.
- A rendbehozatalhoz kizárólag eredeti alkatrészeket kell felhasználni. Kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez.

### 4. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- Ez a kerékpár- és inline korcsolya sisak kizárólag kerékpárok ill. inline korcsolyák/görkorcsolyák használatára alkalmas és nem pedig motorizált kétkerekűekhez, járművekhez vagy egyéb sportágakhoz.
- Ügyeljen az út előtt a sisak helyes illeszkedésére. Az állszíj rögzítő rendszere legyen mindig komplett zárva. A hevederszalagok szorosan feküdjenek fel. Kérjük, ellenőrizze ezt adott esetben a kíséretében levő gyermekeknél is.
- Ezt a sisakot nem szabad gyermekeknek felmászáskor vagy egyéb tevékenységekkor használni, ha fennáll a felakasztás veszélye, ha a gyermek a sisakkal beakad.
- Kérjük, feltétlenül ügyeljen arra, hogy a gyermekek a gyermekjátékszövekre belépés előtt sisakjukat levegyék.
- A sisak méret hozzáigazító rendszerét nem szabad hordófogantyúként használni!
- Ne fesse be, ragassza le matricával vagy lakkozza a sisakot! A festékek, ragasztók és lakkok olyan alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a sisak stabilitását és ezáltal a védőhatást károsan befolyásolják.
- Tilos módosításokat végrehajtani a sisakhéjra! Soha ne fúrjon be a sisakhéjba vagy ne csavarozzon rá tárgyakat!
- Egy bukás ill. erősebb ütdés következtében a sisakhéj védőhatása erősen csökkenhet, még akkor is, ha külsőleg nem ismerhető fel rajta sérülés. Ezért ezután feltétlenül cserélje ki a sisakot és soha ne használjon egy olyan sisakot, amely egy baleset részese volt! Ellenőriztesse a sisakot a szakkereskedő által!
- Kérjük, sisakkal is körültekintően közlekedjen és ne menjen bele fölösleges kockázatokba.

### 5. SZAVATOSSÁG

- Minden sisakunkhoz a törvényes szavatossági határidők érvényesek.
- A vásárlási bizonylat bemutatása a szavatossági igény feltétele. Kérjük, gondosan őrizze meg ezt. Szavatossági igények esetén a vásárlási bizonylatnak (ill. másolatának) mellékelve kell lenni. Vásárlási bizonylat nélkül nem áll fenn szavatossági igény. A kifogástalan pótlás vagy javítás nyújtása nem hosszabbítja meg az eredeti szavatossági időt.
- Sisakjaink reklamációit haladéktalanul, de a vásárlás kelte után legkésőbb 8 napon belül kell velünk írásban közölni. Azokat a hiányosságokat, amelyek a gondos ellenőrzés ellenére ezen határidőn belül nem fedezhetők fel, felfedezésük után haladéktalanul kell írásban közölni velünk. Visszaküldésor kérjük, mellékeljen egy részletes hibaleírást.
- A már viselt árut nem cseréljük ki, hanem megjavítjuk.
- Ha egy javítás megbízás a hiba egyértelmű megadása nélkül lett megadva, ebben az esetben nekünk jogunkban áll a sisakot megvizsgálni és/vagy a megbízás teljesítését a vevővel való megbeszélésig visszatartani.
- Amennyiben a hiba egyértelmű megadása esetén a javítás közben további hiányosságok kerülnek megállapításra, úgy nekünk jogunkban áll, de nem vagyunk erre kötelesek, ezeket külön megbízás nélkül megszüntetni, ha ez a funkcióképesség fenntartása érdekében szükséges és a eredeti javítási megbízás költségeihez mérten csekély. Ellenkező esetben szükség van a vevő beleegyezésére.
- Szavatossági igények különösen az alábbi esetekben nem állnak fenn:
  - a termék szakszerűtlen használatakor és túlzott igénybevételkor
  - a termék vevő által végrehajtott módosításakor
  - termékajánlásaink figyelmen kívül hagyásakor
  - normális elhasználódáskor.

Szavatossági igényeivel vagy javítási kérelmeivel kérjük, forduljon az Ön illetékes szakkereskedőjéhez.



Zahvaljujemo što ste se odlučili za naš proizvod! Podrobnije informacije i ilustracije naći ćete na stranici 2/3 ove brošure. Svi naši proizvodi izrađeni su prema najvećim zahtjevima kvalitete i strogoj internoj i eksternoj kontroli. Ako bi proizvod unatoč tomu imao nedostatke, molimo Vas da se sa svojim jamstvenim zahtjevima i željama za popravak obratite nadležnoj specijaliziranoj trgovini. Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašom novom kacigom i vožnju bez nezgoda!

## 1. OPĆE INFORMACIJE

Ova kaciga za vožnju biciklom i inline rolanje predstavlja prema današnjem tehničkom standardu najbolju moguću zaštitu glave od vanjskih negativnih utjecaja. Ipak, ona nikada ne može biti jamstvo za isključivanje potencijalnih ozljeda. Naše kacige za vožnju biciklom i inline rolanje zadovoljavaju zahtjeve europske norme EN 1078:2012+A1:2012 i druge službeno važeće sigurnosne norme (vidi stranicu 2).

U okviru ovih normi kacige su ispitane na prigušenje udaraca, prodiranje, skidanje površinskog sloja, pričvršćenost remenčića za bradu i pokrivne zone. Naše kacige sastoje se od glavnih komponenata: vanjski sloj od kvalitetne plastike daje kacigi stabilnost i u slučaju sudara raspoređuje energiju udarca na što je moguće veću površinu. Unutrašnji sloj kacige sastoji se od specijalnog pjenastog polistirola. U slučaju sudara, on smanjuje nastalu energiju i razgrađuje je deformacijom. Unutrašnji podstavljeni dio daje veliki komfor prilikom nošenja i o njemu ovisi prilagođenost oblika kacige.

## 2. KUPNJA KACIGE

### 2.1 OPSEG GLAVE U CM

Polazna točka za točan odabir veličine je opseg glave uključujući širinu prsta koji se stavi iznad obrva. U mnogim trgovinama trgovci već imaju trake s mjerama glave.

Područje veličine glave (opseg glave) navodi se u centimetrima na naljepnici na unutrašnjoj strani kacige.

### 2.2 PROBA

Važno je da kaciga osjetno obuhvati glavu. Zbog umetnutih podstavljenih dijelova za komfor, kaciga treba ugodno naliježati na glavu, ali ne smije biti pretijesna. Prilikom probe najbolje je da pogledate u zrcalo.

### 2.3 TOČNO POZICIONIRANJE (VIDI STRANICU 3)

Pazite na to da je kaciga pozicionirana vodoravno na glavi. Ona ne bi smjela sjesti previše na stražnji dio glave jer bi u tom slučaju čelo ostalo nezaštićeno, ali ne smije biti ni previše duboko spuštena na čelo jer u tom položaju može ugroziti vidokrug vozača.

### 2.4 SUSTAV PRILAGODBE VELIČINE (VIDI STRANICU 3)

Pomoću sustava za prilagodbu veličine možete individualno podesiti veličinu Vaše kacige. Za to natakните kacigu u pravilan položaj i okrećite kotačić za podešavanje (A) u smjeru kazaljke na satu, čime sustav postaje uži, a u smjeru suprotnom od kazaljke na satu postaje labaviji.

### 2.5 UČVRŠĆENOST KACIGE

Kontrola učvršćenosti kacige obavlja se laganom trešnjom glave s otpokčanim remenčićem za bradu. Pritom kaciga ne smije promijeniti svoj položaj. Da bi kaciga 100% ispunila svoj sigurnosnu funkciju, potreban je optimalni kraj.

### 2.6 PRILAGODBA SUSTAVA REMENČIĆA (VIDI STRANICU 3)

- Pozicionirajte razdjelnik remenčića (a), koji predstavlja čvorište remenčića koji ide preko sljepoočnice (b) i remenčića koji ide preko stražnjeg dijela glave (c), tako da remenčići zatim zajedno prolaze ispod uha za širinu prsta.
- Remenčići se prilikom prilagodbe njihovog razdjelnika (a) moraju posebno povući na desnoj odnosno lijevoj strani na točnu dužinu. U tu svrhu regulirajte dužinu remenčića na sustavu zatvarača (d) tako da oba naliježu zategnuto ispod brade.
- Dužina svih remenčića točno je podešena ako remenčić prolazi preko sljepoočnice (b) zategnuto, ali ne tako da se ureže ispod brade, i isto tako kad je remenčić koji prolazi preko stražnjeg dijela glave (c) zategnut, ali lagano prolazi prema gore.
- Zbog individualne prilagodbe može se dogoditi da remenčići budu na kraju različitih dužina. Ako bi remenčići bili predugački, odrežite preostale krajeve. Trebalo bi ostaviti oko 4 cm. Pažljivo zagrijte upaljačem krajeve remenčića kako biste spriječili njihovo paranje.
- Prije toga uklonite zaštitni jastučić za bradu (f).
- Svi modeli kaciga opremljeni su sustavom zaključavanja koji se lako može prilagoditi jednom rukom (e).

**POZOR:** Sustav zatvarača može se olabaviti bez otvaranja cijelog sustava remenčića. Prije početka vožnje treba ipak obavezno zatvoriti kompletni sustav zatvarača!

### 3. NJEGA, ČIŠĆENJE I ČUVANJE

- Podstavljene dijelove možete obrisati vlažnom krpom. Kao sredstvo za čišćenje upotrijebite blagu sapunicu ili jako razrijeđeno sredstvo za fino pranje rublja.
- Podstavljene dijelove treba osušiti na sobnoj temperaturi.
- Školjka kacige pere se mlakom vodom i blagom sapunicom. Ne koristite otapala kao npr. razrjeđivač niti slično.
- Kaciga se može oštetiti pod utjecajem visokih temperatura ili jakog UV zračenja. Zbog toga je nemojte čuvati u prostoru s temp. većom od 60 °C, što se primjerice može dogoditi ako je ostavite na suncu u automobilu na pretincu za šešire. Ne ostavljajte je direktno izloženu izvoru topline ili odloženu na izvoru topline kao što je npr. peć. Kacigu čuvajte na suhom mjestu.
- Kacigu bi u redovitim intervalima trebalo kontrolirati na vidljive nedostatke. Manje ogrebotine ne smanjuju zaštitno djelovanje Vaše kacige.
- U slučaju popravaka treba isključivo koristiti originale dijelove. Molimo da se pritom obratite svom specijaliziranom trgovcu.

### 4. SIGURNA UPORABA

- Ova kaciga za vožnju biciklom i inline rolanje isključivo je namijenjena za korištenje od strane vozača bicikala odnosno inline rola/rola, a ne za vožnju motornih dvokolica, vozila ili za druge vrste sportova.
- Prije početka vožnje obratite pozornost na ispravnu učvršćenost kacige. Sustav uglavljivanja re menčića za bradu uvijek mora biti kompletno zatvoren. Remenčići moraju biti zategnuti. Molimo da po potrebi provjerite kacige djece koja su s Vama.
- Ovu kacigu ne smiju koristiti djeca prilikom penjanja ili drugih aktivnosti jer u tom slučaju postoji rizik da dijete zakvači kacigom i objesi se.
- Obavezno pazite na to da djeca skinu kacigu prije nego stupe na dječje igralište. Sustav prilagodbe veličine kacige ne smije se koristiti kao ručka za nošenje!
- Kacigu nemojte oslikavati, lijepiti ni lakirati! Boje, ljepljiva i lakovi mogu sadržavati supstance koje ugrožavaju stabilnost kacige a time i njezino zaštitno djelovanje.
- Nemojte raditi preinake na školjki kacige! Nikada ne pokušavajte bušiti školjku kacige ili na nju pričvršćivati predmete!
- Uslijed pada odnosno snažnog udarca zaštitno djelovanje kacige može se bitno smanjiti čak i ako izvana nema prepoznatljivih oštećenja. Iz tog razloga obavezno zamijenite kacigu i nikad nemojte koristiti kacigu koja je bila nošena u nekoj nezgodi! Kontrolu kacige prepustite specijaliziranom trgovcu!
- Molimo da i s kacigom vozite oprezno i ne izlažete se nepotrebnim rizicima.

### 5. JAMSTVO

- Za sve naše kacige vrijede zakonski jamstveni rokovi.
- Predočenje računa pretpostavka je za jamstveni zahtjev. Zbog toga ga pažljivo sačuvajte. U slučaju jamstvenog zahtjeva mora se priložiti potvrda o kupnji (odnosno kopija). Bez potvrde o kupnji ne može se reklamirati proizvod. Davanjem jamstvene usluge besprijekorne zamjene ili popravka ne produžuje se prvobitno razdoblje jamstva.
- Reklamacije na naše kacige moraju nam se priopćiti u pisanom obliku odmah, a najkasnije u roku od osam dana nakon kupnje. Nedostatke koji se mogu otkriti čak i u slučaju pažljive kontrole unutar tog roka obavezno je potrebno priopćiti nam pismenim putem nakon njihovog otkrivanja. Molimo da nam u slučaju povrata proizvoda priložite detaljan opis greške.
- Već nošenu robu nećemo zamijeniti, već popraviti.
- Ukoliko je nalog za popravak izdan bez jednoznačnog navoda greške, imamo pravo da ispitamo kacigu i/ili privremeno odgodimo izvršenje naloga do trenutka dogovora s kupcem.
- Ako se u slučaju jednoznačnog navoda greške tijekom popravka utvrde neki drugi nedostaci, imamo pravo, ali ne i obvezu, ukloniti ih bez posebnog naloga, ako bi to bilo potrebno za održavanje funkcionalnosti proizvoda a troškovi bi u odnosu na troškove prvobitnog naloga za popravak bili neznatni. U bilo kojem drugom slučaju potreban je pristanak kupca.
- Pravo na jamstveni zahtjev posebice ne postoji u slučaju:
  - nepravilnog korištenja i prekomjernog opterećenja proizvoda
  - promjene na proizvodu od strane kupca
  - nepridržavanja naših preporuka u vezi proizvoda
  - normalnog trošenja

Vaše jamstvene zahtjeve ili želje za popravak pošaljite svojem ovlaštenom specijaliziranom trgovcu.



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok! Detailné informácie a ilustrácie nájdete na strane 2/3 tejto brožúry. Všetky naše výrobky sú vyrábané s najprísnejšími kvalitatívnymi nárokmi a podliehajú prísnej internej ako aj externej kontrole. Ak by sa mali na Vašom výrobku napriek tomu vyskytnúť nedostatky, obráťte sa prosím so záručnou reklamáciou ako aj požiadavkami na opravu na Vášho príslušného odborného predajcu. Želáme Vám s Vašou novou prilbou veľa zábavy a jazdu bez nehody!

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Táto prilba na cyklistiku a inline korčuľovanie poskytuje v súlade s dnešnými technickými možnosťami najlepšiu možnú ochranu pre hlavu voči vonkajším negatívnym vplyvom. Avšak nikdy nemôže byť zárukou za úplnú elimináciu zranení. Naše prilby na cyklistiku a inline korčuľovanie spĺňajú európsku normu EN 1078:2012+A1:2012 a iné oficiálne platné bezpečnostné normy (pozri stranu 2). V rámci týchto noriem sú prilby preskúšané na tlmenie nárazov, prerazenie, otieranie, pevnosť popruhu pod bradou a krycie zóny. Naše prilby sa skladajú z troch hlavných súčastí: Vonkajší skelet vyrobený z vysoko kvalitného plastu poskytuje prilbe stabilitu a rozdeľuje pri náraze energiu nárazu na čo najväčšiu plochu. Vnútny skelet sa skladá zo špeciálne vypeneného polystyrénu. Tlmí pri náraze vzniknutú energiu a odbúrava ju pomocou deformácie. Vnútrná vypchávka poskytuje vysoký komfort pri nosení a je zodpovedná za správne sediaci tvar prilby.

## 2. NÁKUP PRILBY

### 2.1 OBVOD HLAVY V CM

Pre správny výber veľkosti sa meria obvod hlavy približne jeden palec nad obočím. Vo väčšine obchodov majú pre Vás predajcovia pripravený meter na meranie obvodu hlavy. Rozsah veľkostí hlavy (obvod hlavy) je uvedený v cm na nálepke na vnútornej strane prilby.

### 2.2 SKÚŠANIE

Dôležité je, aby prilba citelne obopínala celú hlavu. Pomocou vložených komfortných vypchávk by mala prilba príjemne pevne priliehať na hlavu, avšak nie príliš tesne. Najlepšie je, ak sa pri skúšaní pozeráte do zrkadla.

### 2.3 SPRÁVNE UMIESTNENIE (POZRI STRANU 3)

Dbajte na to, aby bola prilba umiestnená na hlave vodorovne. Prilba by nemala sedieť ani príliš vzadu na zadnej časti hlavy, pretože by tak bolo nechránené čelo, ani by nemala sedieť príliš hlboko na čele, pretože by v tejto polohe došlo k ovplyvneniu výhľadu.

### 2.4 SYSTÉM PRÍSPÔSOBOVANIA VEĽKOSTI (POZRI STRANU 3)

Pomocou systému prispôsobovania veľkosti môžete individuálne nastaviť veľkosť Vašej prilby. Nasadíte prilbu do správnej polohy a otáčate na nastavovacom koliesku (A) v smere hodinových ručičiek, ak chcete veľkosť zmenšiť, resp. proti smeru hodinových ručičiek, ak chcete prilbu povoliť.

### 2.5 PEVNÉ POSADENIE

Skúška pevného posadenia sa uskutočňuje ľahkým potrasením hlavy s otvoreným popruhom pod bradou. Pritom prilba nesmie zmeniť svoju polohu. Optimálne správne posadenie prilby je potrebné, aby prilba spĺňala bezpečnostnú funkciu na 100 %.

### 2.6 PRÍSPÔSOBOVANIE POPRUHOVÉHO SYSTÉMU (POZRI STRANU 3)

- Umiestnite popruhovú spojku (a), ktorá predstavuje fixný bod dvoch zbíhajúcich popruhov - spánkového popruhu (b) a záhlavného popruhu (c) tak, aby sa popruh zbíhal jeden palec pod ušami.
- Popruhy sa musia pri prispôbovaní popruhovej spojky (a) natiahnuť vždy samostatne na správnu dĺžku na pravej a ľavej strane. Za týmto účelom nastavte dĺžku popruhov na remienkovom uzávere (d) takým spôsobom, aby oba riadne priliehali pod bradou.
- Dĺžka popruhov je nastavená správne vtedy, keď je spánkový popruh (b) napnutý, ale nezarezáva sa a je vedený smerom nadol, a zároveň keď je záhlavný popruh (c) napnutý a vedie zľahka nahor.
- Kvôli individuálnemu prispôbovaniu môže dôjsť k tomu, že konce popruhov budú mať rozdielne dĺžky. Ak by boli popruhy príliš dlhé, môžete prečnievajúce konce odrezáť. Popruhy by mali prečnievať cca 4 cm. Aby ste zabránili rozstrapkaniu popruhov, tak zahrejte opatrne odrezané konce popruhov pomocou zapalovača. Pritom prosím najskôr odoberte preč vypchávku brady (f).
- Všetky modely prilb sú vybavené systémom remienkového uzáveru, ktorý sa dá jednoducho ovládať jednou rukou (e).

**POZOR:** Uzatvárací systém sa môže povoliť bez toho, aby sa otváral celý popruhový systém. Pred nastúpením na jazdu sa však musí uzatvárací systém bezpodmienečne celý zapnúť!

### 3. OŠETROVANIE, ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Komfortné vypchávkvy sa môžu čistiť pomocou vlhkej utierky. Ako čistiaci prostriedok použite mydlový roztok alebo silne zriedený jemný prací prostriedok.
- Komfortné vypchávkvy a popruhy sa musia sušiť pri izbovej teplote.
- Čistenie skeletu prilby by sa malo uskutočňovať pomocou vlažnej vody a jemného mydlového roztoku. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ako napr. riedidlá a podobne.
- Kvôli príliš vysokým teplotám alebo silnému UV žiareniu môže dôjsť k poškodeniu Vašej prilby. Preto ju neskladujte pri teplotách nad 60 °C, ktoré sa môžu vyskytnúť napríklad na odkladacom mieste za sklom v osobnom automobile. Neodkladajte ju priamo k resp. na tepelný zdroj ako napr. pec. Skladujte prilbu na suchom mieste.
- Prilba by sa mala kontrolovať v pravidelných odstupoch, či nevykazuje viditeľné poškodenia. Menšie škrabance pritom neovplyvňujú ochranný účinok prilby.
- Pri opravách sa musia vždy používať originálne náhradné diely. Prosím obráťte sa na Vášho odborného predajcu.

### 4. BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Táto prilba na cyklistiku a inline korčuľovanie je určená výhradne na používanie na bicykloch resp. na inline korčuľoch/koleskových korčuľoch a nie je vhodná na motorizované dvojkolesové vozidlá, automobily ani iné druhy športov.
- Pred zahájením jazdy dajte na správne posadenie prilby. Zapínací systém popruhu pod bradou musí byť vždy kompletne zatvorený. Popruhy musia pevne priliehať. Prosím skontrolujte to prípadne tiež u detí, ktoré máte na starosti.
- Táto prilba sa nesmie používať defní pri lezení ani iných podobných aktivitách, kde hrozí riziko obesenia, ak by sa dieťa zachytilo za prilbu.
- Prosím bezpodmienečne dajte na to, aby si deti pred vstupom na detské ihrisko dali prilbu dole z hlavy.
- Systém prispôsobovania veľkosti prilby sa nesmie používať ako rukoväť na nosenie!
- Prilbu nikdy nenatierajte farbou, nepolepujte ani nelakujte! Farby, lepidlá a laky by mohli obsahovať zložky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť stabilitu prilby a tým pádom ochranný účinok.
- Neuskutočňujte žiadne zmeny na skelete prilby! Nikdy nevráťte do skeletu prilby ani na skelet neskrutkujte žiadne predmety!
- Následkom pádu resp. tvrdého nárazu sa môže výrazne ovplyvniť ochranný účinok skeletu prilby a to aj vtedy, ak nie je zvonku vidieť žiadne poškodenie. Prilbu preto v takom prípade vymeňte a nikdy nepoužívajte prilbu, ktorá bola ovplyvnená nehodou! Nechajte takú prilbu skontrolovať odbornému predajcovi!
- Prosím jazdite aj s prilbou vždy opatrne a nepodstupujte žiadne zbytočné riziká.

### 5. ZÁRUČNÉ PLNENIE

- Pre všetky naše prilby platia zákonné záručné lehoty.
- Predpokladom pre nárok na záručné plnenie je predloženie dokladu o zakúpení. Prosím starostlivo uschovajte. Pri nárokoch na záručné plnenie musí byť pribalený doklad o zakúpení (resp. jeho kópia). Bez dokladu o zakúpení nie je možné uplatniť nárok na záručné plnenie. Poskytnutím bezchybného nahradenia alebo opravy sa nepredlžuje pôvodná záručná doba.
- Reklamácie našich prilb nám musíte písomne oznámiť ihneď po zistení nedostatku, avšak najneskôr do ôsmich dní po dátume zakúpenia. Nedostatky, ktoré sa aj napriek dôkladnej kontrole nepodarí odhaliť do konca tejto lehoty, sa nám musia písomne oznámiť ihneď po ich objavení. Prosím priložte pri zaslaní prilby presný popis chyby.
- Tovar, ktorý už bol používaný sa nevymieňa, ale opravuje.
- Pokiaľ bola žiadosť o opravu podaná bez jednoznačného popisu chyby, tak sme oprávnení prilbu preskúmať a/alebo pozastaviť realizáciu zákazky až do spätného kontaktu so zákazníkom.
- Pokiaľ sa pri jednoznačnom popise chyby zistia počas samotnej opravy ďalšie nedostatky, sme oprávnení, ale nie sme povinní, tieto nedostatky bez zvláštného objednania opraviť, ak je to potrebné k záručeniu funkčnosti a ak sú náklady na túto opravu v pomere k pôvodnej zákazke zanedbateľné. V opačnom prípade je potrebný súhlas zákazníka.
- Nároky na záručné plnenie nie je možné uplatniť predovšetkým v prípade:
  - nesprávneho používania a nadmerného zaťaženia výrobku
  - zmeny výrobku zákazníkom
  - nedodržavania našich odporúčaní k výrobku
  - normálneho opotrebovania

Vaše nároky na záručné plnenie alebo požiadavky na opravu prosím smerujte na príslušného odborného predajcu.

Hvala, ker ste se odločili za naš produkt! Podrobne informacije in slike najdete na 2/3. strani te brošure. Vsi naši produkti so izdelani v skladu z največjimi kakovostnimi zahtevami in so prestali najstrožje notranje in zunanje kontrole. Če se na vašem produktu vseeno pojavijo napake, se z garancijskih zahtevkom in željo po popravilu obrnite na pristojnega prodajalca. Želimo vam veliko veselja in varno vožnjo z vašo novo čelado!

## 1. SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta čelada za kolo in in-line rolanje v skladu z današnjim stanjem tehnike predstavlja najboljšo možno zaščito za glavo pred zunanjimi vplivi. Kljub temu ne more biti zagotovilo za popolno izključitev poškodb. Naše čelade za kolo in in-line rolanje ustrezajo evropskemu standardu EN 1078:2012+A1:2012 in drugim, uradno veljavnim varnostnim standardom (glejte 2. stran). V okvirju teh standardov so čelade preskušene z ozirom na blaženje udarcev, preboj, trdnost podbradnika in cone zaščite. Naše čelade so narejene iz treh glavnih sestavin: Zunanja lupina je iz kakovostne umetne mase in čeladi daje stabilnost ter ob trčenju porazdeli energijo udarca na čim večjo površino. Notranja lupina je iz posebno penjenega polistirola. Pri padcu ublaži nastalo energijo in jo razgradi. Notranje oblažljenje skrbi za visoko udobje pri nošenju in je odgovorno za prileganje čelade.

## 2. NAKUP ČELADE

### 2.1 OBSEG GLAVE V CM

Kot oporna točka za pravi izbor velikosti se upošteva obseg glave, ki ga izmerite pribl. 1 cm nad obrvmi. V številnih trgovinah imajo prodajalci merilne trakove za glave. Navedba velikosti glave (obseg glave) je prikazana v cm na nalepki na notranji strani čelade.

### 2.2 PRESKUŠANJE

Pomembno je, da vam čelada občutno obdaja glavo. Z notranjim oblažjenjem se vam mora čelada udobno prilagajati na glavo, vendar vam ne sme biti pretesna. Pri preskušanju je najbolje, da se gledate v ogledalo.

### 2.3 PRAVILNA NAMESTITEV (GLEJTE 3. STRAN)

Pazite, da boste imeli čelado vodoravno nameščeno na glavo. Čelada ne sme biti preveč na zatilju, ker drugače ne bo zaščiteno čelo, niti ne sme biti preveč poveznjena na čelo, ker vam tako ovira pogled.

### 2.4 SISTEM ZA PRILAGAJANJE VELIKOSTI (GLEJTE 3. STRAN)

S sistemom za prilagajanje velikosti lahko prilagodite velikost vaše čelade. Pri tem čelado pravilno namestite na glavo in obračajte nastavitveno kolo (A) v desno, da bo čelada ožja, ali v levo, da bo širša.

### 2.5 ČVRSTO PRILEGANJE

Ali se vam čelada čvrsto prilega preverite tako, da rahlo potresete glavo, pri čemer imejte podbradnik odprt. Pri tem se čelada ne sme premikati. Optimalno prileganje je potrebno, da čelada 100-odstotno izpolnjuje svojo varnostno funkcijo.

### 2.6 PRILAGODITEV SISTEMOV TRAKOV (GLEJTE 3. STRAN)

- Namestite razdelilnik trakov (a), ki je namenjen kot fiksna točka povezanega traka na sencih (b) in traka na zatilju (c), tako, da se bosta traka združila za ušesi.
- Trakove je treba pri prilagajanju razdelilnika trakov (a) povleči na pravilno dolžino posebej na levi in desni strani. Pri tem dolžino trakov uravnavajte na zapiralu (d) tako, da bosta oba čvrsto napeta pod brado.
- Dolžina vseh trakov je pravilno nastavljena, ko je trak na sencih (b) napet, vendar ne poteka močno navzdol, in ko je trak na zatilju (c) prav tako napet in rahlo poteka navzgor.
- Zaradi individualne prilagoditve se lahko zgodi, da bosta trakova različno dolga. Če sta trakova predolga, ju po potrebi odrežite. Presežka je lahko pribl. 4 cm. Predvidno segrejte konca trakov z vžigalnikom, da preprečite razcefranje trakov. Pri tem najprej odstranite blazinico za brado (f).
- Vsi modeli čelad so opremljeni z zapiralnim sistemom, ki ga lahko preprosto uporabljate z eno roko (e).

**POZOR:** Zapiralni sistem lahko sprostite, da bi morali sistem trakov popolnoma odpreti. Pred začetkom vožnje je treba zapiralni sistem obvezno v celoti zapreti!

### 3. NEGA, ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- Udobno oblažinjenje lahko očistite z vlažno krpo. Kot čistilo uporabite nežno milnico ali močno razredčen pralni prašek.
- Oblažinjenje in trakove posušite na sobni temperaturi.
- Lupino čelade očistite z mlačno vodo in nežno milnico. Ne uporabljajte razredčil, kot je npr. razredčilo ali podobno.
- Visoke temperature ali močna UV-sevanja lahko poškodujejo vašo čelado. Čelade zato ne skladiščite na več kot 60 °C, kar je temperatura, ki se lahko doseže pri soncu na polici v osebnem avtomobilu. Čelade ne odlagajte neposredno na vir toplote, kot je peč. Čelado hranite na suhem mestu.
- Čelado je treba redno pregledovati, če opazite vidne napake. Manjše praske ne zmanjšajo zaščitne funkcije vaše čelade.
- Pri popravilu je treba uporabljati izključno originalne nadomestne dele. Obrnite se na svojega prodajalca.

### 4. VARNA UPORABA

- Ta čelada za kolo in in-line rolanje je predvidena izključno pri uporabi kolesa oz. in-line rolerjev in ne za motorna kolesa, vozila ali druge športne dejavnosti.
- Pred začetkom vožnje preverite, ali je čelada pravilno nameščena. Zaskočni sistem podbradnika mora biti vedno v celoti zaprt. Trakovi morajo biti napeti. Po potrebi to preverite tudi pri manjših otrocih.
- Te čelade ne smejo uporabljati otroci pri plezanju ali drugih aktivnostih, če obstaja nevarnost, da se lahko obesijo, če se bi zataknili za čelado.
- Obvezno bodite pozorni, da si otroci snamejo čelado, preden vstopijo na igrišče.
- Sistem za prilagajanje velikosti čelade ni predviden kot nosilni ročaj!
- Čelade ne barvajite, nanjo lepите ali je lakirajte! Barve, lepilo in laki lahko vsebujejo sestavine, ki vplivajo na stabilnost čelade in tako na njeno zaščitno funkcijo.
- Lupine čelade ne spreminjajte! V lupino čelade nikoli ne vrtajte ali nanjo privijačite predmete!
- Zaradi padca oz. močnega trčenja se lahko zaščitna funkcija čelade močno zmanjša, četudi niso opazne zunanje poškodbe.  
Zato čelado obvezno zamenjajte in nikoli ne uporabljajte čelade, ki je bila vpletena v nesrečo! Čelado naj vam pregleda prodajalec!
- Tudi s čelado se peljite previdno in ne tvegajte po nepotrebnem.

### 5. GARANCIJA

- Za vse naše čelade veljajo zakonski garancijski roki.
- Pogoji za uveljavljanje garancije je predložitev računa. Skrbno ga shranite. Pri uveljavljanju garancije je treba priložiti račun (oz. kopijo).  
Brez računa nimate pravice do uveljavljanja garancije. Ob brezplačni zamenjavi ali popravilu čelade se prvotno garancijsko obdobje ne podaljša.
- Reklamacije glede naših čelad nam morate pisno sporočiti takoj, najkasneje pa v osmih dneh po datumu nakupa. Nemudoma nas morate pisno obvestiti o napakah, ki jih kljub skrbnemu preskušanju odkrijete v tem roku. Pri vračilu produkta priložite podroben opis napake.
- Če nošenega produkta vam ne bomo zamenjali, ampak ga bomo popravili.
- Če je bilo dodeljeno naročilo za popravilo brez nedvoumne navedbe napake, imamo pravico čelado pregledati in/ali z naročilom počakati, dokler se ne posvetujemo s kupcem.
- Če v primeru vračila zaradi napake med popravilom odkrijemo nadaljnje napake, imamo pravico, čeprav nismo dolžni, te odpraviti brez posebnega naročila, če je to potrebno za ohranitev zaščitne funkcije in ne predstavlja prevelikih dodatnih stroškov glede na prvotno naročilo za popravilo. Drugače je potrebna odobritev stranke.
- Garancije ni mogoče uveljavljati predvsem v naslednjih primerih:
  - nepravilna uporaba in preobremenitev produkta;
  - spremembe produkta s strani kupca;
  - neupoštevanje naših priporočil za produkt;
  - normalna obraba.

Z vašimi garancijskimi zahtevki ali željami za popravilo se obrnite na pristojnega prodajalca.

Ürünümüzü satın almaya karar verdiğiniz için teşekkürlerimizi belirtmek isteriz! Detaylı bilgileri ve çizimleri bu broşürün 2/3. sayfasında bulabilirsiniz. Tüm ürünlerimiz en üst kalite standartlarına uygun olarak üretilmekte olup dahili ve harici denetime tabi tutulmaktadır. Buna rağmen satın aldığınız üründe sorunlarla karşılaşmanız durumunda, lütfen garanti kapsamındaki taleplerinizle birlikte yetkili uzman satıcıya müracaat ediniz. Satın aldığınız yeni bisiklet kaskını keyifle kullanmanızı ve kazadan uzak kalmanızı dileriz!

## 1. GENEL BİLGİLER

Satın aldığınız bu bisiklet ve inline kaskı en son teknolojiye göre üretilmiş olup kafanızı harici tehlikelere karşı korumak için mümkün olan en üst düzey korumayı sağlamaktadır. Fakat hiçbir zaman yaralanma tehlikesini tamamen ortadan kaldırmaz. Size sunduğumuz bisiklet ve inline kaskı EN 1078:2012+A1:2012 numaralı AB normu ile diğer resmen geçerli güvenlik normlarının (bakınız sayfa 2) tümüne de uygundur. Bu normlar çerçevesinde tüm kasklar darbe, sızdırmazlık, aşınma, çene kayışının sabitliği ve korunma bölgeleri ile ilgili testlere tabi tutulur. Kasklarımız üç ayrı bileşenden oluşmaktadır: Dışta bulunan ve üstün nitelikli plastikten oluşan dış kısım kaska sertlik sağlar ve herhangi bir çarpma sırasında çarpmanın neden olduğu enerjiyi mümkün olan en üst yüzeye dağıtır. İçteki kısım ise özel olarak köpüklenmiş polistirol'den oluşmaktadır ve herhangi bir çarpışma sırasında enerjiyi soğurur ve form değişikliği sonucu emer. İçteki yastık kısmı ise taşıma konforu sağlar ve kaskın kafa yapısına uygun hale gelmesine yarar.

## 2. KASKIN SATIN ALINMASI

### 2.1 CM CİNSİNDEN KAFA ÇEVRESİ

Doğru büyüklüğü seçmek için kafa çevresi kaskların biraz üzerinden ölçülür. Birçok mağazada satıcı kafa ölçünüzü almaya yarayan bir bant sunacaktır. Kafa büyüklüğü alanı (kafa çevresi) kaskın iç tarafındaki etikette cm cinsinden belirtilmiştir.

### 2.2 DENEME

Önemli olan kaskın hissedilir biçimde kafayı çevrelemesidir. İçine konan konfor yastıkları sayesinde kaskın kafaya tam oturması, ancak çok fazla sıkılaşmaması sağlanır. Deneme sırasında aynaya bakmanız önerilir.

### 2.3 DOĞRU KONUMLANDIRMA (BAKINIZ SAYFA 3)

Lütfen kaskın kafanızda düz biçimde oturmasına dikkat edin. Kaskın ne çok fazla kafanın arka tarafına yaslanması (çünkü bu durumda alını korumasız kalacaktır) ne de çok fazla alına doğru gelmemesi gerekir (çünkü bu durumda da görüşünüzü engelleyecektir).

### 2.4 BÜYÜKLÜK AYAR SİSTEMİ (BAKINIZ SAYFA 3)

Büyüklük ayar sistemi ile kaskın büyüklüğünü size özel hale getirebilirsiniz. Bunun için kaskı uygun konuma getirip ayar düğmesini (A) saatin tersi yönünde çevirin, bu durumda kask daralacak veya saatin tersi yönünde çevirdiğiniz zaman kask genişleyecektir.

### 2.5 TAM OTURMA

Kaskın yerine tam oturduğunu görmek için çene kayışı açık iken kafanızı biraz sallamanız yeterlidir. Bu halde iken kaskın oynamaması gerekir. Kaskın güvenlik fonksiyonunu eksiksiz yerine getirebilmesi için %100 uygun biçimin seçilmesi zorunludur.

### 2.6 KAYIŞ BANT SİSTEMİNİN UYGUN HALE GETİRİLMESİ (BAKINIZ SAYFA 3)

- Şakaklardan (b) ve kafanın arka kısmından (c) gelen kayışın birleşme noktası olan kayış bandı dağıtıcısını (a) kayış kemerinin bir parmak kadar kulakların altına gelmesini sağlayacak biçimde konumlandırınız.
- Kayış bandı dağıtıcısının (a) uygun hale getirilmesi için kayış bantlarının sağ ve sol tarafta ayrı ayrı uygun uzunluğa getirilmesi gerekir. Bunun için kayış bantlarının sıkıştırma mekanizmasının (d) her ikisinin de gergin halde çene altında bulunmaları gerekir.
- Kayış bantlarının doğru ayarlanması için şakak bantlarının (b) gergin olmaları, ancak çok keskin biçimde aşağı inmeleri ve kafanın arka kısmından (c) gelen bantların da gergin olmaları, ancak yukarı doğru hafif eğri biçimde seyretilmeleri gerekir.
- Yapılan özel ayarlamalar sonucunda kayış kemeri uçlarının farklı uzunluklara sahip olmaları durumu belirebilir. Kemer kayışlarının çok uzun kalmaları durumunda çok uzun olan uçları bir parça kesebilirsiniz. Bunların 4 santimden fazla dışarı taşmamaları gerekir. Bu doğrultuda tutturma bandının uçlarını bir adet çakmakla hafifçe ateşe tutarak uçlarının aşınmasını önleyebilirsiniz. Bunun için lütfen çene desteğini (f) çıkartın.
- Tüm kask modellerinde özel bir kapatma mekanizması bulunmaktadır, bu mekanizmayı tek bir elle kumanda edebilirsiniz (e).

**DIKKAT:** Kapatma mekanizmasını kemer sistemini tamamen açmadan hafifçe gevşetebilirsiniz. Ancak yola çıkmadan önce kapatma sistemini tamamen kapatmanız gerekir!

### 3. BAKIM, TEMİZLİK VE MUHAFAZA

- Yumuşak destek kısmı kolayca nemli bir bezle silinebilir. Temizlik malzemesi olarak hafif bir sabun çözeltisi veya oldukça seyreltilmiş bir deterjan kullanılabilir.
- Destek yastıkları ve kemer bantlarının oda ısısına getirilmesi gerekir.
- Kaskın dış kısmının temizliği ılık su ve hafif bir sabun çözeltisi ile yapılmalıdır. Bunun için kesinlikle çözücü, örneğin seyreltici veya benzeri şeyler kullanmayınız.
- Aşırı ısı veya güçlü UV ışını nedeni ile kaskınız zarar görebilir. Bunun için kaskı asla 60 °C ısının üzerinde ki yerlerde bulundurmayınız. Güneş altında kalan bir arabanın askısında bu ısıya ulaşılabilirliğini unutmayınız. Bu nedenle kaskı asla bir ısı kaynağına doğrudan maruz kalacak biçimde yerleştirmeyiniz. Kaskı her zaman kuru bir yerde bulundurunuz.
- Kaskın belirli aralıklarla görünür hasarlarının bulunup bulunmadığı kontrol edilmelidir. Ancak küçük bazı çizikler kaskın koruyucu etkisini azaltmaz.
- Tamir işlemi için mutlaka orijinal yedek parça kullanılmalıdır. Bunun için satıcınıza danışabilirsiniz.

### 4. GÜVENLİ KULLANIM

- Bu bisiklet ve inline kaskı sadece bisiklet veya inline/paten ile motoru bulunmayan iki tekerlekli araç, diğer her tür araç ve spor türleri için uygundur.
- Bisikletle yola çıkmadan önce kaskın yerine tam oturduğundan emin olun. Çene kayışının kapama sistemi tamamen kapalı olmalıdır. Kemer bantlarının gergin olmaları gerekir. Lütfen gerekmesi durumunda sizinle birlikte gelen çocuklar için de gerekli kontrolleri yapın.
- Bu kask çocuklar tarafından tırmanma veya benzeri faaliyetlerde boğulma veya kaskın çocuğun kafasına dolanma tehlikesi mevcutsa kullanılmamalıdır.
- Lütfen çocukların çocuk oyun parkı gibi yerlere girmeden önce kasklarını kafalarından çıkartmalarına dikkat edin.
- Kaskın büyüklük ayar kısmı kaskı taşımak için askı olarak kullanılmamalıdır!
- Kaskın üzerine resim yapmayınız, bir şeyler yapıştırmayınız veya boya sürmeyiniz. Yapıştırıcı ve boyalar kaskın dayanıklılığını ve dolayısı ile koruyucu etkisini azaltan maddeler içerebilirler.
- Kaskın dış kısmında değişiklik yapmayınız! Asla kaskın dış kısmını matkapla delmeyiniz ve üzerine bir şeyler vidalamayınız!
- Bir düşme veya güçlü bir çarpma sonucunda kaskın dış kısmının koruyucu etkisi, dışarıdan herhangi bir zarar görünmemesine rağmen hasar görmüş olabilir. Bu durumda kaskı mutlaka değiştiriniz ve asla daha önce bir kazaya karışmış olan bir kask kullanmayınız! Kaskı mutlaka uzman bir satıcıya kontrol ettiriniz!
- Lütfen kaskı dikkatli kullanınız ve asla gereksiz risklere girmeyiniz.

### 5. GARANTİ

- Kasklarımız ile ilgili olarak yasal garanti kapsamı geçerlidir.
- Satın aldığınıza dair faturanın ibrazı garanti talebinin en önemli koşuludur. Lütfen dikkatli muhafaza ediniz. Garanti talepleri ile ilgili olarak fatura (veya fotokopisi) ekte sunulmalıdır. Satın alma belgesi olmadan garanti iddiasında bulunulamaz. Yerine hiçbir kusuru bulunmayan yeni bir ürünün verilmesi veya mevcut ürünün tamiri kesinlikle garanti süresini uzatmaz.
- Kasklarımızla ilgili kusurların gecikmeksizin, ancak en geç satın alma tarihinden itibaren sekiz gün içerisinde yazılı olarak beyanı gerekir. Gereken incelemenin yapılmasına rağmen yine de bu süre içerisinde saptanamayan kusurların saptandıkları an itibarı ile gecikmeksizin yazılı olarak bize beyan edilmeleri gerekir. Lütfen kaskı geri gönderirken kusuru da detaylı biçimde açıklayınız.
- Kullanılmış mallar kesinlikle değiştirilmez ancak tamir ediliirler.
- Kusuru tam olarak belirtilmeyen bir tamir talimatının bize ulaşması durumunda, kaskı inceleme ve/veya bize verilen bu görevi müşteri ile görüşerek sorunu tespit edene kadar erteleme hakkımızı saklı tutarız.
- Açıkça belirtilen bir kusur beyanına rağmen, tamirat sırasında başka kusurlar saptanması durumunda, bu kusurun işlevselliği korumak açısından gerekli olması ve bedelinin esas tamir isteğine göre oldukça düşük olması durumunda, bu kusurları da sizden talimat almadan tamir hakkına sahibiz, ancak bununla yükümlü değiliz.
- Garanti talepleri aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:
  - Üsülüne uygun olmayan kullanım veya ürünün aşırı zorlanması
  - Ürünün üzerinde müşteri tarafından değişiklik yapılması
  - Ürünler ile ilgili önerilerimize uyulmaması
  - Normal aşınma

Garanti talepleri veya tamir isteklerinizi Lütfen yetkili satıcınıza iletiniz.

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт! Подробна информация и илюстрации ще намерите на страница 2/3 в тази брошура. Всички наши продукти се изработват при най-високи изисквания към качеството и преминават строги вътрешни и външни проверки. Ако въпреки това продуктът има дефекти, се обърнете с гаранционните претенции и желанието за ремонт към Вашия компетентен специализиран търговски обект. Желая Ви всичко хубаво с Вашата нова каска и безаварийно каране!

## 1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Тази каска за велосипедисти и Inline-каска е най-добрата защита за главата срещу външни наранявания съгласно съвременното ниво на технологиите. Но тя никога не може да бъде гаранция за изключване на наранявания. Нашите каски за велосипедисти и Inline-каски отговарят на европейския стандарт EN 1078:2012+A1:2012 и други официално валидни стандарти за безопасност (виж страница 2). В рамките на тези стандарти каските се изпитват за омекотяване на удара, пробиване, остъргване, здравина на ремъка на брадичката и покривни зони. Нашите каски се състоят от три основни компонента: Външната част от висококачествена пластмаса придава на каската стабилност и при удар разпределя ударната сила на максимално голяма повърхност. Вътрешната част се състои от специално разпенен полистирол. При удар тя омекотява наличната сила и я намалява чрез деформация. Облицовката отвътре осигурява удобство при носене и е отговорна за прилягането на каската.

## 2. ЗАКУПУВАНЕ НА КАСКА

### 2.1 ОБИКОЛКА НА ГЛАВАТА В СМ

Като отправна точка за избора на правилен размер се измерва обиколката на главата на височина един пръст над веждите. В много магазини търговците имат шивашки метър за измерване на обиколката на главата. Размерът на главата (обиколката на главата) е дадена на лепенката от вътрешната страна на каската в см.

### 2.2 ПРОБА

Важно е да се чувства, че каската обхваща главата. С удобната облицовка каската трябва да приляга приятно неподвижно към главата, но не бива да е твърде тясна. Когато пробвате, най-добре се гледайте в огледалото.

### 2.3 ПРАВИЛНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ (ВИЖ СТРАНИЦА 3)

Внимавайте каската да бъде поставена хоризонтално на главата. Каската не бива да стои много назад към тила, тъй като така челото не е защитено, нито пък трябва да е изтеглена твърде много напред към челото, тъй като в това положение може да наруши видимостта.

### 2.4 СИСТЕМА ЗА НАПАСВАНЕ НА РАЗМЕРА (ВИЖ СТРАНИЦА 3)

Със системата за напасване на размера можете да регулирате индивидуално размера на Вашата каска. За целта я поставете в правилно положение, ако завъртите колелцето за регулиране (A) в посока на часовниковата стрелка, размерът намалява, ако го завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка, каската се разхлабва.

### 2.5 НЕПОДВИЖНО ПОЛОЖЕНИЕ

Неподвижното положение се проверява чрез леко поклащане на главата с отворен ремък на брадичката. При това каската не бива да мърда. Необходимо е каската да пасва опитнално, за да може да изпълнява защитните си функции на 100 %.

### 2.6 НАПАСВАНЕ НА СИСТЕМАТА С РЕМЪЦИ (ВИЖ СТРАНИЦА 3)

- Поставете ремъчния разпределител (a), който играе ролята на фиксираща точка на събиращите се ремъци на слепоочията (b) и на тила (c), така че лентата да минава един пръст под ушите.
- При напасване на ремъчния разпределител (a) ремъците от дясната и лявата страна трябва да се издърпат поотделно до правилната дължина. За целта регулирайте ремъците от закопчалката (d), така че двата ремъка да прилепват плътно под брадичката.
- Дължината на всички ремъци е регулирана правилно, когато ремъкът на слепоочията (b) е обтегнат, но не води надолу, а ремъкът на тила (c) също е обтегнат и минава леко нагоре.
- Поради индивидуалното напасване е възможно краищата на ремъците да са с различна дължина. Ако ремъците са много дълги, отрежете излишните краища. Трябва да останат да стърчат около 4 cm. Нагрейте краищата на придържащия ремък внимателно със запалка, за да предотвратите разплитането на ремъците. За целта първо махнете подложката на брадичката (f).
- Всички модели каски са оборудвани със система за закопчаване, която се обслужва лесно с една ръка (e).

**ВНИМАНИЕ:** Системата за закопчаване може да се разхлаби, без системата от ремъци да се отваря напълно. Но преди пътуване системата за закопчаване трябва задължително да се затвори напълно!

### 3. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Удобната подложка може да се почиства с влажна кърпа. Като средство за почистване може да се използва мек сапунен разтвор или силно разреден фин перилен препарат.
- Подложките за удобство и ремъците трябва да се сушат на стайна температура.
- Външната част на каската се почиства с хладка вода и мек сапунен разтвор. Не използвайте разтворители, като например разреждатели или други подобни.
- Вашата каска може да се повреди при твърде високи температури или силно облъчване с UV-лъчи. Затова не я съхранявайте при температура над 60 °C, която може да бъде достигната например на слънце върху поставката на задното стъкло на леките автомобили. Не я поставяйте директно върху, съответно на източници на топлина, като например печка.
- Съхранявайте каската на сухо място.
- Каската трябва редовно да се проверява за видими дефекти. Дребните драскотини не намаляват защитното действие на Вашата каска.
- За ремонта трябва да се използват само оригинални части. Моля, обърнете се към Вашия специализиран търговски обект.

### 4. СИГУРНА УПОТРЕБА

- Тази каска за велосипедисти и Inline-каска е подходяща само за употреба от водачи на велосипеди, съответно Inliner/ролковки кьнки, а не за водачи на мотопеди, автомобили или други видове спорт.
- Преди пътуване внимавайте за правилното положение на каската. Фиксиращата система на ремъка за брадичката трябва да бъде винаги напълно затворена. Ремъците трябва да са стегнати. Моля, при нужда проверете това и при придружаващите деца.
- Тази каска не бива да се използва от деца при катерене или други дейности, при които има риск от удушване, ако детето се оплете с каската.
- Задължително внимавайте детето да сваля каската си преди влизане в детски площадки.
- Системата за напасване на размера на каската не бива да се използва като дръжка за носене!
- Не рисувайте върху каската, не я облепяйте или боядисвайте! Боите, лепилата и лаковете могат да съдържат съставки, които да нарушават стабилността, а така и защитното действие на каската.
- Не правете промени по външната част на каската! Никога не пробивайте горната част на каската и не завивайте с винтове предмети за нея!
- В резултат на падане и силен удар защитното действие на каската може да бъде силно нарушено, дори когато външно не се открива повреда. Затова веднага след това задължително сменете каската и никога не използвайте каска, участвала в злополука! Дайте каската за преглед в специализиран търговски обект!
- Дори когато сте с каска, се оглеждайте като карате и не предприемайте ненужни рискове.

### 5. ГАРАНЦИЯ

- За всички наши каски вадат установените от закона гаранционни срокове.
- Представянето на касова бележка е условие за предявяване на гаранционна претенция. Съхранявайте грижливо. При гаранционни претенции трябва да бъде приложена касовата бележка (съответно копие от нея). Без касова бележка нямате право на гаранционни претенции. В резултат на замяната с безупречна стока или на ремонт не се удължава първоначалният гаранционен срок.
- Рекламациите на нашите каски трябва да ни бъдат съобщавани писмено незабавно, не по-късно от осем дни след датата на закупуване. Дефекти, които не могат да бъдат открити в рамките на този срок дори при внимателна проверка, трябва да ни бъдат съобщени писмено незабавно след откриването им. При връщане на стоката приложете подробно описание на дефекта.
- Носена стока не се заменя, а се ремонтира.
- Ако е дадена поръчка за ремонт без еднозначно посочване на дефекта, ние имаме право да проверим каската и/или да спрем изпълнението на поръчката, докато не я обсъдим с клиента.
- Ако при еднозначно посочен дефект по време на ремонта бъдат открити и други дефекти, ние имаме право, но не сме длъжни да ги отстраним без специална поръчка, ако това е необходимо за запазване на функционалната пригодност и разходите за това са незначителни спрямо разходите на първоначалната поръчка за ремонт. В противен случай е необходимо съгласието на клиента.
- Нямате право на гаранционни претенции най-вече при:
  - неправилна употреба и претоварване на продукта
  - промяна на продукта от клиента
  - неспазване на нашите препоръки за продукта
  - нормално износване

Изпращайте Вашите гаранционни претенции или желания за ремонт на Вашия компетентен специализиран търговски обект.



Дякуємо вам за те, що ви вирішили придбати наш виріб! Докладну інформацію та ілюстрації дивіться на сторінці 2/3 цієї брошури. Всі наші вироби виготовляються з дотриманням найвищих вимог щодо якості і підлягають суворому внутрішньому та зовнішньому контролю. Якщо незважаючи на це у придбаному вами виробі буде виявлено дефект, звертайтеся з вимогами в рамках гарантії та щодо ремонту в спеціалізовану крамницю, де ви придбали виріб. Бажаємо вам дістати задоволення від нового шолома та їздити без нещасних випадків!

## 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Цей велосипедний та скейтинговий шолом забезпечує найкращий захист для голови від зовнішнього впливу за останнім словом техніки. Але він ніколи не зможе цілком гарантовано убезпечити від травм. Наші шоломи для велосипедистів і скейтерів виконують європейський стандарт EN 1078:2012+A1:2012 та інші офіційні стандарти з безпеки (див. стор. 2). В рамках цих стандартів шоломи перевіряються на поглинання ударів, проникання, відшарування, міцність ремінця під підборіддям і зони перекривання. Наші шоломи складаються з трьох головних компонентів: Зовнішня оболонка з високоякісної пластмаси надає шолому міцності та у разі зіткнення розподіляє енергію удару по якомога більшій площі. Внутрішня частина складається зі спеціального спіненого полістиролу. Вона амортизує у разі зіткнення енергію, що потрапляє на шолом, і поглинає її завдяки деформації. Ущільнювач забезпечує високий комфорт під час носіння і внутрішню контурну форму шолома для надівання на голову.

## 2. ПРИДБАННЯ ШОЛОМА

### 2.1 ОБ'ЄМ ГОЛОВИ В СМ

Для того, щоб правильно вибрати розмір шолома, вимірюється об'єм голови на рівні ширини одного пальця над бровами. В багатьох крамницях продавець надасть вам мірну стрічку, щоб ви змогли виміряти об'єм голови. Розмір голови (об'єм голови) вказано на наліпці з внутрішнього боку шолома.

### 2.2 ПРИМІРЮВАННЯ

Важливо, щоб шолом відчутно прилягав до голови. Завдяки комфортним ущільнювачам шолом повинен приємно прилягати до голови, але не занадто тиснути на неї. Під час примірювання найкраще подивитися в дзеркало.

### 2.3 ПРАВИЛЬНЕ РОЗТАШУВАННЯ (ДИВ. СТОРІНКУ 3)

Слідкуйте за тим, щоб шолом на голові був розташований горизонтально. Шолом не повинен занадто зсуватися на потилицю, тому що в такому разі він не захищає чоло, але його також не можна занадто насувати на чоло, бо в такому положенні він заважає дивитися.

### 2.4 СИСТЕМА ПРИПАСОВУВАННЯ РОЗМІРУ (ДИВ. СТОРІНКУ 3)

За допомогою системи припасовування розміру ви можете індивідуально припасувати свій шолом. Для цього розташуйте його в правильному положенні і поверніть регулятор (A) за годинниковою стрілкою, у такий спосіб система припасовування розміру дещо зменшує розмір; якщо повернути регулятор проти годинникової стрілки, розмір дещо збільшується.

### 2.5 МІЦНА ПОСАДКА

Перевірка міцної посадки проводиться за допомогою легкого похитування головою з відкритим ремінем під подборіддям. При цьому положення шолома повинно залишатися незмінним. Оптимальна посадка шолома потрібна для того, щоб він на 100 % виконував свою захисну функцію.

### 2.6 ПРИПАСОВУВАННЯ СИСТЕМИ РЕМІНЦІВ (ДИВ. СТОРІНКУ 3)

- Розташуйте розподілювач ремінців (a), який розуміється як пункт фіксації ремінців на скронях (b) і потилиці (c), що сходяться, таким чином, щоб ремінці сходилися на відстані в ширину пальця під вухами.
- Ремінці під час припасовування розподілювача (a) потрібно окремо підтягати з правого і лівого боку до потрібної довжини. Для цього відрегулювати замок (d) таким чином, щоб обидва ремінці щільно прилягали до шкіри під подборіддям.
- Довжина всіх ремінців налаштована правильно, якщо ремінець на скроні (b) натягнений, але не веде різко вниз, і якщо ремінець на потилиці (c) також натягнений і проходить трохи догори.
- Через індивідуальне припасовування може статися так, що кінці ремінців будуть мати різну довжину. Якщо ремінці будуть занадто довгі, відріжте їх кінці, що надмірно звисають. Вони повинні звисати приблизно на 4 см. Обережно нагрійте кінці ремінців запальничкою, щоб вони не кошлатились. Для цього попередньо зніміть захист підборіддя (f).
- Всі моделі шоломів оснащені замковою системою, яку легко задіяти рукою (e).

**УВАГА!** Замкову систему можна послабити, для цього не обов'язково відкривати систему ремінців повністю. Але перед початком руху замкову систему обов'язково закривати повністю!

### 3. ДОГЛЯД, ЧИЩЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- Ущільнювач можна чистити вологою ганчіркою. Як засоби чищення використовувати м'який розчин мила чи сильно розведений засіб м'якого чищення.
- Сушити ущільнювачі й ремінці за кімнатної температури.
- Оболонку шолома чистити теплою водою і м'яким розчином мила. Розчинники не використовувати.
- Шолом може бути пошкоджений через дію високих температур чи ультрафіолетового випромінювання. Тому не залишайте шолом на температурі вище 60 °C; така температура може мати місце, наприклад, на полиці для капелюхів у автомобілі. Не розташовуйте його безпосередньо на джерелі тепла, наприклад, на печі. Зберігайте шолом в сухому місці.
- Шолом через регулярні проміжки часу потрібно контролювати на видимі дефекти. Невеликі подряпини не впливають на захисну функцію шолома.
- Для ремонту використовуйте виключно оригінальні запасні частини. Звертайтеся в спеціалізовану крамницю, де ви придбали шолом.

### 4. НАДІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Цей шолом для велосипедистів і скейтерів призначений виключно для використання з велосипедами і скейтами, а не для моторизованих двоколісних засобів руху чи інших видів спорту.
- Перед початком руху перевірте, чи правильно сидить шолом. Замкова система ремінця на підборідді завжди повинна бути повністю закрита. Ремінці повинні прилягати щільно. Перевіряйте це також на шоломах дітей.
- Цей шолом не можна використовувати дітям під час спинання нагору чи іншої активності, якщо існує ризик підвішування за шолом.
- Обов'язково слідкуйте за тим, щоб дитина знімала шолом перед входом на дитячий майданчик.
- Не переносьте шолом за систему припасовування розміру!
- На шоломі нічого не малювати, нічого не наклеювати на нього і не лакувати його! Фарби, клей і лак можуть містити компоненти, які негативно впливають на міцність шолома і як наслідок на його захисну функцію.
- Нічого не змінювати на оболонці шолома! Ніколи не просвердлювати оболонку шолома та не пригвинчувати до нього різні предмети!
- Внаслідок поштовху чи сильного зіткнення захисна дія шолома може значно погіршитися, навіть якщо зовнішніх пошкоджень не помітно. Тому шолом потрібно обов'язково замінити, ніколи не користуйтеся шоломом, який побував у аварії! Віддайте шолом на перевірку в спеціалізовану крамницю!
- Іздити обережно потрібно також і в шоломі, не ризикуйте даремно.

### 5. ГАРАНТІЯ

- Для всіх наших шоломів діють законодавчо обумовлені терміни гарантії.
- Для заявлення претензій в рамках гарантії потрібно надати квитанцію про купівлю шолома. Ретельно зберігайте квитанцію. Разом з претензією в рамках гарантії направляти квитанцію про купівлю (або копію).
- Без квитанції про купівлю претензії в рамках гарантії не діють. Внаслідок забезпечення бездоганної заміни чи ремонту початковий термін гарантії не подовжується.
- Рекламация щодо наших шоломів повинні подаватися нам без затримки, письмово не пізніше ніж через вісім днів після дати покупки. Про дефекти, які протягом цього терміну не можна помітити навіть в ході ретельної перевірки, нам потрібно повідомити негайно після того, як вони будуть помічені. Разом із шоломом, який ви відправляєте з рекламацією, надішліть докладний опис дефекту.
- Вже ношений шолом не замінюється, він ремонтується.
- Якщо замовлення на ремонт подане без однозначного опису дефекту, ми маємо право дослідити шолом і/чи затримати виконання замовлення до з'ясування з клієнтом.
- Якщо дефект було вказано однозначно, а під час ремонту були виявлені інші дефекти, ми маємо право усунути їх без спеціального замовлення, якщо це необхідно для підтримання функціонування і в порівнянні з коштами первісного замовлення на ремонт складає незначну суму. В іншому випадку потрібна згода клієнта.
- Претензії в рамках гарантії не приймаються, зокрема:
  - у випадку неправильного поводження з виробом та його перевантаження
  - якщо виріб було змінено з боку клієнта
  - у випадку недотримання наших рекомендацій відносно виробу
  - через нормальне зношення

Претензії в рамках гарантії чи замовлення на ремонт подавайте в спеціалізовану крамницю, де було придбано виріб.

Tack för att du bestämde dig för vår produkt! Detaljuppgifter och bilder finns på sidan 2/3 i denna broschyr. Alla våra produkter tillverkas under högsta kvalitetsanspråk och underkastas stränga interna och externa kontroller. Om det ändå skulle vara något fel på din produkt, var vänlig och kontakta din ansvarige fackhandlare för att göra anspråk på garanti eller att meddela din önskan om reparation. Vi önskar dig mycket nöje med din nya hjälm och olycksfri åkning!

## 1. ALLMÄNNA INFORMATIONER

Enligt tekniskens aktuella rön utgör denna rid- och inlinehjälm det bäst möjliga skyddet för huvudet mot yttre påverkningar. Men den kan aldrig vara en garanti för att utesluta skador. Våra rid- och inlinehjälmarna uppfyller den europeiska normen EN 1078:2012+A1:2012 och andra officiellt gällande säkerhetsnormer (se sida 2). I ramen av dessa normer provas hjälmarna beträffande stötdämpning, genomslag, avstrykning, hakremmens hållfasthet och täckzoner. Våra hjälmarna består av tre huvudkomponenter: Det yttre skalet av högvärdig plast ger hjälmen stabilitet och vid en sammanstötning fördelar den stötens energi på en så stor yta som möjligt. Det inre skalet består av speciell expanderad polystyrol. Vid en sammanstötning dämpar den energin som uppstår och bryter ned den genom att deformera sig. Den inre stoppningen serjer för hög bärkomfort och är ansvarig för hjälmens passform.

## 2. KÖP AV EN HJÄLM

### 2.1 HUVUDETS OMFÅNG I CM

Utgångspunkten för att kunna välja rätt storlek är att mäta huvudets omfång en fingerbredd ovanför ögonbrynen. I många affärer tillhandahåller handlaren måttband för huvudet. Huvudets storleksområde (huvudets omfång) anges i cm på klisteretiketten på hjälmens insida.

### 2.2 PROVNING

Det är viktigt, att det känns att hjälmen omsluter huvudet. När komfortstoppningen är inlagd, ska hjälmen sitta fast bekvämt på huvudet, men den får inte sitta för trångt. Under provningen är det bäst att titta i spegeln.

### 2.3 RÄTT POSITION (SE SIDA 3)

Ge akt på att placera hjälmen vågrätt på huvudet. Hjälmen ska vara sig sitta för långt bak på bakhuvudet, eftersom pannan i så fall skulle vara oskyddad, eller dras ner för djupt på pannan, eftersom i den positionen kan den inskränka sikten.

### 2.4 STORLEKSANPASSNINGSSYSTEM (SE SIDA 3)

Med hjälp av storleksanpassningssystemet kan du ställa in din hjälms storlek individuellt. För detta, sätt på dig den i den korrekta positionen och vrid justeringshjulet (A) medurs så blir storleksystemet trängre, vrids du moturs blir det större.

### 2.5 KORREKT PLACERING

För att kontrollera att hjälmen sitter fast korrekt, skaka lätt på huvudet med öppet hakband. Under detta får hjälmens position inte ändra sig. En optimal passform krävs, för att hjälmen ska kunna uppfylla sin säkerhetsfunktion till 100%.

### 2.6 ANPASSNING AV REMSYSTEMET (SE SIDA 3)

- Placera remfördelaren (a), som ska förstås som den fasta punkten för det sammanlöpande tinnings- (b) och bakhuvudsbandet (c), så att remmen sammanlöper en fingerbredd under öronen.
- När remfördelaren (a) anpassas måste remmarna på den högra och den vänstra sidan dras separat tills de har den rätta längden. För detta, justera remmarna på låssystemet (d) så, att båda ligger spända under hakan.
- Längden på alla remmarna är riktigt justerade, när tinningsbandet (b) är spänt men inte skär in och löper nedåt samt när även bakhuvudsbandet (c) är spänt och löper något uppåt.
- På grund av den individuella anpassningen kan det hända, att remmarnas ändrar uppvisar olika längder. Om remmarna skulle vara för långa, skär av de överskjutande ändarna. De bör skjutas över ungefär 4 cm. Värm fästbandets ändrar försiktigt med en tändare, för att förhindra att remmarna fransar sig. För detta, ta först bort hakpolstringen (f).
- Alla hjälmmodellerna är utrustade med ett låssystem som lätt kan hanteras med en hand (e).

**SE UPP:** Låssystemet kan lossas utan att komplett öppna remsystemet. Men låssystemet måste ovillkorligen stängas helt, innan ritten resp. åkningen påbörjas!

### 3. VÅRD, RENGÖRING OCH FÖRVARING

- Komfortstoppningen kan rengöras med en fuktig trasa. Som rengöringsmedel, använd en svag tvålösning eller ett mycket utspätt fintvättmedel.
- Torka komfortstoppningarna och remmarna i rumstemperatur.
- Rengöringen av hjälmskalet ska genomföras med ljummet vatten och en svag tvålösning. Använd inga lösningsmedel, som t.ex. tinner eller liknande.
- För höga temperaturer eller kraftig UV-strålning kan orsaka skador på din hjälm. Förvara den därför inte i temperaturer över 60 °C, vilka kan uppnås t.ex. i solen på hatthyllan i en personbil. Lagg den därför aldrig direkt på eller vid en värmekälla, t.ex. en ugn. Förvara hjälmen på en torr plats.
- Kontrollera hjälmen regelbundet, för att se om det har uppstått synliga skador. Mindre repor minskar inte din hjälms skyddande verkan.
- Använd uteslutande originalreservdelar för reparationerna. Kontakta din fackhandlare för detta.

### 4. SÄKER ANVÄNDNING

- Denna cykel- och inlinehjälm lämpar sig uteslutande för att användas med cyklar resp. inliner/ rullskridskor och inte med motoriserade tvåhjulingar, fordon eller andra sportgrenar.
- Innan åkningen påbörjas, kontrollera att hjälmen sitter korrekt. Hakremmens spärrsystem måste alltid vara komplett stängt. Remmarna måste ligga emot spända. Kontrollera detta även hos barn som följer med.
- Denna hjälm får inte användas av barn under klättring eller andra aktiviteter, när det finns en risk för att barnet kan hänga sig om det fastnar med hjälmen.
- Akta ovillkorligen på att barnen tar av sig sina hjälmar, innan de går in på en lekplats.
- Storleksanpassningssystemet får inte användas för att bära hjälmen!
- Måla inte på hjälmen, klistra ingenting på den och lackera den inte! Färger, lim och lack kan innehålla beståndsdelar, som inskränker hjälmens stabilitet och därmed den skyddande verkan.
- Utför inga förändringar på hjälmskalet! Borra aldrig i hjälmskalet och skruva aldrig fast föremål på det!
- På grund av ett fall eller en kraftigare sammanstötning, kan hjälmskalets skyddsverkan inskränkas kraftigt, även när ingen skada ses utanpå. Byt därför ovillkorligen ut hjälmen efteråt och använd aldrig en hjälm, som har varit invecklad i ett olycksfall! Låt en fackhandlare kontrollera hjälmen!
- Var förständig även när du åker med hjälm och ta inga onödiga risker.

### 5. GARANTI

- De lagliga garantifristerna gäller för alla våra hjälmar.
- För att kunna göra anspråk på garantin är det nödvändigt att presentera köpebeviset. Förvara det sorgfälligt. När det görs anspråk på garantin, måste köpebeviset (resp. en kopia) bifogas. Utan köpebevis kan inget anspråk på garanti göras gällande. När ett utbyte mot en korrekt vara eller en reparation beviljas, så förlänger detta inte den ursprungliga garantitiden.
- Reklamationer angående våra hjälmar måste meddelas oss skriftligt utan dröjsmål, men senast inom åtta dagar efter köpdatumet. Ett fel, som även vid noggrann kontroll inte kan upptäckas inom denna frist, ska meddelas oss skriftligt omedelbart efter det att det har upptäckts. Var vänlig och bifoga en utförlig beskrivning på felet i returförskändelsen.
- Redan använd vara byts inte ut, utan repareras.
- I den mån som ett reparationsuppdrag ges oss utan entydig angivelse av felet, är vi berättigade att undersöka hjälmen och/eller att uppskjuta utförandet av uppdraget tills vi har kontaktat kunden.
- Om en entydig angivelse av felet har gjorts och vi upptäcker något annat fel under reparationen, så är vi berättigade, men inte förpliktade, att åtgärda det utan speciellt uppdrag, när detta är nödvändigt för att upprätthålla funktionsdugligheten och kostnaden i förhållande till det ursprungliga reparationsuppdraget är litet. I annat fall krävs kundens samtycke.
- Det finns inget anspråk på garanti i synnerhet:
  - När produkten inte används korrekt eller överbelastas
  - När kunden har förändrat eller låtit förändra produkten
  - När våra produktrekommendationer inte beaktas
  - Vid normalt slitage

Dina anspråk på garanti eller önskemål om reparation ska riktas till ansvarig fackhandlare.

Tak, fordi du valgte vores produkt! Illustrationer og udførlig information finder du på side 2/3 i denne brochure. Alle vore produkter fremstilles under iagttagelse af høje kvalitetskrav og er underlagt strenge interne og eksterne kontrolprocedurer. Skulle produktet alligevel have mangler, bedes du henvende dig til din forhandler, hvor du kan gøre garantien gældende eller få udbedringer foretaget. Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye hjelm!

## 1. GENEREL INFORMATION

Denne cykel- og inlinehjelm er fremstillet i overensstemmelse med aktuelt teknisk niveau og udgør den bedst mulige beskyttelse for hovedet mod udefrakommende skader. Hjelmen udgør dog ikke nogen garanti mod kvæstelser. Vore cykel- og inlinehelme opfylder den europæiske standard EN 1078:2012+A1:2012 og andre officielt gældende sikkerhedsstandarder (se side 2). Disse europæiske standarder omfatter diverse tests med hensyn til stødabsorption, penetrationsresistens, fæstestabilitet, hageremsstyrke og dækningsevne. Vore helme består af tre hovedkomponenter: Yderskallen af kvalitetskunststof giver hjelmen stabilitet og fordeler i tilfælde af stødpåvirkning kollisionskraften ud over en størst mulig flade. Inderskallen består af særligt opskummet polystyrol. Det dæmper i tilfælde af stødpåvirkning kollisionskraften og neutraliserer den gennem deformation. Den indvendige polstring sørger for høj komfort og sikrer hjelmens pasform.

## 2. KØB AF HJELM

### 2.1 HOVEDETS OMKREDS I CM

Som holdepunkt for valg af rigtig størrelse måles hovedets omkreds en fingerbredde over øjenbrynene. Du kan få målt din hovedstørrelse i de fleste butikker. Den passende hovedstørrelse er angivet i cm på mærkatene på hjelmens inderside.

### 2.2 PRØVNING

Det er vigtigt, at hjelmen mærkbart omslutter hovedet. Med de indlagte komfortpolstringer skal hjelmen ligge behageligt fast ind til hovedet, dog uden at sidde alt for tæt. Kig i spejlet, når du prøver hjelmen.

### 2.3 RIGTIG POSITIONERING (SE SIDE 3)

Sørg for, at hjelmen sidder vandret på hovedet. Den må ikke sidde for langt tilbage på baghovedet, da det vil blotlægge panden, men den må heller ikke trækkes for langt ned i panden, da det forhindrer et frit udsyn.

### 2.4 TILPASNINGSMEKANISME (SE SIDE 3)

Med tilpasningsmekanismen kan du indstille størrelsen på din hjelm individuelt. Tag hjelmen på i den rigtige position, og drej på justeringsknappen (A) - drejning med uret strammer ind, drejning mod uret slækker.

### 2.5 ORDENTLIGT FÆSTE

Du kan tjekke, om hjelmen sidder ordentligt fast ved at ryste hovedet let med hageremmen åben. Hvis hjelmen holder sig fast, sidder den rigtigt på. En optimal pasform er en forudsætning for, at hjelmen kan opfylde sin sikkerhedsfunktion 100%.

### 2.6 TILPASNING AF REMBÅND (SE SIDE 3)

- Bring rembåndsdispenseren (a), der fungerer som fikspunkt for det sammengående findinge- (b) og baghovedbånd (c), i position, således at rembåndet løber sammen en fingerbredde neden under ørene.
- Når rembåndsdispenseren (a) tilpasses, skal rembåndene trækkes ud til den rigtige længde separat i højre og venstre side. Rembåndenes længde skal her reguleres på lukkesystemet (d) således, at de begge ligger stramt til neden under hagen.
- Længden på alle rembånd er indstillet rigtigt, når findinge- (b) og baghovedbåndet (c) forløber stramt, men ikke snærende i nedadgående retning, og når baghovedbåndet (c), ligeledes stramtliggende, forløber i let opadgående retning.
- Den individuelle tilpasning kan medføre, at enderne af rembåndene varierer i længden. Skulle rembåndene være for lange, skal de overskydende ender kappes af. Ca. 4 cm skal rages ud. Varm forsigtigt enderne af båndet med en lighter, så rembåndene ikke trevler. Tag hagepolstringen (f) af først.
- Alle modeller er udstyret med et særligt lukkesystem, som let betjenes med en hånd (e).

**VIGTIGT:** Lukkesystemet kan løsnes, uden at remmene skal lukkes helt op. Det er dog vigtigt, at lukkesystemet lukkes helt til, inden du starter turen!

### 3. PLEJE, RENHOLDELSE OG OPBEVARING

- Komfortpolstringen kan rengøres med en fugtig klud. Som rengøringsmiddel benyttes en mild sæbeopløsning eller et kraftigt fortyndet finvaskemiddel.
- Komfortpolstringer og rembånd skal tørre ved stuetemperatur.
- Hjelmस्कallen skal rengøres med lunkent vand og en mild sæbeopløsning. Undgå brug af opløsning smidler, som f.eks. fortynder eller lignende.
- For høje temperaturer eller kraftig UV-stråling kan beskadige hjelmen. Den må derfor ikke opbevares ved temperaturer over 60 °C, som f.eks. kan forekomme, hvis solen står ind på hattehylden i en bil. Læg ikke hjelmen direkte på eller ved siden af en varmekilde, f.eks. en ovn. Opbevar hjelmen et tørt sted.
- Hjelmen skal med jævne mellemrum efterses for synlige mangler. Mindre ridser har ingen indflydelse på hjelmens beskyttelseseffekt.
- Til udbedring må kun anvendes originale dele. Kontakt din forhandler.

### 4. SIKKER BRUG

- Denne hjul- og inlinehjelme er udelukkende beregnet til brug i forbindelse med cykler eller inlinere/ rulleskøjter; må ikke bruges til knallerter/scootere og andre køretøjer, ej heller til andre sportsgrene.
- Tjek, at hjelmen sidder rigtigt, inden du starter turen. Hageremmens fikseringssystem skal altid være lukket fuldstændig til. Rembåndene skal ligge stramt til. Kontroller det ligeledes ved ledsagende børn.
- Denne hjelm må ikke anvendes af børn til klatring eller andre aktiviteter, hvor der er risiko for, at barnet kan komme til at hænge fast i hjelmen.
- Vær opmærksom på, at børn skal tage hjelmen af, før de går ind på legepladsen.
- Hjelmen må ikke bæres i tilpasningsmekanismen!
- Hjelmen må ikke bemales, beklæbes eller lakeres! Farver, klæbemidler og lakker kan indeholde bestanddele, som nedsætter hjelmens stabilitet og dermed dens beskyttelseseffekt.
- Der må ikke foretages ændringer på hjelmस्कallen! Der må ikke bores huller i skallen eller skrues objekter på!
- I tilfælde af styrt eller stødpåvirkning kan skallens beskyttelseseffekt nedsættes i betydelig grad, også selv om der ikke umiddelbart kan ses nogen tegn på skader. Det er derfor vigtigt, at en hjelm, der har været udsat for stødpåvirkning, skiftes ud; brug aldrig en hjelm, der har været impliceret i et uheld! Lad din forhandler efterse hjelmen!
- Kør forsigtigt, også selv om du bærer hjelm - løb ikke en unødigt risiko.

### 5. GARANTI

- For alle vore hjelme gælder lovbestemte garantifrister.
- Forevisning af købskvittering er en forudsætning for, at garantikrav kan fremsættes. Opbevar hjelmen omhyggeligt. Ved fremsættelse af garantikrav skal købskvitteringen (el. kopi heraf) være vedlagt. Forevisning af købskvittering er en forudsætning for at kunne gøre brug af garantien. Ved erstatningsydelse eller reparation vil den oprindelige garantiperiode ikke blive forlænget.
- Reklamationer skal anmeldes omgående, dog senest inden otte dage efter købsdato, og skal foreligge os skriftligt. Mangler, der ikke lader sig konstatere inden for denne frist, heller ikke ved grundigt eftersyn, skal meddeles os skriftligt, straks efter at de er blevet opdaget. Ved tilbagesendelse bedes vedlagt en udførlig fejlbeskrivelse.
- En vare, der har været i brug, vil ikke blive ombyttet, men repareret.
- Såfremt ønske om reparation fremsættes uden entydig fejlangivelse, er vi berettigede til at undersøge hjelmen og/eller udskyde reparationsarbejdet, indtil nærmere drøftelse med kunden har fundet sted.
- Hvis der ved entydig fejlangivelse konstateres yderligere mangler under reparationsarbejdet, er vi berettigede men ikke forpligtede til at udbedre disse uden særskilt anmodning, såfremt dette skønnes nødvendigt for opretholdelsen af hjelmens funktionsevne og ikke i væsentlig grad overskrider omfanget af det oprindelige reparationsjob, med særlig henblik på omkostningerne. I modsat fald er kundens samtykke påkrævet.
- Navnlig i følgende tilfælde kan der ikke udledes krav af garantien:
  - Usagkyndig brug og overbelastning af produktet
  - Ændring af produktet foretaget af kunden
  - Tilsidesættelse af vore produktanbefalinger
  - Almindeligt slid

Garantikrav og reparationsanmodninger bedes rettet til din forhandler.

Kiitos tuotteemme valinnasta! Yksityiskohtaiset tiedot ja kuvat löytyvät tästä esitteestä sivulta 2/3. Kaikki tuotteemme valmistetaan korkeimpia laatuvaatimuksia noudattaen ja niiden on läpäistävä tiukat yrityksen sisäiset ja ulkopuoliset tarkastukset. Mikäli tuotteessasi on siitä huolimatta puutteita, ota yhteys paikkakuntasi jälleenmyyjään takuuvaatimukset ja korjaustoivomukset esittäen. Mukavia ja turvallisia pyöräily- ja rullaluisteluhetkiä uuden kypärän käytössä!

## 1. YLEISET TIEDOT

Ko. pyöräily- ja rullaluistelukypärä on tekniikan tämänhetkisen tason mukaisesti paras mahdollinen päänsuoja ulkoisia häirtävaikutuksia vastaan. Vammojen poissulkemista se ei kuitenkaan voi koskaan taata. Pyöräily- ja rullaluistelukypärämme täyttävät eurooppalaisen normin EN 1078:2012+A1:2012 mukaiset vaatimukset ja muut virallisesti voimassa olevat turvallisuusstandardit (katso sivu 2). Ko. normien puitteissa testataan suojakypärien iskunvaimennuskyky, läpätunkeutumissuoja, päästä riisuminen, leukaremmien lujuus ja suojapinnat. Kypärämme koostuvat kolmesta pääkomponentistä: Korkealaatuisesta muovista valmistettu ulkokuori tekee kypärästä kestäväen ja jakaa törmäyksessä syntyvän iskuenergian mahdollisimman suurelle alueelle. Sisäkuori on valmistettu erityisesti solustetusta polystyreenistä. Se vaimentaa törmäyksen voimasta syntyvää energiaa ja purkaa sitä muotoutumalla. Sisäpehmuste lisää kypärän käyttömukavuutta ja pitää huolen sen hyvästä istuvuudesta.

## 2. KYPÄRÄN OSTAMINEN

### 2.1 PÄÄN YMPÄRYSMITTA CM:NÄ

Kiinnekohtana oikean kypäräkoon valinnassa pidetään päään ympärysmittan mittaamista sormen leveyden verran kulmakarvojen yläpuolelta. Useissa liikkeissä on mittanauha valmiina päämittausta varten. Pään koko (pään ympärysmitta) on merkitty kypärän sisäpuolelle kiinnitettyyn tarraan cm:nä.

### 2.2 SOVITUS

Tärkeätä on, että kypärä asettautuu tuntuvasti päään ympärille. Kiinnitettyjen pehmusteiden ansiosta pitäisi kypärän istuvuuden parantua, se ei saa kuitenkaan olla liian tiukasti päässä. Sovita kypärää mieluiten peiliin edessä.

### 2.3 KYPÄRÄN OIKEA ASENTO (KATSO SIVU 3)

Muista, että kypärä asetetaan päähän aina vaakasuorassa asennossa. Kypärä ei saisi olla liikaa takaraivolla, koska muutoin otsa jäisi ilman suojausta, eikä kypärää saa vetää liian syvään otsalle, koska se voisi ko. asennossa haitata näkyvyyttä.

### 2.4 KOKOSÄÄTÖJÄRJESTELMÄ (KATSO SIVU 3)

Kokosäätöjärjestelmällä voit säätää kypäräsi koon aivan yksilöllisesti. Pistä kypärä tarkoitusta varten päähäsi oikeassa asennossa ja kierrä säätönuppia (A) myötäpäivään, jolloin säätöjärjestelmä kiristyy, vastapäivään kääntämällä se löystyy.

### 2.5 HYVÄ ISTUVUUS

Testaa kypärän tiukka istuvuus pudistamalla päätäsi kevyesti leukaremmien ollessa auki. Suojakypärän asento ei saa silloin muuttua. Kypärän on istuttava optimaalisesti, muuten sen suojaus ei toimi 100 %:sti.

### 2.6 HIHNASTON SOVITUS (KATSO SIVU 3)

- Asennoi hihnahaaroitin (a), joka toimii yhteenkulkevan ohimo- (b) ja niskahihnan (c) kiinnekohtana, siten, että hihnasto yhdistyy sormen leveyden verran korvien alapuolelta.
- Hihnat on vedettävä hihnahaaroitinta (a) sovitettaessa päään molemmilta puolilta kulloinkin erikseen oikean pituiseksi. Hihnojen piftus on säädettävä tarkoitusta varten hakautuvasta sulkimesta (d) sellaiseksi, että molemmat hihnat ovat leuan alapuolelta ihoa vasten.
- Kaikki hihnat on säädetty oikean pituiseksi silloin, kun ohimohihna (b) kulkee tiukalle vedettynä, mutta ei ihoon painuen alaspäin ja kun niskahihna (c) myöskin tiukalle vedettynä kulkee kevyesti ylöspäin kohoten.
- Yksilöllisestä sovituksesta johtuen voi sattua, että hihnan päät jäävät eri pituisiksi. Mikäli hihnat jäävät liian pitkiksi, voidaan ylimeneviä päitä lyhentää. Päiden olisi hyvä olla n. 4 cm näkyvillä. Kuumenna hihnan päät varovasti sytyttimellä, jotta hihnat eivät pääsisi purkautumaan. Poista ennen toimitusta vielä leukapehmuste (f).
- Kaikissa kypärämalleissa on hakautuva suljinjärjestelmä, jota on helppo käyttää yhdellä kadella (e).

**HUOMIO:** Suljinjärjestelmää voidaan löysätä ilman, että hihnajärjestelmä pitäisi avata kokonaan. Ennen liikkeellelääntöä suljinjärjestelmä on kuitenkin lukittava ehdottomasti kokonaan!

### 3. HOITO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

- Pehmuste voidaan puhdistaa kostealla rievulla. Käytä puhdistusaineena mietoa saippuoliuosta tai vahvasti laimennettua hienopesuainetta.
- Pehmusteen ja hihnaston on annettava kuivua huoneen lämmössä.
- Puhdista kypärän ulkopinta haalealla vedellä ja miedolla saippuoliuksella. Liuotteita ei saa käyttää, kuten esim. ohennetta tai muuta sellaista.
- Liian korkeat lämpötilat tai UV-säteily voivat vahingoittaa kypärää. Sen tähden kypärää ei saa säilyttää yli 60 °C asteessa, kuten esim. henkilöauton takaikkunalla auringossa. Älä aseta kypärää suoraan lämmönlähteen päälle tai viereen, kuten esim. uunin päälle. Säilytä kypärää kuivassa paikassa.
- Kypärän puutteet olisi hyvä tarkistaa näköaistin varaisesti säännöllisin välein. Pienehköt naarmut eivät kuitenkaan heikennä kypärän suojavaikutusta.
- Kunnostukseen saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä osia. Käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

### 4. TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Ko. pyöräily- ja rullaluistelukupärä soveltuu ainoastaan pyöräilyurheiluun tai inline-/rullaluisteluun. Se ei sovellu motorisoitujen pyörien, ajoneuvojen käyttöön eikä muihin urheilulajeihin.
- Muista tarkistaa, että kypärä istuu tiukasti päässä ennen liikkeellelähtöä. Leukaremmien sulki on oltava aina kokonaan kiinni. Hihnojen on oltava ihoa vasten tiukasti. Tarkista tämä myöskin mukanasina olevien lasten kypäristä tarvittaessa.
- Ko. kypärää ei saa antaa lasten käyttöön kiipeilylajeissa tai muissa aktiivilajeissa, jos on olemassa kuristumisen vaara lapsen jäädessä kiinni kypärästään.
- Muista ehdottomasti, että lasten on riisuttava kypärä päästään ennen leikkikentille astumista.
- Kypärän kokosäätöjärjestelmää ei saa käyttää kantokahvana!
- Kypärää ei saa värjätä, maalata eikä siihen saa kiinnittää tarroja! Väreissä, liimoissa ja maaleissa voi olla aineosia, jotka vaikuttavat kypärän kestävyyskykyyn ja siten sen suojavaikutukseen haitallisesti.
- Kypärän kuoreen ei saa tehdä muutoksia! Älä koskaan poraa reikiä äläkä kiinnitä siihen esineitä ruuvaamalla!
- Kaatuminen tai voimakas törmäys voi heikentää kypärän kuoren suojavaikutusta voimakkaasti silloinkin, kun ulkoisia vaurioita ei ole havaittavissa. Vaihda kypärä sen tähden aina ehdottomasti uuteen, älä koskaan käytä onnettomuudessa jo ollutta kypärää! Tarkistuta kypärä jälleenmyyjäsi liikkeessä!
- Pyöräile ja rullaluistele varovasti myöskin kypärä päässä äläkä ota tarpeettomia riskejä.

### 5. TAKUU

- Kaikkiin kypäriimme pätevät lakisääteiset takuuajat.
- Takuuvaatimuksen edellytyksenä on ostokuitin esittäminen. Pidä kuitti tallella. Jos takuuvaatimuksia esitetään, ostokuitin (tai kopion) on oltava tuotteen mukana. Takuuvaatimusta ei ole ilman ostokuitia. Alkuperäinen takuu-aika ei pitene moitteettoman korvauksen tai korjauksen ansiosta.
- Kypäriemme reklamaatioista on ilmoitettava meille välittömästi, viimeistään kuitenkin kahdeksan päivän kuluessa ostopäivästä lukien kirjallisesti. Puutteista, joita ei voitu löytää huolellisesta tarkistuksesta huolimattakaan ko. ajanjaksona, on ilmoitettava meille kirjallisesti välittömästi niiden tultua ilmi. Liitä palautukseen yksityiskohtainen kuvaus viasta.
- Käytettyä tavaraa ei vaihdeta uuteen, vaan se korjataan.
- Mikäli korjaustehtävä on annettu ilman yksiselitteisiä vikatietoja, meillä on oikeus tutkia kypärä ja /tai lykätä tehtävän suorittamista siihen saakka, kunnes asiakkaan kanssa on neuvoteltu asiasta.
- Mikäli yksiselitteisten vikatietojen perusteella korjattaessa ilmenee muitakin puutteita, meillä on oikeus, mutta ei velvollisuutta, korjata ilmestyneet puutteet ilman erityistä toimeksiantoa, jos tämä on välttämätöntä kypärän toimintakyvyn säilyttämiseksi ja korjaaminen on suhteessa alkuperäisen korjaustehtävän kustannuksiin vähäistä. Muussa tapauksessa vaaditaan asiakkaan suostumus.
- Takuuvaatimuksia ei synny etenäkään, jos:
  - tuotetta on käytetty epäasiallisesti ja ylikuormitettu
  - asiakas on muuttanut tuotetta
  - tuotesuosituksiamme ei ole noudatettu
  - kyse on normaalista kulumisesta

Takuuvaatimukset tai korjaustoivomukset on esitettävä paikkakunnan vastaavalle jälleenmyyjälle.

Mange takk for at du har bestemt deg for vårt produkt! Detaljert informasjon finner du på side 2/3 i denne brosjyren. Alle våre produkter produseres idet de underkastes strengeste krav til kvalitet og er også gjenstand for strenge interne og eksterne kontroller. Hvis ditt produkt allikevel skulle oppvise mangler, så vær vennlig å henvende deg til din ansvarlige fagforhandler med dine garantikrav og reparasjonsønsker. Vi håper du vil ha stor glede av den nye hjelmen din og at du kjører uten uhell!

## 1. GENERELL INFORMASJON

Denne sykkel- og inlinehjelmen er etter dagens tekniske utvikling den best mulige beskyttelsen for hodet mot innvirkning utenfra. Den kan imidlertid aldri være noen garanti for å utelukke skader. Våre sykkel- og inlinehjelmer oppfyller kravene ifølge europeisk norm EN 1078:2012+A1:2012 og andre offisielt gjeldende sikkerhetsnormer (se side 2). Innenfor rammen av disse normene blir hjelmene testet med hensyn til støtdemping, gjennomtrengning, avrivning, hakeremmens fasthet og sonene på hodet de dekker. Våre hjelmer består av tre hovedkomponenter: Det utvendige skallet er av høykvalitets kunststoff og gir hjelmen stabilitet, og ved en kollisjon fordeler den støtmengdene på en så stor flate som mulig. Det innvendige skallet består av spesielt skummet polystyrol. Ved en kollisjon demper dette materialet energien som oppstår og bryter den ned gjennom deformering. Den innvendige polstringen sørger for høy komfort under bruken og er også ansvarlig for hjelmens passform.

## 2. KJØP AV EN HEJLM

### 2.1 HODETS OMFANG I CM

Som holdepunkt for riktig valg av størrelse måles hodets omfang en fingerbredde over øyenbrynene. Hos mange forhandlere er hodemålebånd tilgjengelige for deg. Hodestørrelsens område (hodeomfang) er angitt i cm på klistremerket på hjelmens innside.

### 2.2 PRØVING

Det er viktig at hjelmen omslutter hodet slik at det føles. Med innlagte komfortputer skal hjelmen ligge behagelig fast på hodet, men den må ikke sitte for stramt. Det er best å se i speilet når du prøver hjelmen.

### 2.3 RIKTIG POSISJONERING (SE SIDE 3)

Sørg for at hjelmen plasseres vannrett på hodet. Hjelmen skal verken sitte for langt tilbake på hodet, fordi dette ville føre til at pannen er uten beskyttelse; heller ikke skal den trekkes for langt ned i pannen, fordi den da kan hindre utsynet.

### 2.4 SYSTEM TIL TILPASSING AV STØRRELSEN (SE SIDE 3)

Med systemet til tilpassing av størrelsen kan du stille inn størrelsen på hjelmen din individuelt. For å gjøre dette, setter du hjelmen på i riktig posisjon og dreier justeringshjulet (A) medurs for å gjøre størrelsessystemet strammere, mens det blir løsere dersom du dreier hjulet moturs. Noen av hjelmmodellene er dessuten utstyrt med et tretrinns tilpasningssystem (B) for å tilpasse hjelmen optimalt til bakhodet. Til dette velger du det av de tre låsehakkene som føles mest behagelig. Deretter dreies justeringshjulet til tilpasningssystemet for størrelsen inntil du kjenner at hjelmen omslutter hodet.

### 2.5 GOD PASSFORM

Testen med hensyn til en god passform utfører man ved at man rister lett på hodet mens hakestroppen er åpen. Hjelmen må da ikke forskyve seg. Det er nødvendig med en optimal passform for at hjelmen skal kunne oppfylle sin sikkerhetsfunksjon 100 %.

### 2.6 TILPASNING AV STROPPEBÅNDSYSTEMET (SE SIDE 3)

- Plasser stroppebåndfordeleren (a), som fungerer som festepunkt for de sammenløpende tinnings- (b) og bakhodebåndene (c), slik at stroppebåndet løper sammen en fingerbredde under ørene.
- Når stroppebåndfordeleren (a) tilpasses, må stroppebåndet trekkes hver for seg til riktig lengde på høyre og venstre side. Til dette reguleres stroppebåndenes lengde på båndlåsesystemet (d) slik at begge ligger stramt under haken.
- Lengden på alle stroppebånd er riktig innstilt når tinningbåndet (b) fører stramt nedover, men ikke slik at det skjærer, og på samme måte bakhodebåndet (c) løper stramt, lett oppover.
- På grunn av den individuelle tilpasningen kan det være at stroppebåndenes ender har forskjellige lengder. Skulle stroppebåndene være for lange, kan du klippe av de overskytende endene. De bør rage ca. 4 cm ut. Varm opp holdebåndets ender forsiktig med en lighter for å forhindre at stroppebåndene frynser seg opp. Før du gjør dette, må hakeputen (f) fjernes.
- Alle hjelmmodellene er utstyrt med et båndlåsesystem som lett kan betjenes bare med én hånd (e).

**OBS!** Låsesystemet kan løsnes uten å måtte åpne båndsystemet fullstendig. Før du legger i vei på sykkel eller skates, må du imidlertid låse låsesystemet fullstendig!



### 3. PLEIE, RENGJØRING OG OPPBEVARING

- Komfortputene kan rengjøres med en fuktig klut. Som rengjøringsmiddel bruker man et mildt såpevann eller sterkt fortynnet finvaskemiddel.
- Komfortputene og stroppebåndene skal tørkes i romtemperatur.
- Hjelmskallet rengjøres med lunkent vann og et mildt såpevann. Ikke bruk løsemidler som f.eks. fortynninger eller lignende.
- Gjennom for høye temperaturer eller sterke UV-stråler kan hjelmen din bli skadet. Derfor skal den ikke lagres over 60 °C, noe som eksempelvis kan skje dersom den blir liggende på bakhyllen i bilen. Legg den ikke direkte på eller ved en varmekilde, som f.eks. en ovn eller radiator. Oppbevar hjelmen på et tørt sted.
- Hjelmen skall kontrolleres regelmessig for synlige mangler. Små riper har imidlertid ingen negativ innvirkning på hjelmens beskyttende virkning.
- Skal hjelmen settes i stand, må det utelukkende anvendes originale deler. Vennligst henvend deg til din fagforhandler.

### 4. TRYGG BRUK

- Denne sykkel- og inlinehjelmen er utelukkende egnet for bruk til sykler eller inlinere / rulleskøyter, men ikke for motorsykler og scootere, kjøretøyer eller andre sportarter.
- Sørg for at hjelmen sitter ordentlig før du begynner kjøringen. Hakestroppens låsesystem må alltid være fullstendig lukket. Stroppebåndene må ligge stramt inntil. Vennligst kontroller dette også for barna som eventuelt følger med.
- Denne hjelmen skal ikke brukes av barn under klatring eller andre aktiviteter dersom et består fare for å henge seg dersom et barn blir fanget med hjelmen.
- Vennligst sørg under alle omstendigheter for at barna tar av hjelmen når de går inn på lekeplasser.
- Hjelmens størrelsestilpasningssystem må ikke brukes som bærehåndtak!
- Ikke mal eller lakker hjelmen, lim heller ikke noe på den! Maling, lim og lakker kan inneholde bestanddeler som har en negativ innvirkning på hjelmens stabilitet og dermed på den beskyttende funksjonen.
- Foreta ingen endringer på hjelmskallet! Bør aldri hull i hjelmskallet og skru heller aldri gjenstander fast på det!
- Som følge av et fall eller en sterk kollisjon kan hjelmskallets beskyttende funksjon bli redusert, selv om det ikke vises tegn på skade på den. Skift derfor under alle omstendigheter ut hjelmen etter en slik hendelse og bruk aldri en hjelm som har vært utsatt for et uhell! Få hjelmen undersøkt av en fagforhandler!
- Hjelmen skal også behandles omsorgsfullt og inngå ingen unødvendige risikoer.

### 5. GARANTI

- For alle våre hjelmer gjelder de lovfestede garantifristene.
- Fremleggelse av kjøpskvitteringen er forutsetning for garantikravet. Den må oppbevares trygt. Ved garantikrav må kjøpskvitteringen (eller en kopi) være vedlagt. Uten kjøpskvittering består det intet garantikrav. Ytelse av lytefri erstatning eller reparasjon fører ikke til at den opprinnelige garantitiden forlenges.
- Reklamasjoner på våre hjelmer må meddeles oss skriftlig øyeblikkelig, men senest innen åtte dager etter kjøpedato. Mangler som ikke oppdages innen denne fristen, selv ved omhyggelig kontroll, må meddeles oss skriftlig øyeblikkelig etter at de blir oppdaget. Vennligst legg en utførlig beskrivelse av feilen ved tilbakesendingen.
- En vare som allerede er brukt byttes ikke, men blir reparert.
- Såfremt en reparasjonsordre gis uten oppgave om feil, er vi berettiget til å undersøke hjelmen og / eller stille utførelsen av oppdraget tilbake inntil vi har samrødd med kunden.
- Dersom det ved entydig informasjon om feil oppdaget ytterligere mangler under reparasjonen, så er vi berettiget, men ikke forpliktet, til å utbedre disse uten særskilt oppdrag, dersom dette er nødvendig til opprettholdelse av funksjonsdyktigheten og kostnadene er små i forhold til det opprinnelige reparasjonsoppdraget. Ellers er kundens samtykke nødvendig.
- Spesielt består det ingen garantikrav dersom:
  - produktet brukes på uhensiktsmessig måte eller overbelastes
  - kunden foretar forandringer på produktet
  - våre instruksjoner med hensyn til produktet ikke tas til følge
  - normal slitasje

vennligst henvend deg til din ansvarlige fagforhandler med dine garantikrav eller ønsker om reparasjon.

Paldies, ka izlēmāt iegādāties mūsu ražoto izstrādājumu! Detalizētu informāciju un ilustrācijas Jūs atradīsiet šīs brošūras 2/3. lappusē. Visi mūsu ražotie izstrādājumi tiek izgatavoti saskaņā ar visaugstākajām kvalitātes prasībām un pakļauti stingrām iekšējām un ārējām pārbaudēm. Ja, neskatoties uz to, Jūsu iegādātajam izstrādājumam tiks konstatēti defekti, lūdzu, ar reklamācijām un garantijas remonta prasībām vērsieties specializētajā veikalā. Novēlam Jums patīkamu ķiveres lietošanu un braucienus bez negadījumiem!

## 1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Šī velosipēdistu un skrituļslidotāju ķivere atbilstīgi aktuālajam tehnikas attīstības līmenim nodrošina vislabāko iespējamo galvas aizsardzību pret ārēju iedarbību. Tomēr tā nekādā gadījumā nespēj simtprocentīgi pasargāt no jebkurām traumām. Mūsu ražotās velosipēdistu un skrituļslidotāju ķiveres atbilst Eiropas standartam EN 1078:2012+A1:2012 un citiem oficiāli atzītiem drošības normatīviem (skat. 2. lappusi). Lai apliecinātu atbilstību šiem standartiem, ķiverēm tiek veikta trieciena slāpēšanas, caursišanas, novēršanas, zoda siksnas izturības un nosedzamo zonu pārbaude. Mūsu ražotās ķiveres veido trīs galvenie komponenti: ārējais apvalks no augstas kvalitātes plastmasas, kas piešķir ķiverai stabilu formu un sadursmes gadījumā sadala trieciena enerģiju pa maksimāli lielā laukumu. Iekšējais apvalks ir izgatavots no speciāla putu polistirola. Tas slāpē saņemto trieciena enerģiju un mazina to ar deformācijas palīdzību. Savukārt iekšējais polsterējums rūpējas par valkātāja komfortu un ķiveres formas pielāgošanu galvai.

## 2. ĶIVERES PIRKŠANA

### 2.1 GALVAS APKĀRTMĒRS, CM

Lai iegūtu pieturas punktu pareizai izmēra izvēlei, tiek veikts galvas apkārtmēra mērījums viena pirksta platumā virs uzacīm. Daudzos veikalos pārdevēju rīcībā būs šim nolūkam nepieciešamā mērlente. Galvas izmēra (apkārtmēra) diapazons centimetros ir norādīts uz ķiveres iekšpusē piestiprinātās uzlīmes.

### 2.2 PIELAIKOŠANA

Ir svarīgi, lai ķivere jūtam iekautu galvu. Ķiverai ar iestrādātajiem polsteriem ir patīkami jāpiekļaujas galvai, taču tā nedrīkst būt pārāk cieša. Pielaikošanas laikā ieteicams vērot sevi spogulī.

### 2.3 PAREIZA POZĪCIJA (SKAT. 3. LAPPUSI)

Pievērsiet uzmanību ķiveres horizontālajam novietojumam uz galvas. Tā nedrīkst būt atbīdīta pārāk tālu pakausī, pretējā gadījumā nebūs pasargāta pierē, taču vienlaikus jāraugās, lai tā neatrastos arī pārāk zemu virs acīm un netraucētu redzamībai.

### 2.4 IZMĒRA PIELĀGOŠANAS SISTĒMA (SKAT. 3. LAPPUSI)

Ar izmēra pielāgošanas sistēmas palīdzību Jūs varat individuāli pielāgot ķiveres izmēru. Lai to izdarītu, pareizā pozīcijā uzlieciet ķiveri uz galvas un pagrieziet regulatoru (A) pulksteņa rādītāja kustība virzienā, lai ķivere piekļautos ciešāk, vai pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai tā būtu vaļīgāka.

### 2.5 NEVAINOJAMA FIKSĀCIJA

Fiksācijas pārbaude notiek, atstājot zoda siksnu neaizvērtu un viegli papurinot galvu. Tā rezultātā ķiveres novietojums nedrīkst mainīties. Optimāla ķiveres piekļaušanās galvai ir nepieciešama, lai ķivere 100 % apmērā pildītu savas drošības funkcijas.

### 2.6 SIKSNU SISTĒMAS PIELĀGOŠANA (SKAT. 3. LAPPUSI)

- Siksnu sadalītājs (a), kas veido fiksēto deniņu siksnas (b) un pakauša siksnas (c) krustpunktu, jānovieto tā, lai to savienojums, kurā atrodas zoda siksnas sākums, atrastos viena pirksta platumā zem auss.
- Siksnu sadalītāja (a) novietojuma pielāgošanas laikā pareizā garuma iestatīšana jāveic labajā un kreisajā pusē atsevišķi. Šajā nolūkā, siksnu garums ar fiksācijas mehānisma (d) palīdzību jāneregulē tā, lai abas siksnas būtu nospiertas zem zoda.
- Siksnu garums ir neregulēts pareizi, ja deniņu sikсна (b) stingri, taču neiegriežoties, ir virzīta uz leju, bet pakauša sikсна (c) arī ir cieši nospiesta un nedaudz pavērsta uz augšu.
- Individuālas pielāgošanas rezultātā var gadīties, ka siksnas galiem ir atšķirīgs garums. Ja siksnas ir pārāk garas, liekos galus var nogriezt. Brīvajam galam jābūt apmēram 4 cm. Lai novērstu nogrieztās malas spurošanos, siksnu gali uzmanīgi jāpakausē ar šķiltavām.
- Pirms tam, lūdzu, noņemiet zoda polsteri (f).
- Visiem ķiveru modeļiem ir aizslēga fiksācijas sistēma, ko iespējams viegli atvērt un aizvērt ar vienu roku (e).

**UZMANĪBU!** Aizslēga sistēmu var atbrīvot, pilnībā neatverot visu siksnu sistēmu. Taču pirms brauciena uzsākšanas aizslēga sistēma vienmēr pilnībā jāaizver!

### 3. APKOPE, TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Polsterējuma tīrīšanai var izmantot samitrinātu drāniņu. Drāniņas samitrināšanai var izmantot ziepjūdeni vai ļoti atšķaidītu, maigu mazgāšanas līdzekli.
- Polsterējums un siksas jāžāvē istabas temperatūrā.
- Ķiveres korpusa tīrīšanai jālieto remdens ūdens un maigs ziepju šķīdums. Nelietojiet šķīdinātājus, piemēram, krāsas atšķaidītājus vai tam līdzīgas vielas.
- Pārāk augsta temperatūra vai spēcīgs ultravioletais starojums var izraisīt ķiveres bojājumus. Tādēļ neglabājiet to temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, piemēram uz automašīnas aizmugurējās palodzes. Neglabājiet to arī uz siltuma avotiem, piemēram, krāsnīm, vai tiešā saulē. Glabājiet ķiveri sausā vietā.
- Regulāri jāpārbauda, vai ķiverē nav redzamu bojājumu. Taču sīki skrāpējumi nemazina ķiveres nodrošināto aizsardzību.
- Remonta gadījumā drīkst lietot tikai un vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Lūdzu, griezieties specializētajā veikalā.

### 4. DROŠA LIETOŠANA

- Šī ķivere ir paredzēta tikai un vienīgi riteņbraukšanai vai skrituļošānai un nav izmantojama, pārvietojoties ar mopēdiem, motorolleriem un citiem motorizētiem transportlīdzekļiem vai nodarbojoties ar citiem sporta veidiem.
- Pirms brauciena uzsākšanas pārbaudiet ķiveres fiksāciju. Zoda siksnas fiksācijas sistēmai vienmēr jābūt pilnībā aizvērtai. Zoda siksnām jābūt nospriegotām un jāpiekļaujas.
- Ja Jums braucienā dodas līdz bērni, jāpārbauda arī viņu ķiveres.
- Šo ķiveri nedrīkst valkāt bērni rāpšanās vai citu aktivitāšu laikā, jo pastāv pakāršanās risks, ja bērns aizķeras vai sapinas ķiveres siksnās.
- Lūdzu, obligāti pievērsiet uzmanību tam, lai bērni pirms došanās uz rotaļu laukumu ķiveri noņemtu.
- Ķiveres izmēra pielāgošanas sistēmu nedrīkst izmantot kā rokturi tās pārnēsāšanai!
- Ķiveri nedrīkst apgleznot, aplīmēt vai lako! Krāsa, uzlīmes vai laka var saturēt vielas, kas nelabvēlīgi ietekmē ķiveres materiāla stabilitāti un tādējādi mazina tās aizsardzības funkcijas.
- Nav atļautas nekādas ķiveres korpusa modifikācijas! Nekādā gadījumā nedrīkst caururbt ķiveres korpusu vai nostiprināt pie tā priekšmetus!
- Kritiena vai spēcīga trieciena rezultātā var ievērojami mazināties ķiveres aizsardzības funkcijas - pat tad, ja nekādi ārēji bojājumi nav konstatējami. Tādēļ pēc šādiem notikumiem vienmēr nomainiet ķiveri un nevalkājiet to, ja tā ir cietusi negadījumā! Nododiet ķiveri pārbaudei specializētajā veikalā!
- Arī tad, ja Jums galvā ir ķivere, lūdzu, brauciet uzmanīgi un nepakļaujiet sevi nepamatotam riskam.

### 5. GARANTĪJA

- Uz visām mūsu ražotajām ķiverēm attiecas likumā noteiktie garantijas termiņi.
- Lai izmantotu tiesības uz garantiju, nepieciešams uzrādīt pirkumu apliecināšu dokumentu. Lūdzu, saglabājiet to. Garantijas pretenzijām jāpievieno pirkumu apliecinātais dokuments (vai tā kopija). Ja pirkumu apliecināšā dokumenta nav, tiesības uz garantiju tiek anulētas. Nevainojamas detaļu nomaiņas vai remonta gadījumā sākotnējais garantijas laiks netiek pagarināts.
- Reklamācijas par mūsu ražotajām ķiverēm mēs pieņemam rakstveidā, ne vēlāk kā astoņu dienu laikā pēc pirkuma datuma. Par defektiem, kas arī rūpīgas pārbaudes rezultātā nav atklājušies šī termiņa ietvaros, mums uzreiz pēc to konstatēšanas nekavējoties jāpaziņo rakstveidā. Lūdzu, pievienojiet sūtijumam detalizētu defekta aprakstu.
- Prece, kas jau ir lietota, netiek mainīta, bet tikai remontēta.
- Ja remonta pieprasījumam nav pievienots viennozīmīgs defekta apraksts, mums ir tiesības veikt ķiveres pārbaudi un/vai atlikt remonta veikšanu līdz brīdim, kad notiks sazināšanās ar klientu.
- Ja ir iesniegts viennozīmīgs defekta apraksts, taču remonta laikā tiek konstatēti arī citi defekti, mums ir tiesības, taču nav pienākums, novērst tos bez īpaša pieprasījuma, ja tas ir nepieciešams izstrādājuma funkcionalitātes nodrošināšanai un nerada ievērojamus papildu izdevumus salīdzinājumā ar sākotnējam remonta izmaksām. Pretējā gadījumā ir nepieciešama klienta piekrišana.
- Garantijas tiesības tiek anulētas jo īpaši šādos gadījumos:
  - izstrādājuma nepareiza lietošana un pakļaušana pārmērīgai slodzei;
  - klienta veiktas izstrādājuma modifikācijas;
  - mūsu ieteikumu neievērošana;
  - normāls izstrādājuma nodilums.

Lūdzu, ar garantijas pretenzijām vai remonta pasūtījumiem vērsieties specializētajā veikalā.

Dėkojame jums, kad pasirinkote mūsų produktą! Išsamesnę informaciją bei paveikslėlius galėsite rasti šios brošiūros 2/3 puslapyje. Visi mūsų produktai yra pagaminti pagal aukščiausius kokybės reikalavimus bei yra griežtai tikrinami vidiniais ir išoriniais būdais. Vis dėlto, jei jūsų produktas yra su defektu, prašome susisiekti su savo vietiniu prekybos agentu specialistu, nurodysdami savo garantines pretenzijas bei pageidavimą remontui. Linkime jums smagaus ir saugaus važiavimo su savo naujuoju šalmu!

## 1. BENDROJI INFORMACIJA

Šis dviračių bei riedučių šalmas, pagamintas pagal šiuolaikines modernias technologijas, pristato geriausią įmanomą apsaugą galvai nuo išorinės įtakos. Vis dėlto jis niekada negali išskirtinai garantuoti apsaugos nuo sužeidimo. Mūsų dviračių bei riedučių šalmas atitinka Europinį standartą EN 1078:2012+A1:2012 bei kitus oficialiai galiojančius saugos standartus (žr. 2 puslapį). Pagal šiuos standartus šalmai yra išbandomi smūgio slopinimo, prasiskverbimo, nusibraizymo, smarko dirželio tvirtumo bei dengimo sričių atžvilgiais. Mūsų šalmai susideda iš trijų pagrindinių komponentų: Išorinis kiautas, pagamintas iš aukštos kokybės sintetinių medžiagų suteikia šalmui stabilumo, o smūgio atveju paskirsto sukrėtimo energiją į kiek įmanoma didesnę plotą. Vidinis kiautas yra pagamintas iš specialiai išpūsto polistirolo. Jis sušvelnina smūgio energiją smūgio metu ir sumažina jį deformuodama poroloną. Vidinis minkštasis pamušalas užtikrina maksimalų komfortą ir gerą šalmo prisitaikymą prie galvos formos.

## 2. ŠALMO PIRKIMAS

### 2.1 GALVOS PERIMETRAS CENTIMETRAIS

Norint išsirinkti tinkamą dydį, reikia išmatuoti galvos perimetrą pridodant vieno piršto plotį srityje virš antakių. Daugelyje parduotuvių prekybos agentas galės jums pasiūlyti galvos matavimo juostas. Galvos perimetras (galvos dydis) yra nurodytas ant šalmo viduje priklijuoto lipduko.

### 2.2 UŽDĖJIMAS

Yra svarbu, kad šalmas akivaizdžiai apgaubtų galvą. Su įklotu patogiuoju pamušalu šalmas ant galvos turėtų gulėti patogiai, bet neturėtų jos apspausti per tampriai. Dedantis šalimą yra geriausia atsistoti prieš veidrodį.

### 2.3 TINKAMA PADĖTIS (ŽR. 3 PUSLAPĮ)

Užtikrinkite, kad šalmas ant galvos būtų uždėtas horizontaliai. Šalmas neturi būti nei nukreiptas per daug ant galinės galvos pusės, kas paliktų galvos priekį neapsaugotą, nei užtrauktas per daug ant kaktos, kas trukdytų jums gerai matyti.

### 2.4 DYDŽIO NUSTATYMO SISTEMA (ŽR. 3 PUSLAPĮ)

Naudodamiesi dydžio nustatymo sistema galite individualiai nusistatyti savo šalmo dydį. Teisingai užsidėję šalimą pasukite reguliavimo ratą (A) pagal laikrodžio rodyklę, ir dydžio sistema susiaurės, o pasukę prieš laikrodžio rodyklę galėsite ją atlaisvinti.

### 2.5 TAMPRUS PRIGLUDIMAS

Patikrinti, ar šalmas yra prigludęs pakankamai tampriai, galite lengvai pakratydami galvą ir nepriveržę smarko dirželio. Tai atliekant šalmas savo padėties keisti neturėtų. Tobulas prigludimas yra būtinas, kad šalmas galėtų 100% atlikti savo apsaugines funkcijas.

### 2.6 DIRŽELIO JUOSTELIŲ SISTEMOS REGULIAVIMAS (ŽR. 3 PUSLAPĮ)

- Įstatykite į vietą dirželio juostelių skirstytuvą (a), kuris turi būti suprantamas, kaip einančių nuo smilkinio srities juostų (b) atraminis taškas, bei galvos juostelės galinę dalį (c) taip kad dirželio juostelės sueitų piršto storio atstumu po ausimis.
- Reguluojant dirželio juostelių skirstytuvą (a) patraukite atskirai kiekvieną dirželio juostelę, esančią dešinėje ir kairėje pusėje, kad jos pasidarytų tinkamo ilgio. Be to, reikia sureguliuoti dirželio juostelių ilgį naudojantis smarko dirželio fiksatoriumi (d) taip, kad abu dirželiai būtų tampriai prigludę po smarku.
- Visų dirželio juostelių ilgiai yra tinkamai nureguliuoti kai juostelė, einanti nuo smilkinio (b), eina žemyn tampriai, bet nėra įsirėžusi, ir kai juostelės, einančios nuo galvos (c), galinė dalis taip pat, būdama pritvirtinta, viršun juda lengvai.
- Reguluojant individualiai gali atsitikti taip, kad dirželių juostelės rodys skirtingus ilgius. Jei dirželių juostelės yra per ilgos, tuomet kyšančius galvos ilgio. Turi likti maždaug 4 cm. Laikančiojo dirželio galus atsargiai pridėginkite žiebtuvėliu, kad užkirstumėte kelią dirželio juostelių dilimui. Prieš tai darydami nepamirškite nuimti smarko užpildo (f).
- Visuose šalimų moduluose yra įrengta veržtuko fiksavimo sistema, kuria galima lengvai naudotis viena ranka (e).

**DĖMESIO:** Fiksavimo sistemą galima atlaisvinti dirželio sistemos visiškai neatidarius. Vis dėlto prieš iškeliaudami fiksavimo sistemą turite uždaryti visiškai!

### 3. PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR LAIKYMAS

- Minkštasis pamušalas gali būti valomas drėgnu skudurėliu. Kaip valymo priemone, galite naudotis švelniu muilo tirpalu arba stipriai atskiestus švelnius skalbimo miltelius.
- Minkštąjį pamušalą ir dirželio juosteles reikia džiovinti kambario temperatūroje.
- Išorinio kiauto valymas turi būti atliekamas naudojantis šiltu vandeniu ir švelniu muilo tirpalu. Nesinaudokite tokiais tirpalais kaip skiedikliai ar pan.
- Šalmui gali pakenkti aukšta temperatūra arba stipri UV radiacija. Todėl šalmo nelaikykite tokiose vietose, kur temperatūra viršija 60 °C – tokia temperatūra, pavyzdžiui, gali susidaryti ant užpakalinės automobilio palangės. Šalmo nedėkite tiesiogiai ant arba šalia karščio šaltinių, tokių, kaip viryklė. Šalmą laikykite sausoje vietoje.
- Šalmą reikia reguliariai tikrinti, ar nėra kokių matomų defektų. Mažyčiai įbrėžimai šalmo apsauginių savybių nemažina.
- Remontui naudokite tik originalias detales. Susisiekite su savo vietiniu prekybos agentu specialistu.

### 4. SAUGUS NAUDOJIMAS

- Šis dviračio bei riedučių šalmas tinka iškirtinai naudoti su dviračiais bei riedučiais, ir jo negalima naudoti su motorizuotais dviračiais, transporto priemonėmis ar kitokio sporto metu.
- Prieš iškeldami atkreipkite dėmesį, ar šalmas yra tinkamai uždėtas. Šmakro juostelės fiksavimo sistema turi visuomet būti visiškai uždaryta. Dirželio juostelės turi būti tampriai prigludusios. Jei kartu su jumis keliauja ir vaikai, patikrinkite šį punktą ir pas juos.
- Vaikai negali šio šalmo naudoti užsiimant alpinizmu arba kitos veiklos metu, jei kyla rizika vaikui pasikabinti ant šalmo.
- Prašome užtikrinti, kad vaikai prieš įeidami į vaikų žaidimų aikštelę visada nusiimtų šalmus.
- Dvažio nustatymo sistemos negalima naudoti kaip rankenos!
- Šalmo nedažykite, jame nieko nekljuokite ir nelakuokite! Dažuose, klijuose bei lakuose gali būti medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti šalmo stabilumą bei jo apsaugines funkcijas.
- Nedarykite jokių pakeitimų išoriniame šalmo kiaute! Niekada į šalmą nieko negręžkite, bei į jį nesukite jokių detalių!
- Nukritus arba po stipraus smūgio apsauginės išorinio kiauto funkcijos gali būti stipriai paveikiamos, net jei ir nesimato jokios išorinės žalos. Po tokio įvykio šalmą pakeiskite kitu, o senojo šalmo, kuris buvo patekęs į nelaimingą atsitikimą, niekada daugiau nebenaudokite! Šalmą perduokite savo vietiniam prekybos agentui specialistui, kad šis atliktų patikrinimus!
- Net ir būdami su šalmu važiuokite atsargiai ir venkite bet kokios bereikalingos rizikos.

### 5. GARANTIJĄ

- Visiems mūsų šalams galioja nustatyti įstatymų garantiniai laikotarpiai.
- Norint pateikti garantinę pretenziją, būtina pateikti pirkimo kvitą. Prašome jį saugoti. Kiekvieną garantinę pretenziją būtina pridėti ir pirkimo kvitą (arba jo kopiją). Be pirkimo įrodymo garantija negalioja. Pradinis garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas gavus naują šalmą į senojo vietą arba po remonto.
- Jei turite nusiskundimų dėl šalmo, turite apie tai mus informuoti nedelsiant, vėliausiai per aštuonias dienas po oficialios pirkimo datos. Apie defektus, kurių per šį laikotarpį net ir atidžiai apžiūrėdami šalmą neaptikote, turite mus informuoti raštu iškart po aptikimo. Grąžindami produktą pridėkite ir išsamų defekto aprašymą.
- Jau panaudotos prekės pakeičiamos nėra – joms yra atliekamas remontas.
- Jei remonto užsakyme nėra pridėtas aiškus defekto aprašymas, tuomet mes turime teisę apžiūrėti šalmą ir/arba atidėti remonto darbus iki tol, kol bus galima apie tai pasikonsultuoti su klientu.
- Jei remonto metu yra atrandama kitų defektų, o jūs pateikėte aiškų tik tam tikro defekto aprašymą, mes turime teisę, be neprivalome, pašalinti tuos kitus defektus be specialaus užsakymo, jei tai yra reikalinga siekiant išsaugoti produkto efektyvumą ir jei tai nėra žymus pokytis pradinio remonto užsakymo išlaidų atžvilgiu. Kitu atveju yra reikalingas kliento sutikimas.
- Garantinės pretenzijos negalioja šiais atvejais:
  - netinkamas produkto vartojimas ir piktnaudžiavimas juo
  - pakeitimai, padaryti produkte paties kliento
  - mūsų produkto rekomendacijų nesilaikymas
  - įprastinis nusidėvėjimas

Garantinių pretenzijų arba remonto pageidavimų atvejais prašome susisiekti su savo vietiniu specializuotu prekybos agentu.



Me täname, et Te olete otsustanud meie toote kasuks! Joonised ja informatsiooni detailide kohta leiate käesoleva brošüüri leheküljelt 2/3. Kõik meie tooted valmistatakse kõrgeimaid kvaliteedinõudeid täites pideva sisemise ja väliskontrolli all. Juhul, kui Teie tootel esineb siiski puudusi, pöörduge garantiinõuete ja remondisovidega palun oma edasimüüja poole. Toredat ja ohutut sõitmist Teile uue kiivriga!

## 1. ÜLDINE INFORMATSIOON

Käesolev ratta- ja rulluisikiiver pakub vastavalt tänasele tehnika seisule pea jaoks parimat kaitset väliste mõjude eest. Siiski ei saa see anda täielikku garantiid vigastuste vastu. Meie ratta- ja rulluisikiivrid vastavad euroopa normile EN 1078:2012+A1:2012 ja teistele kehtivatele ohutusnormidele (vt lk 2). Nimetatud normide raames kontrollitakse kiivrite löögisummutust, läbistamist, riivamist, kinnitusrihma tugevust ja kaetavat pinda. Meie kiivrid koosnevad kolmest peamisest koostisdetailist: Kõrgkvaliteetsest plastikust välimine koor annab kiivrile stabiilsust ning jaotab kokku põrke korral löögi energia võimalikult suure pinna peale laiali. Sisemine koor koosneb spetsiaalsest vahtpolüstüroolist. See pehmedab kokkupõrke korral tabavat energiat ja hajutab selle deformeerudes. Sisepolster hoolitseb kiivri kasutusmugavuse ja sobiva vormi eest.

## 2. OSTA KIIVER

### 2.1 PEAÜBERMÕÖT CM

Õige suuruse valimisel võetakse pidepunktiks peaübermõõd, mis on mõõdetud kulmudest sõrmelaiuse võrra kõrgemalt. Paljudes poodides pakuvad müüjad võimalust peaübermõõtu kohapeal mõõta. Pea suurusvahemik (peaübermõõd) on märgitud kleebisele kiivri siseküljel.

### 2.2 PROOVIMINE

Kiiver peab tuntuvalt ümber pea istuma. Sisemised pehmed polstrid peavad toetama mugavalt vastu pead, kuid ei tohi pigistada. Proovimise ajal on soovitatav vaadata peeglisse.

### 2.3 ÕIGE ASETUS (VT LK 3)

Jälgige, et kiiver asetataks pähe horisontaalselt. Kiivrit ei tohi panna pähe liiga taham sest nii jääb otsaesine kaitseta, samuti ei togi kiiver olla liiga sügavalt otsaette tõmmatud, sest nii mõjutab see vatevälja.

### 2.4 SUURUSE REGULEERIMISE SÜSTEEM (VT LK 3)

Suuruse reguleerimise süsteem võimaldab Teie kiivri suurust individuaalselt reguleerida. Selleks asetage kiiver õiges asendis pähe ja keerake reguleerimisratas (A) päeipäeva keermes muutub kiiver kitsamaks, vastupäeva laiemaks.

### 2.5 TUGEVIK

Kiivri tugevat istumist kontrollitakse avatud kinnitusrihmaga kergelt pead raputades. Kiiver ei tohi seda tehes asendit muuta. Optimaalne istumine on vajalik selleks, et kiiver oma kaitsefunktsiooni 100% täidaks.

### 2.6 RIHMASÜSTEEMI REGULEERIMINE (VT LK 3)

- Reguleerige oimu- (b) ja kuklarihma (c) fikseerimispunktina mõistetak kinnitusrihma jaotaja (a) nii, et rihmad sõrmelaius kõrvast allpool kokku saavad.
- Kinnitusrihma jaotaja (a) reguleerimisel tuleb rihmad paremal ja vasakul küljel eraldi õige pikkuseni reguleerida. Selleks reguleerige rihmade pikkust kinnitusklaabri (d) juures nii, et mõlemad otsad lõua all pingul on.
- Kinnitusrihmade pikkus on siis õigesti reguleeritud, kui oimurihm (b) pingul, kuid soonimata alla jookseb ning kuklarihm (c) samuti pingul kergelt ülespoole jookseb.
- Individuaalse reguleerimise tõttu võivad kinnitusrihmade otsad jääda erineva pikkusega. Kui kinnitusrihmad on liiga pikad, lõigake üle olatavad otsad ära. Pikkusest tohib üle ulatuda umbes. 4cm Kuumutage kinnitusrihma otsasid hargnemise vältimiseks ettevaatlikult välgumihkli abil. Selleks eemaldage eelnevalt lõuapolster (f).
- Kõik kiivrimurelid on varustatud lihtsalt kasutatava kinnitusklaabriga (e).

Tähelepanu: Kinnitussüsteemi on võimalik rihmasüsteemi täielikult avamata lõdvendada. Kuid enne sõitma hakkamist tuleb kinnitussüsteem tingimata täielikult kinnitada!

### 3. HOOLDAMINE, PUHASTAMINE, HOIUSTAMINE

- Sisemist polstrit saab puhastada niiske lapiga. Kasutage puhastusvahendina õrna seebivett või lahustatud pesuainet õrnale pesule.
- Sisemised polstrid ja kinnitusrihmad kuivatatakse toatemperatuuril.
- Kiivri välimist pinda puhastatakse leige vee ja õrna seebilahusega. Ärge kasutage lahusteid, nt veeldajaid vms.
- Liiga kõrged temperatuurid või tugev UV-kiirgus võivad Teie kiivrit kahjustada. Seetõttu ärge hoidke kiivrit temperatuuridel üle 60 °C, sellise temperatuuri võidakse saavutada näiteks päikese käes seisva sõiduauto mütsiriivil. Ärge asutage kunagi otse soojusallikale, nt ahjule. Hoiustage kiivrit kuivas kohas.
- Kiivrit tuleb regulaarselt nähtavate puuduste suhtes kontrollida. Seejuures ei vähenda väiksemad kriimustused Teie kiivri kaitsevõimet.
- Kasutage korrastamisel eranditult originaalosi. Palun pöörduge oma edasimüüja poole.

### 4. OHUTU KASUTUS

- Käesolev jalgratta- ja rulluisukiiver on mõeldud eranditult kasutamiseks jalgratta- või rulluisuõidul ning ei sobi kasutamiseks kaherattalistel mootorsõidukitel või muudel spordialadel.
- Kontrollige enne sõitmise alustamist, et kiiver istuks õigesti. Kinnitusrihma kinnitussüsteem peab olema täielikult lukustatud. Kinnitusrihmad peavad olema pingul.
- Kontrollige seda ka saadetavate laste puhul.
- Käesolevat kiivrit on keelatud kasutada lastel ronimisel või muudel aladel, millega kaasneb poomisoht juhul, kui laps kiivriga kuhugi kinni jääb.
- Palun jälgige kindlasti, et lapsed kiivri enne mänguplatsile minemist peast ära võtaks.
- Kiivri suuruse reguleerimise süsteemi on keelatud kasutada käepidemena kiivri kandmiseks!
- Ärge joonistage kiivri ega katke seda kleepe ega lakiga! Värvid, liimid ja lakid võivad sisaldada kiivri stabiilsust ja kaitseomadusi mõjutavaid koostisosi.
- Ärge muutke kiivri välispinda! Ärge puurige kiivri pinda ega kruvige selle sisse esemeid!
- Kukkumise või tugevama kokkupõrke tulemusena võin kiivri koore kaitsevõime tugevalt kahjustada saada, isegi kui väliseid vigastusi näha ei ole.
- Seetõttu tuleb kiiver seejärel viivitamatult välja vahetada. Ärge kasutage kunagi kiivrit, mis on osalenud õnnetuses! Laske kiiver edasimüüja juures üle kontrollida!
- Palun sõitke ka kiivrit kandes ettevaatlikult, liigseid riske võtmata.

### 5. GARANTII

- Kõigi meie kiivrite puhul kehtivad seadusega määratud garantiiajad.
- Garantiinõude eelduseks on ostudokumendi esitamine. Säilitage see palun hoolikalt. Garantiinõuete korral peab olema ostudokument (või selle koopia) kaasa pakitud.
- Garantii kehtib ainult koos ostudokumendiga. Toote vahetamine või remont ei pikenda esialgset garantiiaega.
- Kaebused meie kiivrite kohta tuleb meile esitada kirjalikult viivitamatult, mitte hiljem kui kaheksa päeva jooksul alates ostukuupäevast. Puudustest, mida ei olnud võimalik ka tähelepanelikul vaatlemisel nimetatud perioodi jooksul avastada, tuleb meid viivitamatult nende avastamise järel kirjalikult teavitada. Palun lisage toote tagastamisel üksikasjalik veakirjeldus.
- Juba kantud toodet ümber ei vahetata, vaid see parandatakse.
- Juhul, kui remondiülesanne on antud ilma üksikasjaliku veakirjelduseta, on meil õigus kiivrit uurida ja/ või ülesande täitmist kliendiga konsulteerimiseni edasi lükata.
- Juhul, kui üksikasjaliku veakirjelduse kõrval remondi käigus muid puudusi avastatakse, on meil õigus, kuid mitte kohustus, need ilma vastava ülesandeta kõrvaldada, kui see on toote funktsionaalsuse säilitamiseks vajalik ning selle kulud algse remondinõudega võrreldes väikesed on. Vastasel juhul on vajalik kliendi nõusolek.
- Garantiiõiguse alla ei kuulu:
  - toote otstarbevastane kasutus ja ülekoormamine
  - toote muutmine kliendi poolt
  - meie tootesoovituste eiramine
  - normaalne kulumine

Garantii- või remondinõuetele pöörduge palun kohaliku edasimüüja poole.







POWERSLIDE Sportartikelvertriebs GmbH  
Esbachgraben 1  
95463 Bindlach, Germany  
powerslide@powerslide.de

